YAMAHA

USO E MANUTENZIONE

⚠ **Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo.**

TMAX

MOTOCICLO

XP560D (TMAX TECH MAX)

BBV-28199-H1

Informazioni di sicurezza 1

Descrizione 2

Sistema smart key 3

Sistema di connettività per smartphone 4

Strumento e funzioni di controllo 5

Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo 6

Funzionamento e valutazioni importanti per la guida 7

Manutenzione e regolazione periodiche 8

Cura e rimessaggio dello scooter 9

Caratteristiche tecniche 10

Informazioni per I consumatori 11

Indice analitico 12

HAU81565

⚠ Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo veicolo. Questo manuale dovrebbe accompagnare il veicolo se viene venduto.

HAU81593

Per l'Europa

Dichiarazione di conformità:

Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, Sistema smart senza chiave, (SKEA7B-03, SKEA7B-04) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html

Unità Smart: SKEA7B-04
Frequenza operativa: 125 kHz
Potenza di uscita massima: 107 dBμV/m a 10 metri

Unità manuale: SKEA7B-03
Frequenza operativa: 433.92 MHz
Potenza di uscita massima: 10 mW

Fabbricante:
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Giappone

Importatore:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Paesi Bassi

HAU94453

Per il Regno Unito

UK CA Dichiarazione di conformità:

Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, Sistema smart senza chiave, (SKEA7B-03, SKEA7B-04) è conforme ai requisiti delle Norme sulle apparecchiature radio 2017.
Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/ukgb.html

Unità Smart: SKEA7B-04
Frequenza operativa: 125 kHz
Potenza di uscita massima: 107 dBμV/m a 10 metri

Unità manuale: SKEA7B-03
Frequenza operativa: 433.92 MHz
Potenza di uscita massima: 10 mW

Fabbricante:
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Giappone

Importatore:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Regno Unito.

Per Israele

"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:" - 55-08952(SKEA7B-03)
"מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת:" - 55-10260(SKEA7B-04)
"חל איסור לבצע פעולות במכשיר אשר יש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ללא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.".

HAU97051

Dichiarazione di conformità:
Con la presente, Garmin dichiara che questo prodotto è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.garmin.com/compliance

Dichiarazione di conformità per il Regno Unito:
Con la presente, Garmin dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di legge pertinenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.garmin.com/compliance

Numero/i di modello: LYWW20
Informazioni sullo spettro: 2.4 GHz a 8.48 dBm nominali
Informazioni sullo spettro: 5.8 GHz a 13.92 dBm nominali

Fabbricante:
GARMIN Corporation
No.270, Huaya 2nd Rd., Guishan Dist., Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.

Importatore:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Paesi Bassi
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V., BRANCH UK
Units A2-A3, Kingswey Business Park, Forsyth Road, Woking, Surrey. GU21 5SA. Regno Unito.

HAU98372

Uso dei marchi

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.
Android™ è un marchio di fabbrica di Google LLC.
Wi-Fi® è un marchio registrato di Wi-Fi Alliance®
iOS è un marchio registrato o un marchio di fabbrica di Cisco Systems, Inc. e/o delle sue affiliate negli Stati Uniti e in alcuni altri paesi.

HAU10114

Benvenuti nel mondo delle moto Yamaha!
Con l'acquisto del XP560D, potrete avvalervi della vasta esperienza Yamaha e delle tecnologie più avanzate profuse nella progettazione e nella costruzione di prodotti di alto livello qualitativo che hanno valso a Yamaha la sua reputazione di assoluta affidabilità.
Leggete questo manuale senza fretta e da cima a fondo. Potrete godervi tutti i vantaggi che il vostro XP560D offre. Il Libretto uso e manutenzione non fornisce solo istruzioni sul funzionamento, la verifica e la manutenzione del vostro scooter, ma indica anche come salvaguardare sé stessi e gli altri evitando problemi e il rischio di lesioni.
Inoltre i numerosi consigli contenuti in questo libretto aiutano a mantenere il vostro scooter nelle migliori condizioni possibili. Se una volta letto il manuale, aveste ulteriori quesiti da porre, non esitate a rivolgervi al vostro concessionario Yamaha.
Il team della Yamaha vi augura una lunga guida sicura e piacevole. Ricordate sempre di anteporre la sicurezza ad ogni altra cosa.
La Yamaha è alla continua ricerca di soluzioni avanzate da utilizzare nella progettazione e nel costante miglioramento della qualità del prodotto. In conseguenza di ciò, sebbene questo manuale contenga le informazioni più aggiornate sul prodotto, disponibili alla data della sua pubblicazione, è possibile che capiti di rilevare delle lievi difformità tra lo scooter e quanto descritto nel manuale. In caso di altre questioni in merito al presente manuale, consultare un concessionario Yamaha.

HWA12412

⚠ AVVERTENZA

Si prega di leggere questo libretto per intero e attentamente prima di utilizzare questo scooter.

Informazioni importanti sul manuale

HAU10134

Le informazioni particolarmente importanti sono evidenziate dai seguenti richiami:

⚠	**Questo è il simbolo di pericolo. Viene utilizzato per richiamare l'attenzione sui rischi potenziali di infortuni. Osservare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare infortuni o il decesso.**
⚠ AVVERTENZA	**Un'AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare il decesso o infortuni gravi.**
ATTENZIONE	**Un richiamo di ATTENZIONE indica speciali precauzioni da prendersi per evitare di danneggiare il veicolo o altre cose.**
NOTA	Una NOTA contiene informazioni importanti che facilitano o che rendono più chiare le procedure.

*Il prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

HAU10202

XP560D
USO E MANUTENZIONE
©2023 della Yamaha Motor Co., Ltd.
1a edizione, luglio 2022
Tutti i diritti sono riservati.
È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza il permesso scritto della Yamaha Motor Co., Ltd.
Stampato in Giappone.

Indice

Informazioni di sicurezza 1-1
Ulteriori consigli per una guida sicura..... 1-5

Descrizione..... 2-1
Vista da sinistra 2-1
Vista da destra..... 2-2
Comandi e strumentazione 2-3

Sistema smart key 3-1
Sistema smart key..... 3-1
Raggio d'azione del sistema smart key 3-2
Modo di impiego di smart key e chiave meccanica 3-3
Smart key 3-4
Sostituzione della batteria della smart key..... 3-5
Accensione del veicolo..... 3-7
Spegnimento del veicolo..... 3-8
Come bloccare lo sterzo 3-9
Come bloccare il cavalletto centrale 3-10
Apertura e chiusura del tappo serbatoio carburante..... 3-10
Apertura e chiusura della sella 3-11

Sistema di connettività per smartphone 4-1
Funzioni smart (centralina comunicazioni)..... 4-1
Configurazione iniziale 4-3
Sistema di navigazione: Garmin Motorize.....4-8
Telefono 4-9
Risoluzione dei problemi di connessione 4-11

Strumento e funzioni di controllo....5-1
Interruttori manubrio 5-1
Spie di segnalazione e di avvertimento 5-3
Sistema di regolazione automatica della velocità.....5-5
Display 5-8
Sistema di menu a comparsa 5-14
D-mode (modalità di guida) 5-27
Leva freno anteriore 5-28
Leva freno posteriore 5-28
Leva di blocco freno posteriore 5-28
Sistema frenante anti-bloccaggio (ABS).....5-29
Sistema di controllo della trazione.....5-30
Carburante 5-31
Tubo di troppopieno del serbatoio carburante 5-33
Convertitore catalitico.....5-34
Regolazione del poggiaschiena pilota.....5-34
Vani portaoggetti.....5-35
Specchietti retrovisori 5-36
Assieme ammortizzatore 5-37
Presa USB 5-38
Cavalletto laterale..... 5-38
Sistema d'interruzione circuito accensione 5-39

Per la vostra sicurezza – controlli prima dell'utilizzo 6-1

Funzionamento e valutazioni importanti per la guida..... 7-1
Rodaggio 7-1
Avviare il motore..... 7-2
Avvio del mezzo..... 7-3
Accelerazione e decelerazione..... 7-3
Frenatura 7-3
Consigli per ridurre il consumo del carburante 7-4
Parcheggio 7-4

Manutenzione e regolazione periodiche..... 8-1
Kit attrezzi..... 8-2
Tabelle di manutenzione periodica 8-3
Tabella di manutenzione periodica per il sistema di controllo emissioni 8-3
Tabella manutenzione generale e lubrificazione 8-5

Rimozione ed installazione dei pannelli....8-10
Controllo delle candele....8-12
Filtro a carboni attivi....8-13
Olio motore....8-13
Perché Yamalube....8-15
Liquido refrigerante....8-15
Sostituzione dell'elemento filtrante motore e pulizia del tubetto ispezione....8-17
Elementi filtranti carter cinghia trapezoidale....8-18
Controllo del regime del minimo....8-18
Gioco valvole....8-18
Pneumatici....8-19
Ruote in lega....8-21
Controllo gioco delle leve freno anteriore e posteriore....8-21
Regolazione del cavo del blocco freno posteriore....8-22
Controllo del blocco freno posteriore....8-23
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e posteriore....8-23
Controllo del livello del liquido freni....8-24
Cambio del liquido freni....8-25
Cinghia di trasmissione....8-26
Controllo e lubrificazione dei cavi....8-27
Controllo e lubrificazione della manopola acceleratore....8-27
Lubrificazione delle leve freno anteriore e posteriore....8-27
Controllo e lubrificazione del cavalletto centrale e del cavalletto laterale....8-28
Controllo della forcella....8-29
Controllo dello sterzo....8-29
Controllo dei cuscinetti ruote....8-30
Batteria....8-30
Sostituzione dei fusibili....8-31
Luci veicolo....8-34
Ricerca ed eliminazione guasti....8-35
Tabella di ricerca ed eliminazione guasti....8-36
Modalità di emergenza....8-38

Cura e rimessaggio dello scooter....9-1
Verniciatura opaca, prestare attenzione....9-1
Cura....9-1
Rimessa....9-3

Caratteristiche tecniche....10-1

Informazioni per I consumatori....11-1
Numeri d'identificazione....11-1
Connettore diagnostico....11-2
Registrazione dei dati del veicolo....11-2

Indice analitico....12-1

⚠ Informazioni di sicurezza

HAU1026B

Siate un proprietario responsabile

Come proprietari del veicolo, siete responsabili del funzionamento in sicurezza e corretto del vostro scooter.

Gli scooter sono veicoli con due ruote in linea.

Il loro utilizzo e funzionamento in sicurezza dipendono dall'uso di tecniche di guida corrette e dall'esperienza del conducente. Ogni conducente deve essere a conoscenza dei seguenti requisiti prima di utilizzare questo scooter.

Il conducente deve:

- Ricevere informazioni complete da una fonte competente su tutti gli aspetti del funzionamento dello scooter.
- Rispettare le avvertenze e le istruzioni di manutenzione in questo Libretto uso e manutenzione.
- Ricevere un addestramento qualificato nelle tecniche di guida corrette ed in sicurezza.
- Richiedere assistenza tecnica professionale secondo quanto indicato in questo Libretto uso e manutenzione e/o reso necessario dalle condizioni meccaniche.
- Non utilizzare mai uno scooter senza essere stati addestrati o istruiti adeguatamente. Seguire un corso di addestramento. I principianti dovrebbero essere addestrati da un istruttore qualificato. Contattare un concessionario di scooter autorizzato per informazioni sui corsi di addestramento più vicini.

Guida in sicurezza

Eseguire i controlli prima dell'utilizzo ogni volta che si usa il veicolo per essere certi che sia in grado di funzionare in sicurezza. La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Vedere pagina 6-1 per l'elenco dei controlli prima dell'utilizzo.

- Questo scooter è stato progettato per trasportare il pilota ed un passeggero.
- La causa prevalente di incidenti tra automobili e scooter è che gli automobilisti non vedono o identificano gli scooter nel traffico. Molti incidenti sono stati provocati da automobilisti che non avevano visto lo scooter. Quindi rendersi ben visibili sembra aver un ottimo effetto riducente dell'eventualità di questo tipo di incidenti.

  Pertanto:

  - Indossare un giubbotto con colori brillanti.
  - Stare molto attenti nell'avvicinamento e nell'attraversamento degli incroci, luogo più frequente di incidenti per gli scooter.
  - Viaggiare dove gli altri utenti della strada possano vedervi. Evitare di viaggiare nella zona d'ombra di un altro veicolo.
  - Mai eseguire interventi di manutenzione su uno scooter senza disporre di conoscenze adeguate. Contattare un concessionario di scooter autorizzato per ricevere informazioni sulla manutenzione base dello scooter. Alcuni interventi di manutenzione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.
- Molti incidenti coinvolgono piloti inesperti. In effetti, molti dei piloti coinvolti in incidenti non possiedono nemmeno una patente di guida valida.
  - Accertarsi di essere qualificati, e prestare il proprio scooter soltanto a piloti esperti.

- Essere consci delle proprie capacità e dei propri limiti. Restando nei propri limiti, ci si aiuta ad evitare incidenti.
- Consigliamo di far pratica con lo scooter in zone dove non c'è traffico, fino a quando non si avrà preso completa confidenza con lo scooter e tutti i suoi comandi.

- Molti incidenti vengono provocati da errori di manovra dei piloti degli scooter. Un errore tipico è allargarsi in curva a causa dell'eccessiva velocità o dell'inclinazione insufficiente rispetto alla velocità di marcia.
  - Rispettare sempre i limiti di velocità e non viaggiare mai più veloci di quanto lo consentano le condizioni della strada e del traffico.
  - Segnalare sempre i cambi di direzione e di corsia. Accertarsi che gli altri utenti della strada vi vedano.
- La posizione del conducente e del passeggero è importante per il controllo del mezzo.
  - Durante la marcia, per mantenere il controllo dello scooter il pilota deve tenere entrambe le mani sul manubrio ed entrambi i piedi sui poggiapiedi.
  - Il passeggero deve tenersi sempre con entrambe le mani al conducente, alla cinghia sella o alla maniglia, se presente, e tenere entrambi i piedi sui poggiapiedi passeggero. Non trasportare mai un passeggero se non è in grado di posizionare fermamente entrambi i piedi sui poggiapiedi passeggero.
- Non guidare mai sotto l'influsso di alcool o droghe.
- Questo scooter è progettato esclusivamente per l'utilizzo su strada. Non è adatto per l'utilizzo fuori strada.

Accessori di sicurezza

La maggior parte dei decessi negli incidenti di scooter è dovuta a lesioni alla testa. L'uso di un casco è il fattore più importante nella prevenzione o nella riduzione di lesioni alla testa.

- Utilizzare sempre un casco omologato.
- Portare una visiera o occhiali. Il vento sugli occhi non protetti potrebbe causare una riduzione della visibilità e ritardare la percezione di un pericolo.
- L'utilizzo di un giubbotto, scarpe robuste, pantaloni, guanti ecc. è molto utile a prevenire o ridurre abrasioni o lacerazioni.
- Non indossare mai abiti svolazzanti, potrebbero infilarsi nelle leve di comando o nelle ruote e provocare lesioni o incidenti.
- Indossare sempre un vestiario protettivo che copra le gambe, le caviglie ed i piedi. Il motore o l'impianto di scarico si scaldano molto durante o dopo il funzionamento e possono provocare scottature.
- Anche il passeggero deve rispettare le precauzioni di cui sopra.

Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Tutti i gas di scarico dei motori contengono monossido di carbonio, un gas letale. L'inspirazione di monossido di carbonio può provocare mal di testa, capogiri, sonnolenza, nausea, confusione, ed eventualmente il decesso.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore, insapore che può essere presente anche se non si vedono i gas di scarico del motore o non se ne sente l'odore. Livelli mortali di monossido di carbonio possono accumularsi rapidamente e possono sopraffare rapidamente e impedire di salvarsi. Inoltre, livelli mortali di monossido di carbonio possono persistere per ore o giorni in ambienti chiusi o scarsamente ventilati. Se

si percepiscono sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, lasciare immediatamente l'ambiente, andare all'aria fresca e RICHIEDERE L'INTERVENTO DI UN MEDICO.

- Non far funzionare il motore al chiuso. Anche se si cerca di dissipare i gas di scarico del motore con ventilatori o aprendo finestre e porte, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.
- Non fare funzionare il motore in ambienti con scarsa ventilazione o parzialmente chiusi, come capannoni, garage o tettoie per auto.
- Non fare funzionare il motore all'aperto dove i gas di scarico del motore possono penetrare negli edifici circostanti attraverso aperture quali finestre e porte.

Carico

L'aggiunta di accessori o di carichi allo scooter può influire negativamente sulla stabilità e l'uso, se cambia la distribuzione dei pesi dello scooter. Per evitare possibili incidenti, l'aggiunta di carichi o accessori allo scooter va effettuata con estrema cautela. Prestare la massima attenzione guidando uno scooter a cui siano stati aggiunti carichi o accessori. Di seguito, insieme alle informazioni sugli accessori, vengono elencate alcune indicazioni generali da rispettare nel caso in cui si trasporti del carico sullo scooter:

Il peso totale del conducente, del passeggero, degli accessori e del carico non deve superare il limite massimo di carico. **L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.**

Carico massimo:
195 kg (430 lb)

Caricando il mezzo entro questi limiti, tenere presente quanto segue:

- Tenere il peso del carico e degli accessori il più basso ed il più vicino possibile allo scooter. Fissare con cura gli oggetti più pesanti il più vicino possibile al centro del veicolo e accertarsi di distribuire uniformemente il peso sui due lati dello scooter per ridurre al minimo lo sbilanciamento o l'instabilità.
- I carichi mobili possono provocare improvvisi sbilanciamenti. Accertarsi che gli accessori ed il carico siano ben fissati allo scooter, prima di avviarlo. Controllare frequentemente i supporti degli accessori ed i dispositivi di fissaggio dei carichi.
  - Regolare correttamente la sospensione in funzione del carico (solo modelli con sospensioni regolabili), e controllare le condizioni e la pressione dei pneumatici.
  - Non attaccare al manubrio, alla forcella o al parafango anteriore oggetti grandi o pesanti. Oggetti del genere possono provocare instabilità o ridurre la risposta dello sterzo.
- **Questo veicolo non è progettato per trainare un carrello o per essere collegato ad un sidecar.**

Accessori originali Yamaha

La scelta degli accessori per il vostro veicolo è una decisione importante. Gli accessori originali Yamaha, disponibili solo presso i concessionari Yamaha, sono stati progettati, testati ed approvati da Yamaha per l'utilizzo sul vostro veicolo.

Molte aziende che non hanno nessun rapporto commerciale con Yamaha producono parti ed accessori oppure offrono altre modifiche per i veicoli Yamaha. Yamaha non è in grado di testare i prodotti realizzati da queste aziende aftermarket. Pertanto Yamaha non può approvare o consigliare

l'uso di accessori non venduti da Yamaha o di modifiche non consigliate specificatamente da Yamaha, anche se venduti ed installati da un concessionario Yamaha.

Parti, accessori e modifiche aftermarket
Mentre si possono trovare prodotti aftermarket simili nel design e nella qualità agli accessori originali Yamaha, ci sono alcuni accessori o modifiche aftermarket inadatti in quanto potrebbero comportare rischi potenziali per la vostra sicurezza personale e quella degli altri. L'installazione di prodotti aftermarket o l'introduzione di altre modifiche al veicolo che ne cambino il design o le caratteristiche di funzionamento possono esporre voi stessi ed altri al rischio di infortuni gravi o di morte. Sarete pertanto direttamente responsabili degli infortuni originatisi in relazione a cambiamenti apportati al veicolo.
Per il montaggio di accessori, tenere ben presenti le seguenti istruzioni in aggiunta a quelle descritte al capitolo "Carico".

- Non installare mai accessori o trasportare carichi che compromettano le prestazioni dello scooter. Prima di utilizzare gli accessori, controllateli accuratamente per accertarsi che essi non riducano in nessuna maniera la distanza libera da terra e la distanza minima da terra nella marcia in curva, non limitino la corsa delle sospensioni, dello sterzo o il funzionamento dei comandi, oppure oscurino le luci o i catarifrangenti.
  - Gli accessori montati sul manubrio oppure nella zona della forcella possono creare instabilità dovuta alla distribuzione non uniforme dei pesi o a modifiche dell'aerodinamica. Montando accessori sul manubrio oppure nella zona della forcella, tener conto che devono essere il più leggeri possibile ed essere comunque ridotti al minimo.
  - Accessori ingombranti o grandi possono compromettere seriamente la stabilità dello scooter a causa degli effetti aerodinamici. Il vento potrebbe sollevare lo scooter, oppure lo scooter potrebbe divenire instabile sotto l'azione di venti trasversali. Questo genere di accessori può provocare instabilità anche quando si viene sorpassati o nel sorpasso di veicoli di grandi dimensioni.
  - Determinati accessori possono spostare il conducente dalla propria posizione normale di guida. Una posizione impropria limita la libertà di movimento del conducente e può compromettere la capacità di controllo del mezzo; pertanto, accessori del genere sono sconsigliati.
- L'aggiunta di accessori elettrici va effettuata con cautela. Se gli accessori elettrici superano la capacità dell'impianto elettrico dello scooter, si potrebbe verificare un guasto elettrico, che potrebbe causare una pericolosa perdita dell'illuminazione o della potenza del motore.

Pneumatici e cerchi aftermarket
I pneumatici ed i cerchi forniti con lo scooter sono stati progettati per essere all'altezza delle prestazioni del veicolo e per fornire la migliore combinazione di manovrabilità, potenza frenante e comfort. Pneumatici e cerchi diversi da quelli forniti, o con dimensioni e combinazioni diverse, possono essere inappropriati. Vedere pagina 8-19 per le specifiche dei pneumatici e maggiori informazioni sul cambio dei pneumatici.

Trasporto dello scooter
Prima di trasportare lo scooter su un altro veicolo, attenersi alle seguenti istruzioni.

- Rimuovere dallo scooter tutti gli oggetti non ancorati.

- Orientare la ruota anteriore in posizione di marcia in linea retta sul rimorchio o sul pianale dell'autocarro e bloccarla opportunamente per impedirne lo spostamento.
- Fissare lo scooter con apposite funi o cinghie di ancoraggio in corrispondenza di componenti solidi dello scooter stesso, quali ad esempio il telaio o il triplo morsetto superiore della forcella anteriore (e non ad esempio alle manopole del manubrio, agli indicatori di direzione o ad altri componenti che potrebbero rompersi). Scegliere attentamente la posizione di fissaggio delle cinghie per evitare che queste ultime sfreghino contro le parti verniciate durante il trasporto.
- La sospensione, se possibile, deve essere parzialmente compressa, il modo che lo scooter non sobbalzi eccessivamente durante il trasporto.

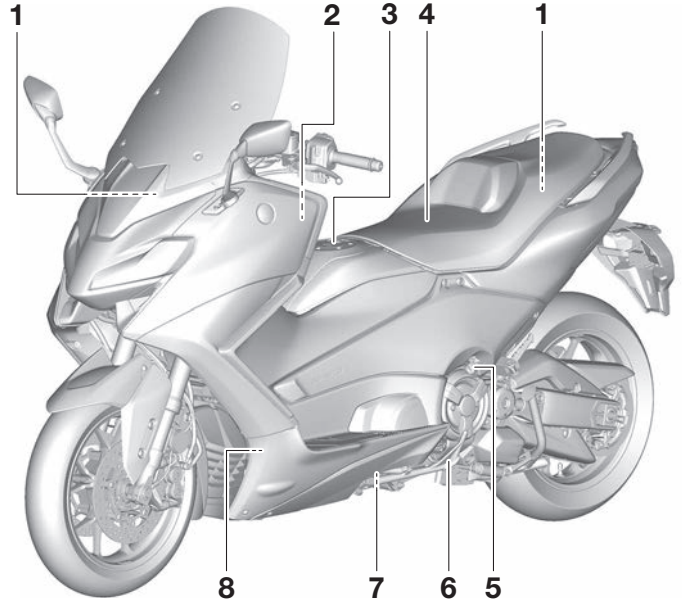
HAU57600

Ulteriori consigli per una guida sicura

- Ricordarsi di segnalare chiaramente l'intenzione di svoltare.
- Può risultare estremamente difficile frenare su fondi stradali bagnati. Evitare frenate brusche, in quanto lo scooter potrebbe slittare. Frenare lentamente quando ci si arresta su una superficie bagnata.
- Rallentare in prossimità di un angolo o di una curva. Accelerare dolcemente all'uscita di una curva.
- Porre attenzione nel superare le auto in sosta. Un guidatore potrebbe non vedervi ed aprire una portiera intralciando il percorso.
- Quando sono bagnati, i passaggi a livello, le rotaie dei tram, le lamiere metalliche in prossimità di cantieri di costruzioni stradali ed i coperchi dei tombini diventano estremamente sdrucciolevoli. Rallentare e procedere con estrema cautela in prossimità di questi siti. Mantenere lo scooter diritto altrimenti potrebbe scivolare via da sotto chi guida.
- Le pastiglie freni o le guarnizioni potrebbero bagnarsi nel lavare lo scooter. Dopo aver lavato lo scooter, controllare il funzionamento dei freni prima di mettersi in marcia.
- Indossare sempre un casco, dei guanti, pantaloni (stretti ai polpacci ed alle caviglie in modo che non svolazzino) ed indossare una giacca dai colori brillanti.
- Non trasportare troppo bagaglio sullo scooter. Quando è sovraccarico, lo scooter è instabile. Usare un legaccio robusto per fissare il bagaglio al portapacchi (se previsto). Eventuali carichi non assicurati compromettono la stabilità dello scooter e potrebbero distrarre l'attenzione del pilota dalla strada. (Vedere pagina 1-3.)

HAU10411

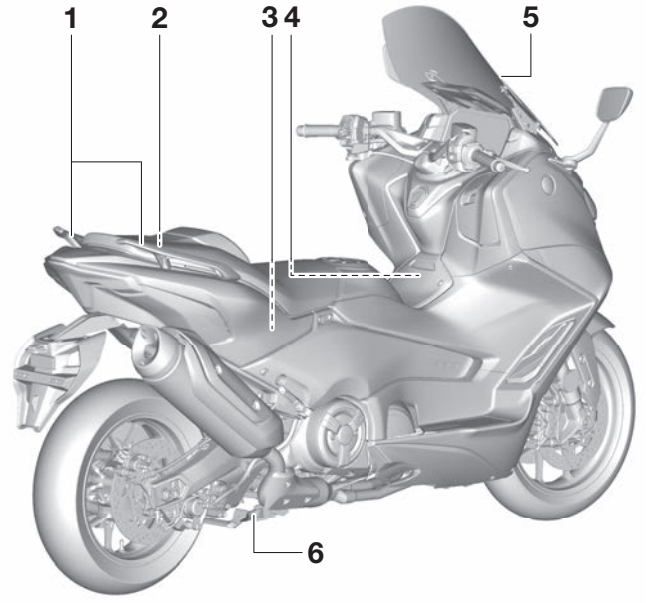
Vista da sinistra



1. Fusibili (pagina 8-31)
2. Batteria (pagina 8-30)
3. Tappo serbatoio carburante (pagina 3-10)
4. Sella (pagina 3-11)
5. Tappo bocchettone riempimento olio motore (pagina 8-13)
6. Cavalletto laterale (pagina 5-38)
7. Oblò ispezione livello olio motore (pagina 8-13)
8. Oblò d'ispezione del livello del liquido refrigerante (pagina 8-15)

HAU10421

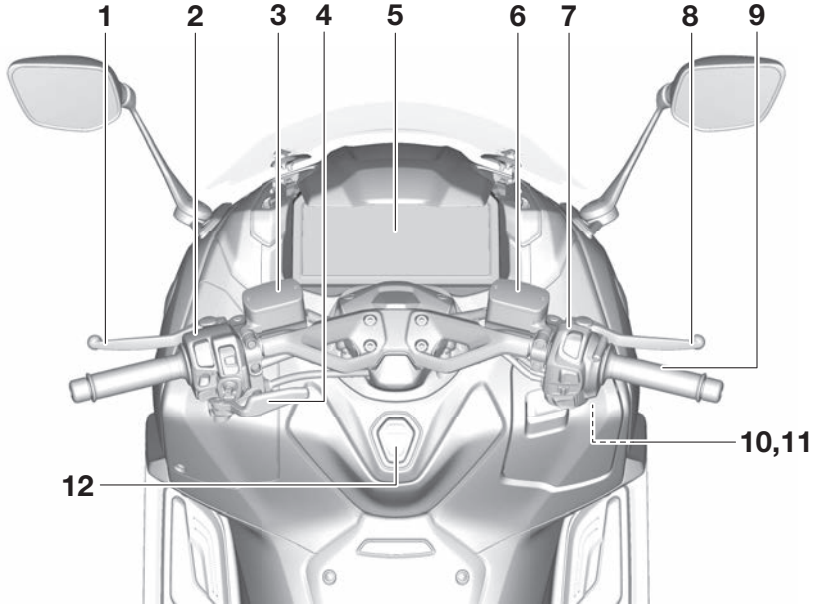
Vista da destra



1. Maniglia (pagina 7-3)
2. Kit attrezzi (pagina 8-2)
3. Vano portaoggetti posteriore (pagina 5-35)
4. Elemento del filtro dell’aria (pagina 8-17)
5. Parabrezza (pagina 8-31)
6. Cavalletto centrale (pagina 8-28)

HAU10431

Comandi e strumentazione



1. Leva freno posteriore (pagina 5-28)
2. Interruttori impugnatura sinistra (pagina 5-1)
3. Serbatoio del liquido freno posteriore (pagina 8-24)
4. Leva di blocco freno posteriore (pagina 5-28)
5. Strumento multifunzione (pagina 5-8)
6. Serbatoio del liquido freno anteriore (pagina 8-24)
7. Interruttori impugnatura destra (pagina 5-1)
8. Leva freno anteriore (pagina 5-28)
9. Manopola acceleratore (pagina 8-27)
10. Scomparto portaoggetti anteriore (pagina 5-35)
11. Presa USB (pagina 5-38)
12. Interruttore centrale (pagina 3-1)

HAU95391

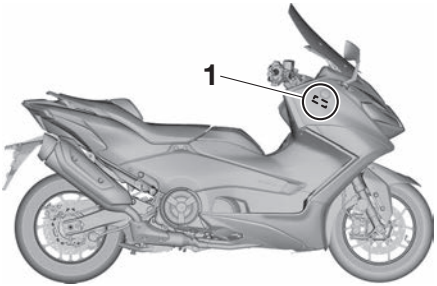
Sistema smart key

Il sistema smart key consente di azionare il veicolo senza utilizzare una chiave meccanica.

HWA14704

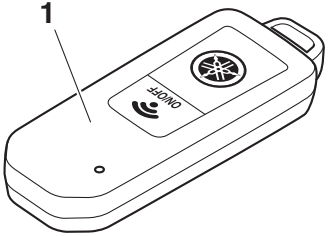
⚠ AVVERTENZA

- **I portatori di pacemaker o defibrillatori cardiaci, e di altri dispositivi medici elettrici, non devono avvicinarsi all'antenna montata sul veicolo (vedere figura).**
- **Le onde radio trasmesse dall'antenna possono pregiudicare il funzionamento di tali dispositivi, se la distanza è troppo ravvicinata.**
- **I portatori di dispositivi medici elettrici devono consultare un dottore prima di utilizzare il veicolo.**

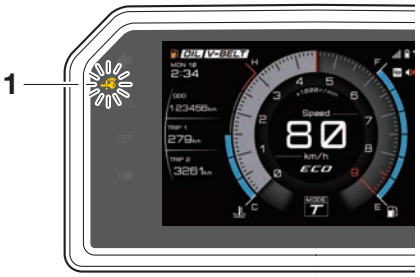


1. Antenna montata sul veicolo

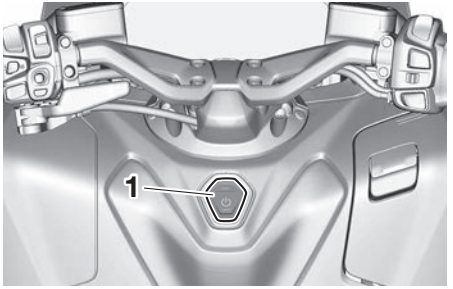
Oltre all'antenna montata sul veicolo, il sistema smart key è costituito da smart key, spia di segnalazione sistema smart key, interruttore centrale e interruttore "ON".



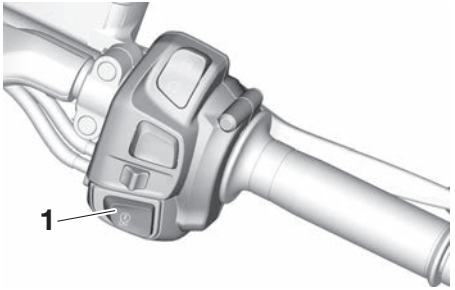
1. Smart key



1. Spia sistema smart key "🔑"



1. Interruttore centrale



1. Interruttore "ON"

HCA27770

ATTENZIONE

Il sistema Smart Key utilizza onde radio deboli. Il sistema Smart Key potrebbe non funzionare nei seguenti casi.

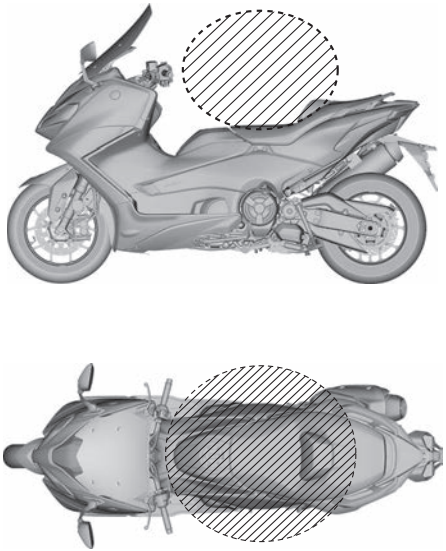
- **La Smart Key è in un punto esposto a onde radio di forte intensità o ad altre interferenze elettromagnetiche**
- **Si è in prossimità di dispositivi che emettono onde radio di forte intensità (torri televisive o radio, centrali elettriche, emittenti radio, aeroporti, ecc.)**
- **Sono presenti o si stanno utilizzando dispositivi di comunicazione, quali radio e cellulari, in prossimità della Smart Key**
- **La Smart Key è a contatto o coperta da un oggetto metallico**
- **Si è in prossimità di altri veicoli dotati di sistema Smart Key**

In tali situazioni, spostare la Smart Key in un'altra posizione e ripetere l'operazione. Se continua a non funzionare, vedere pagina 8-38 per informazioni sulla modalità di emergenza e sull'accensione del veicolo senza la smart key.

HAU95402

Raggio d'azione del sistema smart key

Di seguito è illustrato il raggio d'azione del sistema smart key.



NOTA

- Dato che il sistema smart key utilizza onde radio a bassa energia, il raggio d'azione potrebbe essere influenzato dall'ambiente circostante.
- Quando la batteria della smart key è scarica, il sistema smart key potrebbe non funzionare o il suo raggio d'azione restringersi notevolmente.
- Se si disattiva la smart key, il veicolo non la riconoscerà anche se si trova all'interno del raggio d'azione.
- Se si premono ripetutamente l'interruttore centrale o l'interruttore "ON" quando la smart key si trova fuori dal raggio di azione o non è in grado di comunicare con il veicolo, tutti gli interruttori verranno temporaneamente disattivati.
- Se si mette la smart key nello scomparto portaoggetti anteriori o nel vano portaoggetti posteriore è possibile che si blocchi la comunicazione tra smart key e veicolo. Se il vano portaoggetti posteriore è chiuso a chiave con la smart key al suo interno, il sistema smart key potrebbe essere disattivato. Si dovrebbe portare la smart key sempre con sé.

HWA17952

⚠ AVVERTENZA

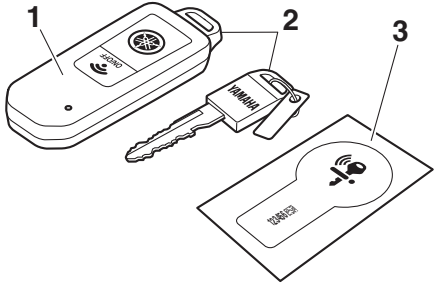
- **Portare con sé la Smart Key. Non lasciarla sul veicolo.**

- **Quando la Smart Key si trova all'interno del suo raggio d'azione, prestare la massima attenzione perché altre persone non in possesso della Smart Key potrebbero avviare il motore e impossessarsi del veicolo.**

HAU61647

Modo di impiego di smart key e chiave meccanica

La dotazione del veicolo comprende una smart key (con una chiave meccanica integrata) e una chiave meccanica di riserva con scheda identificativa. Conservare la chiave meccanica di riserva e la scheda separatamente dalla smart key. Se si dovesse perdere o danneggiare la smart key, oppure scaricarsene la batteria, la chiave meccanica fungerà da sostituto. Consentirà di aprire la sella, immettere manualmente il numero d'identificazione del sistema smart key e azionare il veicolo. (Vedere pagina 8-38.) Si consiglia di **annotare il numero d'identificazione in caso di emergenza.**



1. Smart key
2. Chiave meccanica
3. Scheda numero d'identificazione

Se si perdono o si danneggiano sia la smart key che la scheda d'identificazione della chiave meccanica e non si dispone della trascrizione del numero d'identificazione, occorrerà sostituire l'intero sistema smart key.

HCA21573

ATTENZIONE

La smart key presenta componenti elettronici di precisione. Osservare le seguenti precauzioni per prevenire possibili disfunzioni o danni.

- **Non collocare o conservare la smart key in un vano portaoggetti. Le vibrazioni stradali o il calore eccessivo potrebbero danneggiare la smart key.**
- **Non far cadere, piegare o sottoporre la smart key a forti urti.**
- **Non immergere la smart key in acqua o altri liquidi.**
- **Non collocare oggetti pesanti sulla smart key o sottoporla a sollecitazioni eccessive.**
- **Non lasciare la smart key in luoghi esposti a luce solare diretta, temperature o umidità elevate.**
- **Non molare o tentare di modificare la smart key.**

- **Tenere la smart key lontana da forti campi magnetici e oggetti magnetici, quali portachiavi, TV e computer.**
- **Tenere la smart key lontana da apparecchiature elettriche medicali.**
- **Impedire che oli, agenti di lucidatura, carburante o prodotti chimici forti entrino in contatto con la smart key. Potrebbero scolorire o crepare il corpo della smart key.**

NOTA

- La durata della batteria della smart key è di circa due anni, ma potrebbe variare a seconda delle condizioni di funzionamento.
- La batteria della smart key potrebbe scaricarsi anche se conservata lontana dal veicolo e non utilizzata.
- Se la smart key riceve continuamente onde radio, la sua batteria si scaricherà rapidamente. (Per esempio, quando collocata nelle vicinanze di apparecchi elettrici, quali televisori, radio o computer.)

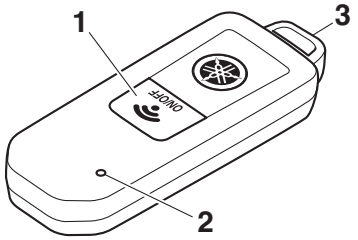
Sostituire la batteria della smart key quando la spia sistema smart key lampeggia per circa 20 secondi quando si accende il veicolo per la prima volta o quando la spia smart key non si accende quando si preme l'interruttore "ON/OFF". (Vedere pagina 3-5.) Dopo aver sostituito la batteria della smart key, se il sistema smart continua a non funzionare, far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

NOTA

- È possibile registrare fino a sei smart key per il medesimo veicolo. Rivolgersi a un concessionario Yamaha per le smart key di riserva.
- Se si perde una smart key, contattare immediatamente un concessionario Yamaha per evitare il furto del veicolo.

HAU95410

Smart key



1. Interruttore "ON/OFF"
2. Spia smart key
3. Chiave meccanica

Quando la smart key è attivata e all'interno del raggio d'azione, il sistema smart key consente di azionare il veicolo senza inserire una chiave meccanica.
Se la smart key è disattivata, non è possibile azionare il veicolo neanche se la smart key si trova entro il raggio d'azione del veicolo.
È possibile controllare lo stato attuale della chiave premendo brevemente l'interruttore "ON/OFF".

- Lampeggio breve: la chiave è attiva
- Lampeggio prolungato: la chiave è disattiva

Per attivare o disattivare la smart key
Per attivare o disattivare la smart key, premere l'interruttore "ON/OFF" per un secondo. La spia di segnalazione smart key lampeggerà. La chiave è attiva se il lampeggio è breve. La chiave è disattiva se il lampeggio è lungo.

NOTA
Per preservare l'energia della batteria del veicolo, la smart key si disattiverà automaticamente circa una settimana dopo l'ultimo utilizzo del veicolo. In questo caso, premere una volta l'interruttore "ON" per attivare il sistema smart key, quindi premerlo di nuovo per accendere il veicolo.

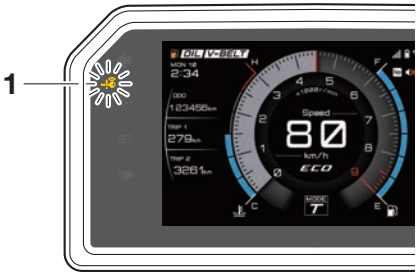
Per utilizzare la chiave meccanica
Estrarre la chiave meccanica dal corpo della smart key. Dopo l'utilizzo della chiave meccanica, reinserirla nella smart key.

HAU79077

Sostituzione della batteria della smart key

Sostituire la batteria nelle situazioni seguenti.

- La spia sistema smart key lampeggia per alcuni secondi quando si accende il veicolo.
- Quando la spia sistema smart key non si accende quando si preme l'interruttore "ON/OFF".



1. Spia sistema smart key "🔑"

HWA20632

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato

- **Sostituire solo con una batteria di tipo uguale o equivalente.**
- **Verificare e attenersi a tutte le leggi e normative locali per la raccolta e lo smaltimento delle batterie.**
- **Mai smaltire una batteria gettandola nel fuoco o distruggendola o tagliandola.**
- **Eliminando la batteria in modo errato o riscaldandola a temperature elevate (100 °C (212 °F) o superiori), si rischia che all'interno della batteria stessa si formi gas con conseguenti fuoriuscita dell'elettrolito, cortocircuito interno, generazione di calore, esplosione e violenta combustione in torcia.**

Non esporre l'unità manuale a calore eccessivo, come luce del sole, fuoco o similari.

Non ingerire la batteria; si rischiano ustioni chimiche

- **Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingoiata o finisce all'interno di una qualsiasi parte del corpo, in solo 2 ore, si rischiano gravi ustioni interne che possono provocare la morte. Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini.**

- **Se il vano batteria non si chiude saldamente, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dai bambini.**
- **Se si pensa che le batterie possano essere state ingoiate o inserite all'interno di qualsiasi parte del corpo, cercare immediatamente soccorso medico.**

Il simbolo di attenzione secondo la norma ISO 7000-0434 si trova sulla custodia.

⚠ : Questo simbolo server per avvertire l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni d'uso e manutenzione (riparazione) nella documentazione allegata al dispositivo.

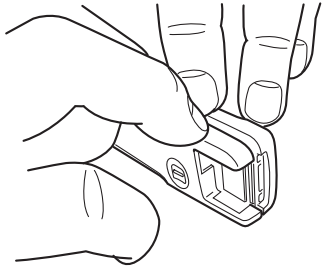
HCA24011

ATTENZIONE

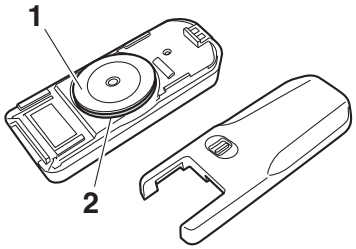
- **Non utilizzare troppa forza quando si sostituisce la batteria della smart key.**
- **Non utilizzare cacciaviti o altri oggetti duri per forzare l'apertura della chiave.**
- **Prendere le dovute precauzioni per evitare il danneggiamento o la contaminazione da impurità della guarnizione impermeabile.**
- **Non toccare i circuiti e i terminali interni. Si potrebbero causare disfunzioni.**
- **Accertarsi che la batteria sia installata correttamente. Confermare il verso del lato positivo "+" della batteria.**

Per sostituire la batteria della smart key

1. Aprire delicatamente con una leva la scatola della smart key.



2. Togliere il copribatteria e l'O-ring.



1. Copribatteria
2. O-ring

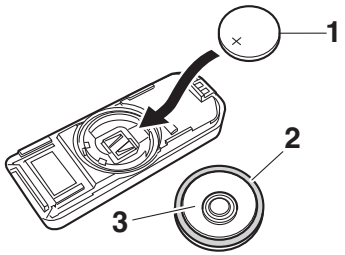
3. Togliere la batteria.

NOTA

Smaltire la batteria rimossa conformemente alle norme locali.

4. Annotare la polarità della batteria e installarla con il lato "+" positivo rivolto verso l'alto come illustrato nella figura.

Batteria prescritta:
CR2025



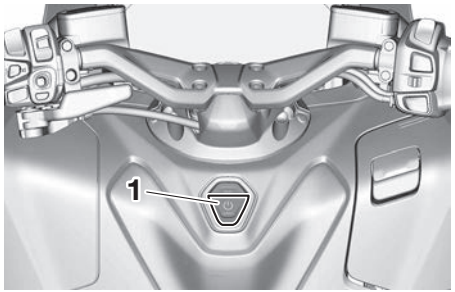
1. Batteria
2. O-ring
3. Copribatteria

5. Installare l'O-ring e il copribatteria.
6. Chiudere la scatola della smart key facendola scattare delicatamente.

HAU95422

Accensione del veicolo

1. Con la smart key attivata ed entro il raggio d'azione, premere brevemente la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale.



1. Sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale

2. All'autenticazione della smart key, il cicalino suonerà due volte, la spia di segnalazione sistema smart key si accenderà brevemente. Tutti i blocchi saranno rilasciati automaticamente.

NOTA

- Se lo sterzo resta bloccato e non si sblocca, la spia di segnalazione del sistema smart key lampeggerà lentamente. Muovere delicatamente il manubrio verso sinistra e verso destra per agevolare lo sblocco del bloccasterzo e premere di nuovo la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale.
- Se il cavalletto centrale continua a essere bloccato e non si sblocca, la spia di segnalazione del sistema smart key lampeggerà lentamente. Far oscillare il veicolo avanti e indietro per agevolare lo sblocco del cavalletto centrale, quindi premere di nuovo la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale.

HCA15826

ATTENZIONE

Se il bloccasterzo o il cavalletto centrale non si sbloccherà e la spia sistema smart key lampeggia, fare controllare il sistema smart key da un concessionario Yamaha.

3. Il veicolo si accende una volta rilasciati tutti i blocchi. Il display multifunzione si accenderà.
4. A questo punto è possibile avviare il motore. (Vedere pagina 7-2.)

NOTA

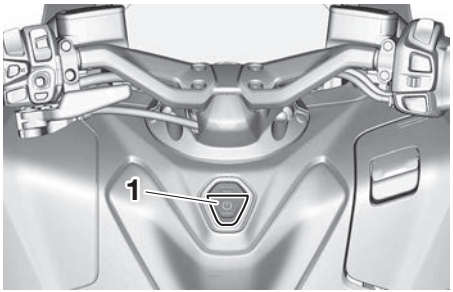
- Se il veicolo non si accende premendo la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale, provare a utilizzare l'interruttore "ON".

- Vedere pagina 8-38 per informazioni sulla modalità di emergenza e sull'accensione del veicolo senza la smart key.

HAU95432

Spegnimento del veicolo

Per spegnere il veicolo e arrestare il motore se in funzione, premere la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale.



1. Sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale

All'autenticazione della smart key, il cicalino suonerà una volta per confermare il corretto spegnimento del veicolo e il fermo del tappo serbatoio carburante verrà sbloccato.

NOTA

- Il conducente dovrà spegnere il veicolo manualmente.
- Il veicolo non si spegnerà automaticamente anche se si sposta la smart key al di fuori del raggio d'azione del sistema smart key.
- Non è possibile spegnere il veicolo con la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale mentre il veicolo è in movimento.

Se la smart key non si trova entro il raggio d'azione e non riesce a comunicare con il veicolo quando si preme la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale, il veicolo non verrà spento e il cicalino suonerà per 10 secondi (inoltre, la spia di segnalazione sistema smart key lampeggerà) per avvertire dello spegnimento non corretto. Confermare l'ubicazione e le condizioni della smart key e riprovare a spegnere il veicolo.

NOTA

Senza la smart key, è possibile spegnere il veicolo premendo di nuovo la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale mentre la spia di segnalazione sistema smart key sta lampeggiando.

Funzione di blocco automatico

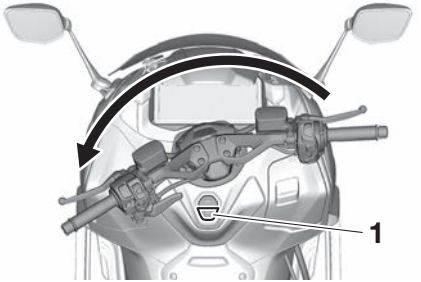
Dopo l'arresto del motore con la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale e anche ogni volta che si spegne il veicolo, il fermo del tappo serbatoio carburante

viene sbloccato. Il fermo del tappo serbatoio carburante si bloccherà di nuovo dopo due minuti.

HAU95445

Come bloccare lo sterzo

Quando il veicolo è spento, girare completamente i manubri verso sinistra e tenere premuta la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale finché lo sterzo si blocca.



1. Sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale

NOTA

- Se il bloccasterzo si blocca correttamente, il cicalino suonerà una volta.
- Se il bloccasterzo non si blocca correttamente, il cicalino suonerà per tre secondi e la spia di segnalazione sistema smart key lampeggerà. Girare completamente i manubri verso sinistra un'altra volta e tenere di nuovo premuta la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale.
- Se il veicolo è sul cavalletto centrale, viene contemporaneamente bloccato anche il cavalletto centrale. (Vedere pagina 3-10.)

HWA14742

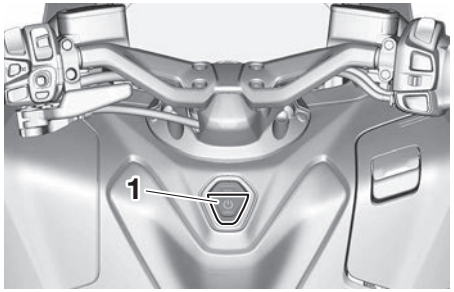
⚠ AVVERTENZA

Non azionare il bloccasterzo a veicolo in movimento.

HAU95455

Come bloccare il cavalletto centrale

Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile, quindi posizionarlo sul cavalletto centrale. Tenere premuta la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale finché il cavalletto centrale si blocca.



1. Sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale

NOTA

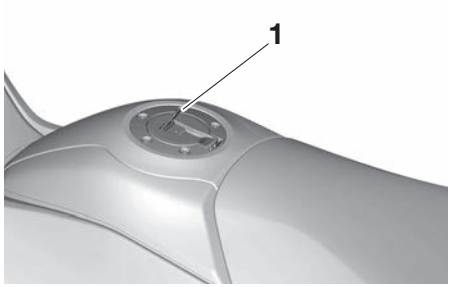
- Se il cavalletto centrale si blocca correttamente, il cicalino suonerà una volta.
- Se il cavalletto centrale non si blocca correttamente, il cicalino suonerà per tre secondi e la spia di segnalazione sistema smart key lampeggerà. Far oscillare delicatamente il veicolo avanti e indietro e tenere premuta la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale.
- Se il cavalletto centrale si blocca con il manubrio completamente girato verso sinistra, verrà contemporaneamente bloccato anche il manubrio. (Vedere pagina 3-9.)

HAU95465

Apertura e chiusura del tappo serbatoio carburante

Per aprire il tappo serbatoio carburante

1. Tirare su il fermo del tappo serbatoio carburante entro 2 minuti dallo spegnimento del veicolo.



1. Fermo del tappo serbatoio carburante

2. Aprire il tappo serbatoio carburante.

NOTA

- Due minuti dopo aver spento il veicolo, il tappo serbatoio carburante si bloccherà. In tal caso, tirare su il fermo del tappo serbatoio carburante per eseguire l'autenticazione del sistema smart key.
  Se si desidera bloccare manualmente il tappo serbatoio carburante prima di 2 minuti (ossia del blocco automatico), utilizzare il bloccasterzo o il blocco del cavalletto centrale (che blocca anche il tappo serbatoio carburante).
- Tirare su di nuovo il fermo per aprire il tappo serbatoio carburante.

Per chiudere il tappo serbatoio carburante

Spingere il tappo serbatoio carburante nella posizione originaria.

NOTA

- Verrà emesso un segnale acustico quando si accende il veicolo con il tappo o il coperchio serbatoio carburante aperto. Il segnale acustico si interromperà quando si chiude il tappo serbatoio carburante o trascorsi 30 secondi.
- Dopo 5 operazioni consecutive in un breve periodo di tempo, il tappo serbatoio carburante si bloccherà e l'indicatore smart key lampeggerà per 3 secondi. Lo sblocco avverrà 5 minuti dopo l'ultima operazione.

HWA21301

⚠ AVVERTENZA

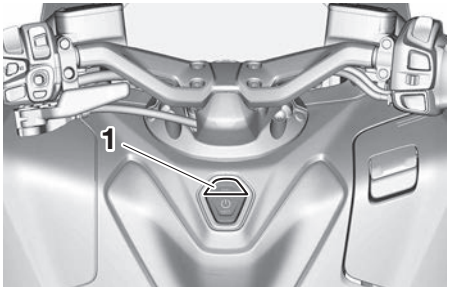
Verificare che il tappo serbatoio carburante sia chiuso correttamente prima di mettersi in marcia. Le perdite di carburante costituiscono un rischio d'incendio.

HAU95383

Apertura e chiusura della sella

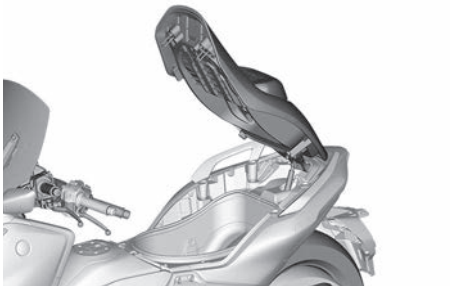
Per aprire la sella

1. Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale.
2. Con la smart key attivata ed entro il raggio d'azione, premere brevemente la sezione "SEAT" dell'interruttore centrale.



1. Sezione "SEAT" dell'interruttore centrale

3. La serratura sella si sbloccherà all'autenticazione della smart key.
4. Alzare la sella.



HWA21311

⚠ AVVERTENZA

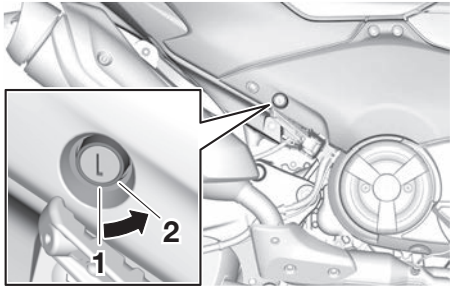
Non azionare la sezione "SEAT" dell'interruttore centrale mentre il veicolo è in movimento.

Per chiudere la sella

Abbassare la sella e poi premerla verso il basso per bloccarla in posizione.

NOTA

- La luce del vano portaoggetti resterà accesa per due minuti dopo aver aperto la sella.
- Accertarsi che la sella sia ben chiusa prima di partire.
- In caso di emergenza, è possibile aprire la sella con la chiave meccanica.



1. Serratura.
2. Sbloccare.

Sistema di connettività per smartphone

HAU96127

Funzioni smart (centralina comunicazioni)

HWA21412

⚠ AVVERTENZA

- **Distraendosi alla guida, si rischiano il decesso o lesioni personali gravi. Restare sempre concentrati quando si è alla guida guardando e prestando attenzione alla strada.**
- **Arrestare il veicolo prima di apportare modifiche alle impostazioni.**
- **Il cambiamento delle impostazioni durante la marcia può distrarre il pilota ed aumentare il rischio di un incidente.**
- **Non togliere mai le mani dal manubrio durante la guida.**
- **Tenere i livelli del volume sufficientemente bassi per mantenere la percezione dell'ambiente circostante e garantire la sicurezza.**

Questo veicolo è dotato di un sistema di connettività smartphone che consente di utilizzare una vasta suite di funzionalità smart utilizzando lo smartphone connesso tramite un'unità di controllo comunicazione (CCU).

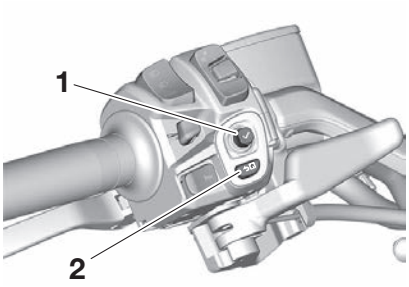
Tipo di connessione:	Funzione smart:
Bluetooth	Navigazione GPS (indicazioni stradali audio) (Vedere pagina 4-8.)
	Telefono (Vedere pagina 4-9.)
	Lettore audio (Vedere pagina 5-21.)
App MyRide - Link (Bluetooth)	Notifications (Notifiche) (Vedere pagina 5-22.)
	Navigazione GPS (Vedere pagina 4-8.)
	Weather (Meteo) (Vedere pagina 5-23.)
	Orologio digitale (Vedere pagina 5-25.)
	Lingua (Vedere pagina 4-2.)
Wi-Fi o USB	Navigazione GPS (Mappa) (Vedere pagina 4-8.)

NOTA

- A seconda dello smartphone alcune funzioni potrebbero non essere disponibili.
- La connettività Wi-Fi non è supportata in alcuni Paesi. In questi casi, le voci di menu relative al Wi-Fi vengono visualizzate in grigio.
- La CCU impiega circa 30 secondi ad avviarsi dopo aver acceso il veicolo. Durante questo lasso di tempo le funzioni smart non saranno disponibili e verranno visualizzate in grigio nel sistema di menu.
- Dopo aver scollegato/ricollegato la batteria, la CCU impiega circa 1 minuto ad avviarsi.

Si accede alle funzioni smart dal menu a comparsa in fondo al display principale (vedere pagina 5-14). Il sistema di menu e tutte le funzioni correlate si controllano con il joystick/pulsante home "⮌⌂" (vedere pagina 5-2).
Innanzitutto, leggere come utilizzare il joystick/pulsante home "⮌⌂"/sistema di menu a comparsa. Dopo di che, occorre completare la configurazione iniziale e la connessione dello smartphone alla CCU.

Joystick/pulsante Home



1. Joystick
2. Pulsante Home "⮌⌂"

Questo manuale usa i seguenti termini per descrivere l'uso del joystick/pulsante Home:

Premere brevemente pulsante Home "⮌⌂"	Premere brevemente il pulsante Home
Premere a lungo pulsante Home "⮌⌂"	Premere il pulsante Home per 1 secondo
Premere brevemente Invio "✔"	Premere brevemente il joystick dritto verso l'interno
Premere a lungo Invio "✔"	Premere il joystick dritto verso l'interno per 1 secondo
Usare il joystick	Muovere il joystick Su-Giù-Destra-Sinistra

Per aprire il menu a comparsa dal display principale:

- Premere brevemente pulsante Home "⮌⌂"
- Muovere il joystick Sinistra-Destra
- Premere brevemente Invio "✔"

Funzionamento del sistema di menu:

- Usare il joystick Sinistra-Destra-Su-Giù per selezionare e configurare le voci di menu.
- Premere brevemente Invio "✔" per eseguire una selezione.
- Premere brevemente il pulsante Home "⮌⌂" per tornare alla schermata precedente.
- Premere a lungo il pulsante Home "⮌⌂" per chiudere il sistema di menu.

NOTA

- Quando vengono visualizzate le frecce "‹ ˆ ˇ ›", evidenziando una voce di menu, usando il joystick nella direzione delle frecce sarà possibile configurare la funzione evidenziata.
- Alcune pagine di menu presentano una freccia nera "<". In questo caso, usare il joystick sinistra per tornare alla schermata precedente.
- Alcune voci di menu presentano una freccia in avanti ">" accanto a esse. Mentre la voce è evidenziata, usare il joystick destra o premere Invio "✔" per aprire il modulo interessato.

App MyRide - Link

L'app MyRide - Link è necessaria per completare la connessione tra la CCU e lo smartphone, soprattutto per la navigazione, le notifiche SNS e il meteo.
Sono inoltre incluse le seguenti funzioni e funzionalità.

- Impostazione della lingua
- Selezione delle app che possono inviare notifiche al veicolo (solo per Android)
- Controllo del volume (solo per Android)

- Gestisci l'ordine delle icone delle app nella schermata "App Applications" del sistema di menu.
- Mappa dell'ultima posizione di parcheggio

NOTA

- Per utilizzare MyRide - Link, è necessario che l'utente accetti le condizioni d'uso di MyRide - Link.
- L'app MyRide - Link potrebbe non funzionare su tutti gli smartphone o su tutte le versioni del SO (sistema operativo).
- La navigazione e altre funzioni necessitano delle autorizzazioni di accesso al GPS, che devono essere impostate su "Permetti sempre" sullo smartphone.
- Ogni smartphone funziona in modo diverso; consultare le istruzioni del singolo dispositivo per quanto riguarda connettività, individuazione Bluetooth, autorizzazioni delle app e altre impostazioni.

HAU96107

Configurazione iniziale

Per usare le funzioni smart:

1. Associare/connettere uno smartphone e la CCU mediante Bluetooth.
2. Scaricare/installare l'app MyRide - Link sullo smartphone. Cercare l'app in un app store. Completare l'installazione e associarla/connetterla alla CCU.
3. Per utilizzare il sistema di navigazione, connettere uno smartphone mediante Wi-Fi o USB.
4. Per utilizzare sistemi audio/telefonici/di navigazione, associare un auricolare Bluetooth alla CCU.

Associazione/connessione Bluetooth

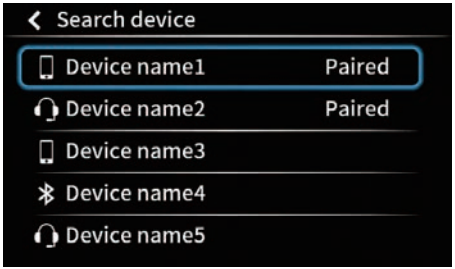
HCAN0150

ATTENZIONE

La connessione Bluetooth potrebbe non funzionare nei seguenti casi.

- **In luoghi esposti a onde radio di forte intensità o ad altre interferenze elettromagnetiche.**
- **In prossimità di dispositivi che emettono onde radio di forte intensità (torri televisive o radio, centrali elettriche, emittenti radio, aeroporti, ecc.).**

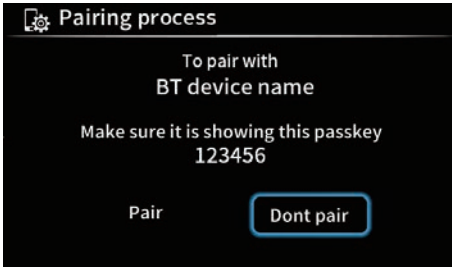
1. Rendere lo smartphone visibile dalle impostazioni Bluetooth.
2. Andare su: "App Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Connections (Connessioni)" → "Bluetooth" → "Search device (Cerca dispositivo)" → "Smartphone" nel sistema di menu.
   Dopo un po' di tempo, il nome dello smartphone dovrebbe comparire nell'elenco dei dispositivi rilevati nelle vicinanze. Selezionarlo dall'elenco.



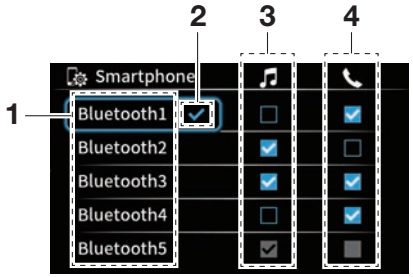
NOTA

- L'associazione può essere eseguita anche andando su "App Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Connections (Connessioni)" → "Bluetooth" → "Make system discoverable (Rendi individuabile il sistema)" nel sistema di menu e cercando il nome della CCU del veicolo' nelle impostazioni Bluetooth dello smartphone'. Il nome della CCU del veicolo'verrà visualizzato nel formato "LB# + numero a 10 cifre".
- Dopo aver reso visibile il sistema, occorre connettere uno smartphone alla CCU entro 3 minuti; in caso contrario, il tentativo di connessione non andrà a buon fine.

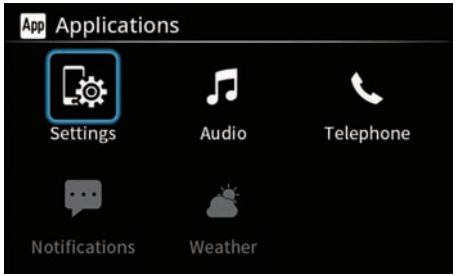
3. Sullo smartphone dovrebbe essere visualizzata una richiesta di associazione Bluetooth con una passkey uguale a quella visualizzata sul display del veicolo. Accettare la richiesta di associazione sullo smartphone.



4. A questo punto il display del veicolo visualizzerà due opzioni: "Pair (Accoppia)" / "Don't pair (Annulla)". Selezionare "Pair (Accoppia)" per completare la connessione Bluetooth. Il display del veicolo passerà a "Paired device list (Elenco dispositivi accoppiati)", dove verrà elencato il nome dello smartphone.



1. Nome dispositivo
2. Segno di spunta "Connesso"
3. Connesso per audio
4. Connesso per telefono



Le funzioni telefoniche e audio si attiveranno quando verrà stabilita la connessione Bluetooth.

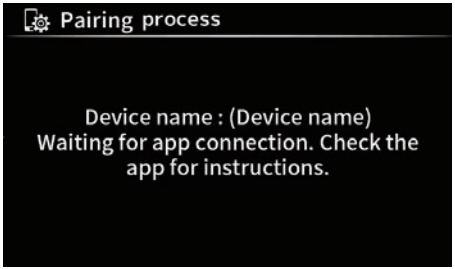
4

NOTA

- Sullo smartphone verrà visualizzata una richiesta di condivisione delle informazioni dei contatti con il veicolo. Se si rifiuta di caricare i dati sulla CCU, sarà possibile farlo in seguito.
- Se si elimina un record di associazione Bluetooth dallo smartphone, il record di associazione corrispondente dovrà essere eliminato da "Paired device list (Elenco dispositivi accoppiati)" per eseguire nuovamente l'associazione.
- Se si elimina un record di associazione Bluetooth da "Paired device list (Elenco dispositivi accoppiati)", il record di associazione corrispondente dovrà essere eliminato dallo smartphone per eseguire nuovamente l'associazione.

Associazione/connessione di MyRide - Link

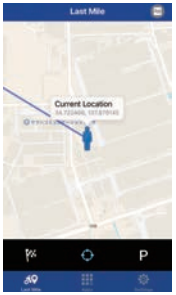
1. Verificare che il veicolo sia connesso allo smartphone mediante Bluetooth.
2. Andare su: "App Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Connections (Connessioni)" → "Pairing with the MyRide Link (Accoppiamento con il MyRide Link)" nel sistema di menu.



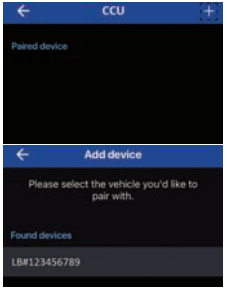
Il nome della CCU del veicolo'verrà visualizzato nel formato "LB# + numero a 10 cifre".

NOTA

Dopo aver aperto "Pairing with the MyRide Link (Accoppiamento con il MyRide Link)", l'app deve essere connessa entro 60 secondi; in caso contrario si verificherà un errore. Se si verifica un errore, provare ad eseguire nuovamente l'associazione.



3. Nell'app MyRide – Link, aprire "Settings (Impostazioni)", dopo di che aprire "Vehicles (Veicoli)". Selezionare "+" nell'angolo superiore destro della schermata; il nome della CCU del veicolo verrà visualizzato nell'elenco.



4. Quando viene toccato il nome della CCU, una richiesta di associazione Bluetooth verrà visualizzata sullo

smartphone. Accettare la richiesta. A questo punto l'app MyRide - Link è associata e connessa alla CCU.

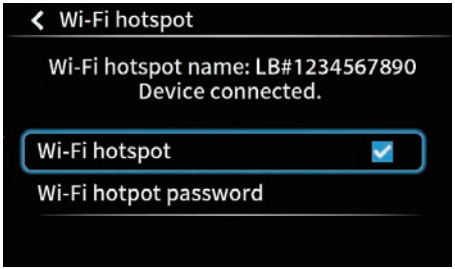
Le funzioni di notifica e meteo si attiveranno quando verrà stabilita la connessione tra MyRide - Link e la CCU.

NOTA

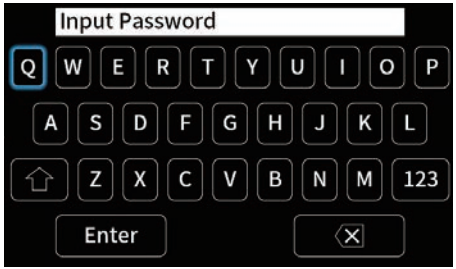
- Quando si associa il veicolo all'app MyRide - Link, la lingua cambierà in quella selezionata in MyRide - Link. Alla prima installazione, l'app adotta la lingua di sistema dello smartphone. Se la lingua non è supportata sulla CCU, viene selezionata automaticamente la lingua inglese.
- Se si elimina un record di associazione Bluetooth dallo smartphone o dalla CCU, il record di associazione dovrà essere eliminato anche dall'app MyRide - Link e associato di nuovo.
- Una volta associata, l'app MyRide - Link si aprirà automaticamente quando verrà stabilita la connessione Bluetooth e si connetterà in automatico alla CCU (solo per Android).

Connessione Wi-Fi

1. Andare su: "Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Connections (Connessioni)" → "Wi-Fi hotspot (Hotspot Wi-Fi)" nel sistema di menu.



2. Aprire "Wi-Fi hotspot password (Password hotspot Wi-Fi)". È possibile utilizzare la password predefinita esistente o crearne una nuova. La password deve essere lunga almeno 8 cifre. La password predefinita è casuale.



3. Verificare che il segno di spunta blu appaia sul parametro "Wi-Fi hotspot (Hotspot Wi-Fi)"; il nome dell'hotspot verrà visualizzato nel formato "LB# + numero a 10 cifre".
4. Cercare l'hotspot dalle impostazioni'Wi-Fi dello smartphone e connetterlo con la password. Il display del veicolo cambierà da "No device connected. (Nessun dispositivo connesso.)" a "Device connected. (Dispositivo connesso.)".

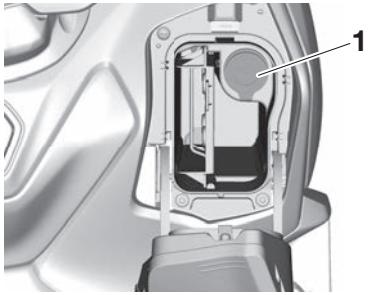
NOTA

Il Wi-Fi potrebbe non essere supportato in alcuni Paesi. In tal caso, utilizzare la connessione USB.

4

Connessione USB

Connettere uno smartphone mediante la presa USB che si trova nello scomparto portaoggetti anteriore. (Vedere pagina 5-38.)



1. Presa USB

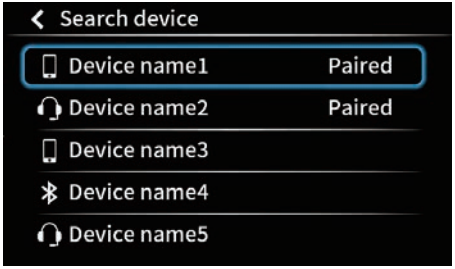
HCA27740

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare la presa USB.

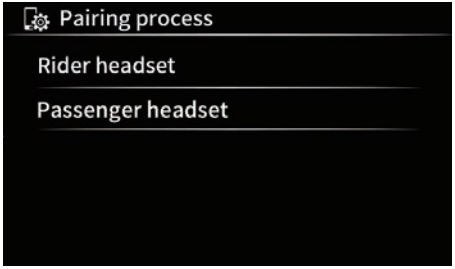
Associazione degli auricolari Bluetooth

1. Rendere l'auricolare visibile dalle impostazioni Bluetooth.
2. Andare su: "Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Connections (Connessioni)" → "Bluetooth" → "Search device (Cerca dispositivo)" → "Headset (Cuffie)" nel sistema di menu.



Dopo un po' di tempo, il nome del dispositivo auricolare dovrebbe comparire nell'elenco dei dispositivi disponibili. Selezionarlo dall'elenco.

3. Scegliere se associarlo come auricolare pilota o passeggero.



A questo punto, per alcuni modelli di auricolari potrebbe essere necessario inserire un codice PIN.

Una volta connesso, il display passerà a "Paired device list (Elenco dispositivi accoppiati)" e apparirà l'icona dell'auricolare "".

NOTA

Una volta associato, è possibile commutare un auricolare tra pilota-passeggero in "Paired device list (Elenco dispositivi accoppiati)". (Vedere pagina 5-18.)

HAU96116

Sistema di navigazione: Garmin Motorize

HWA21401

⚠ AVVERTENZA

- **Arrestare sempre il veicolo prima di attivare il sistema di navigazione.**
- **Restare sempre concentrati quando si è alla guida guardando e prestando attenzione alla strada.**

Questo veicolo è dotato di un sistema di navigazione che fornisce indicazioni stradali audio (è necessario un auricolare Bluetooth) e video. Per utilizzare il sistema di navigazione, è necessario prima scaricare l'app Garmin Motorize da un app store sullo smartphone e poi eseguire la registrazione dei relativi servizi a pagamento.
La navigazione richiede anche quanto segue:

- smartphone connesso alla CCU mediante Wi-Fi o USB
- connessione all'app MyRide - Link mediante Bluetooth
- connessione alle cuffie mediante Bluetooth (indicazioni audio)

NOTA

- Per utilizzare l'app Garmin Motorize, è necessario che l'utente accetti le condizioni d'uso di Garmin Motorize.
- Yamaha non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dall'uso dell'app Garmin Motorize.
- Si ricorda che l'app è a pagamento (è comunque disponibile un periodo di prova gratuita di 30 giorni).
- Lo smartphone deve restare sbloccato e l'app Garmin Motorize deve essere tenuta in primo piano per fare sì che il Telefono non entri in modalità sospensione (non si blocchi). Se una funzione di un'altra app sposta l'app Garmin Motorize in background (telefonata, sveglia, ecc.), il telefono potrebbe entrare in modalità sospensione (bloccarsi) interrompendo la navigazione.
- Le autorizzazioni di accesso al GPS dell'app Garmin Motorize' devono essere impostate su "Permetti sempre" nelle impostazioni dello smartphone'.
- L'app Garmin Motorize potrebbe non funzionare su tutti gli smartphone o su tutte le versioni del SO (sistema operativo).
- Gli smartphone iOS non necessitano dell'app MyRide - Link per il sistema di navigazione quando connessi mediante USB.

Come utilizzare il sistema di navigazione:
Il sistema di navigazione si controlla con il joystick/pulsante Home:

- Premere a lungo pulsante Home "⮌⌂" per accedere al sistema di navigazione dal display principale.
- Premere brevemente Invio "✔" per aprire il menu del sistema di navigazione
- Usare il joystick Su-Giù per controllare lo zoom della mappa
- Premere a lungo pulsante Home "⮌⌂" per uscire dalla navigazione e tornare al display principale.

Se il sistema di navigazione non riesce a connettersi all'app Garmin Motorize, verrà visualizzata questa schermata di errore. Premere brevemente "✔" su "OK" per continuare.

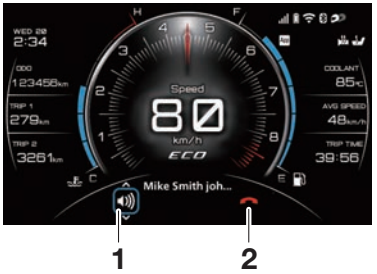
HAU96137

Telefono

Questo veicolo è dotato di una funzione Telefono che utilizza lo smartphone e un auricolare Bluetooth. Per utilizzare questa funzione, occorre associare e connettere alla CCU lo smartphone e un auricolare Bluetooth (vedere pagina 4-3). La funzione Telefono si controlla con il joystick/pulsante Home (vedere pagina 5-2).

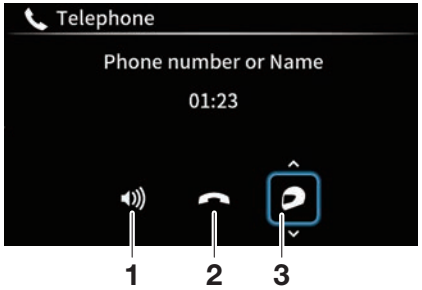
Ricezione di telefonate:

Quando si riceve una telefonata su uno smartphone connesso, la suoneria verrà riprodotta attraverso l'auricolare connesso e la funzione Telefono verrà visualizzata in fondo al display. Premere brevemente Invio "✔" sull'icona del telefono verde per rispondere alla chiamata. L'icona indicatore Telefonata attiva "" verrà visualizzata nella parte superiore del display principale per tutta la durata della chiamata.



1. Volume
2. Termina chiamata

Evidenziare l'icona del volume e usare il joystick Su-Giù per regolare il volume della chiamata. Evidenziare l'icona di fine chiamata e premere brevemente Invio "✔" per agganciare la chiamata.



1. Regola volume chiamata
2. Termina chiamata
3. Commuta l'uscita audio per le chiamate tra auricolare Bluetooth/dispositivo smartphone

Aprendo il menu a comparsa, la funzione Telefono in fondo al display verrà nascosta. È tuttavia possibile accedervi nuovamente andando su "Telephone" nel sistema di menu. Mentre una chiamata è in corso, e possibile accedere a una funzione di chiamata attiva a schermo intero andando su "Applications" → "Telephone (Telefono)" nel sistema di menu. (Vedere pagina 5-21.)

NOTA

Chiudendo la schermata della chiamata attiva con il pulsante Home "", la chiamata non verrà terminata.

Evidenziare l'icona del volume e usare il joystick Su-Giù per regolare il livello del volume della chiamata. Evidenziare l'icona di fine chiamata e premere brevemente Invio "✔" per agganciare la chiamata.

Effettuare telefonate:

1. Andare su: "Applications" → "Telephone (Telefono)" nel sistema di menu.
   Se una chiamata non è ancora attiva, verrà visualizzato un elenco contatti recenti. Evidenziare un contatto e premere brevemente Invio "✔" per avviare la chiamata; il display passerà alla funzione Chiamata attiva.

2. È anche possibile effettuare una telefonata direttamente dallo smartphone; la funzione Telefono verrà visualizzata nella parte inferiore del display del veicolo. L'audio della chiamata verrà riprodotto attraverso l'auricolare Bluetooth connesso.

NOTA

Se le informazioni dei contatti non sono state condivise dallo smartphone alla CCU, l'elenco contatti recenti visualizzerà solo i numeri di telefono degli eventi di chiamata che si verificano mentre lo smartphone è connesso.

HWA21420

⚠ AVVERTENZA

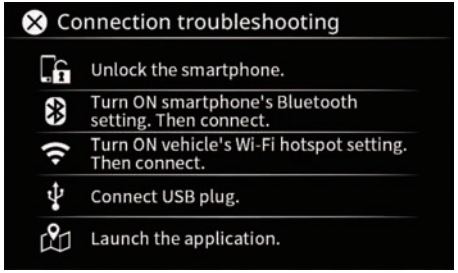
- **Non usare lo smartphone mentre il veicolo è in movimento.**
- **Non togliere mai le mani dal manubrio durante la guida.**
- **Restare sempre concentrati quando si è alla guida guardando e prestando attenzione alla strada.**
- **Mantenere il volume a livelli abbastanza bassi da consentire di mantenersi consapevoli delle condizioni del traffico e di garantire la sicurezza.**

HAU96882

Risoluzione dei problemi di connessione

Se si verifica un errore di connessione tra lo smartphone, l'app MyRide - Link, l'app Garmin Motorize e/o la CCU, verrà visualizzata la seguente schermata.

Selezionare "Details (Dettagli)" e controllare la connessione seguendo le istruzioni visualizzate.



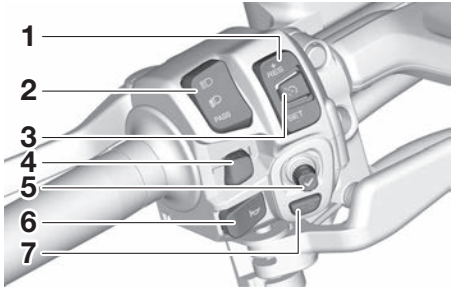
Se l'errore persiste, provare a fare quanto segue:

1. Spegnere il veicolo. Riaccendere il veicolo dopo 30 secondi.
2. Scollegare la spina USB. Ricollegare la spina USB dopo 10 secondi.
3. Disattivare il Bluetooth dello smartphone'. Quindi riattivarlo.
4. Cancellare le informazioni sull'accoppiamento Bluetooth sia dallo smartphone sia dall'unità CCU per accoppiarli nuovamente.
5. Riavvia l'app MyRide - Link e l'app Garmin Motorize.

HAU66058

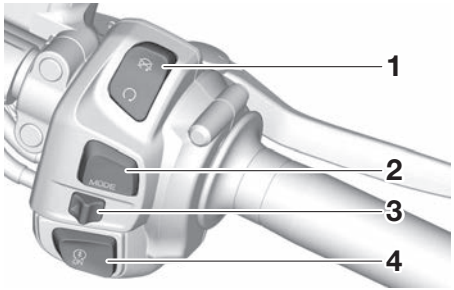
Interruttori manubrio

Sinistro



1. Interruttore di impostazione del regolatore automatico della velocità “RES+/SET–”
2. Commutatore luce abbagliante/anabbagliante/interruttore di segnalazione luce abbagliante “≣D/≣D/PASS”
3. Interruttore di alimentazione del regolatore automatico della velocità “”
4. Interruttore indicatori di direzione “⇦/⇨”
5. Joystick
6. Interruttore dell’avvisatore acustico “”
7. Pulsante Home “”

Destro



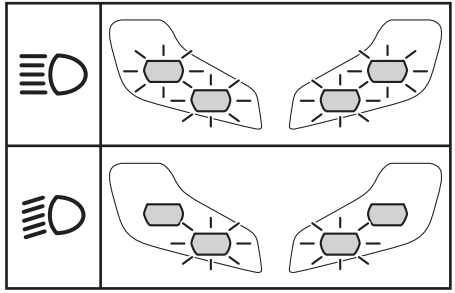
1. Interruttore di arresto motore “/”
2. Interruttore modalità di guida “MODE”
3. Interruttore luci d’emergenza “”
4. Interruttore accensione/dispositivo d’avviamento “ON”

HAU54203

Commutatore luce abbagliante/anabbagliante/interruttore di segnalazione luce abbagliante “≣D/≣D/PASS”

Posizionare questo interruttore su “≣D” per l’abbagliante e su “≣D” per l’anabbagliante.

Per far lampeggiare l’abbagliante, premere l’interruttore verso “PASS” mentre i fari sono sull’anabbagliante.



HAU66040

Interruttore indicatore di direzione “⇦/⇨”

Spostare questo interruttore verso “⇨” per segnalare una curva a destra. Spostare questo interruttore verso “⇦” per segnalare una curva a sinistra. Una volta rilasciato, l’interruttore ritorna in posizione centrale. Per spegnere le luci indicatori di direzione, premere l’interruttore dopo che è ritornato in posizione centrale.

HAU66030

Interruttore avvisatore acustico “”

Premere questo interruttore per azionare l’avvisatore acustico.

5

HAU97550

Interruttore arresto motore "○/⊗"
Mettere questo interruttore su "○" prima di accendere il motore. Mettere questo interruttore su "⊗" per spegnere il motore in caso d'emergenza, per esempio in caso di ribaltamento o se l'acceleratore è bloccato.

HAU98861

Interruttore accensione/dispositivo d'avviamento "ON"
Con la smart key attivata ed entro il raggio d'azione, premere la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale per accendere il veicolo. Dopo di che, con il cavalletto laterale alzato e azionando il freno anteriore o posteriore, premere questo interruttore per avviare il motore con il dispositivo d'avviamento. Prima di accendere il motore, vedere pagina 7-2 per le istruzioni di avviamento.

NOTA

- Quando il veicolo è spento, premere l'interruttore "ON" per accendere il veicolo. Tenere premuto l'interruttore "ON" per accendere il veicolo e avviare il motore.
- Se il veicolo non si accende premendo la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale, provare a utilizzare l'interruttore "ON".

HAU95651

Interruttore luci d'emergenza "⚠"
Con il veicolo acceso, usare questo interruttore per accendere le luci d'emergenza (lampeggio simultaneo di tutte le luci indicatori di direzione).
Le luci d'emergenza vengono utilizzate in caso d'emergenza o per avvisare gli altri utenti della strada dell'arresto del vostro veicolo in zone di traffico pericoloso. Le luci d'emergenza possono essere attivate o disattivate soltanto a veicolo fermo.

HCA10062

ATTENZIONE

Non utilizzare a lungo le luci d'emergenza a motore spento, per evitare di scaricare la batteria.

HAU84251

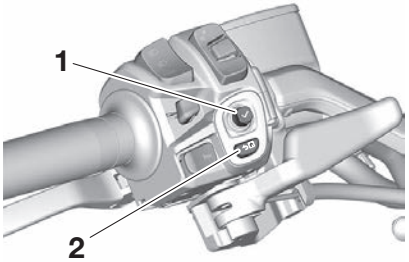
Interruttori del regolatore automatico della velocità
Vedere pagina 5-5 per spiegazioni sul sistema di regolazione automatica della velocità.

HAU84260

Interruttore modalità di guida "MODE"
Vedere pagina 5-27 per spiegazioni sulla modalità di guida.

HAU95874

Joystick e pulsante Home
Il joystick/pulsante Home che si trova sul manubrio sinistro serve per controllare il sistema di menu a comparsa, il sistema di navigazione e il display informativo sul veicolo.



1. Joystick
2. Pulsante Home "⌂"

Questo manuale usa i seguenti termini per descrivere le operazioni:

Premere brevemente pulsante Home “⮌⌂”	Premere brevemente il pulsante Home
Premere a lungo pulsante Home “⮌⌂”	Premere il pulsante Home per 1 secondo
Premere brevemente Invio “✔”	Premere brevemente il joystick dritto verso l’interno
Premere a lungo Invio “✔”	Premere il joystick dritto verso l’interno per 1 secondo
Usare il joystick	Muovere il joystick Su-Giù-Destra-Sinistra

Schermata del display principale:

- Usare il joystick Su-Giù per scorrere il display informativo sul veicolo. (Vedere pagina 5-11.)
- Premere a lungo Invio “✔” per disattivare/attivare tutti i suoni.
- Usare il joystick Sinistra-Destra / Premere brevemente pulsante Home “⮌⌂” / Premere brevemente Invio “✔” per aprire il menu a comparsa. (Vedere pagina 5-14.)
- Premere a lungo pulsante Home “⮌⌂” per aprire il display di navigazione. (Vedere pagina 4-8.)

Funzionamento del sistema di menu:

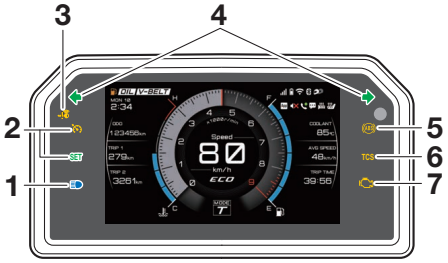
- Usare il joystick Sinistra-Destra-Su-Giù per selezionare e configurare le voci di menu.
- Premere brevemente Invio “✔” per eseguire una selezione.
- Premere brevemente il pulsante Home “⮌⌂” per tornare alla schermata precedente.
- Premere a lungo il pulsante Home “⮌⌂” per chiudere il sistema di menu.

Schermata del display di navigazione:

- Premere brevemente Invio “✔” per aprire il menu del sistema di navigazione. (Vedere pagina 4-8.)
- Usare il joystick Su-Giù per controllare lo zoom della mappa.
- Premere a lungo Invio “✔” per disattivare/attivare tutto l’audio.
- Usare il joystick Sinistra-Destra / Premere brevemente pulsante Home “⮌⌂” per aprire il menu a comparsa.
- Premere a lungo pulsante Home “⮌⌂” per passare al display principale. (Vedere pagina 5-8.)

HAU77126

Spie di segnalazione e di avvertimento



1. Spia luce abbagliante “”
2. Spie del regolatore automatico della velocità
3. Spia sistema smart key “”
4. Spie indicatore di direzione “” e “”
5. Spia ABS “”
6. Spia di segnalazione sistema di controllo della trazione “TCS”
7. Spia di segnalazione guasto “”

HAU88680

Spie indicatore di direzione “” e “”

Ciascuna spia lampeggerà quando le luci indicatori di direzione corrispondenti lampeggiano.

HAU88690

Spia luce abbagliante “ ”

Questa spia di segnalazione si accende quando l’abbagliante del faro è acceso.

HAU95680

Spie del regolatore automatico della velocità

Vedere pagina 5-5 per spiegazioni in merito a queste spie.

HAU88712

Spia di segnalazione guasto (MIL) “ ”

Questa spia si accende o lampeggia se viene rilevato un problema al motore o a un altro sistema di comando del veicolo. Se questo accade, far controllare il sistema diagnostico di bordo da un concessionario Yamaha. Si può controllare il circuito elettrico della spia accendendo il veicolo. La spia dovrebbe accendersi per pochi secondi e poi spegnersi. Se inizialmente la spia non si accende quando si accende il veicolo, o se la spia rimane accesa, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HCA26820

ATTENZIONE

Se la spia MIL inizia a lampeggiare, abbassare il regime del motore per evitare danni all’impianto di scarico.

NOTA

Il motore viene monitorato sensibilmente dal sistema diagnostico di bordo per rilevare deterioramenti e guasti del sistema di controllo delle emissioni. Perciò la spia MIL potrebbe accendersi o lampeggiare in caso di modifiche al veicolo, assenza di manutenzione, uso eccessivo/improprio del veicolo. Per evitarlo, osservare le seguenti precauzioni.

- Non tentare di modificare il software della centralina del motore.
- Non aggiungere accessori elettrici che interferiscano con il comando del motore.
- Non utilizzare accessori o componenti aftermarket, quali sospensione, candele, iniettori, impianto di scarico, ecc.
- Non modificare le caratteristiche tecniche del sistema di trazione (catena, corone, ruote, pneumatici, ecc.).
- Non rimuovere o alterare il sensore O2, il sistema d’induzione aria o i componenti di scarico (catalizzatori o EXUP, ecc.).
- Effettuare interventi di manutenzione della cinghia trapezoidale e della cinghia di trasmissione in maniera corretta (se presenti).
- Mantenere la pressione corretta degli pneumatici.
- Evitare l’uso estremo del veicolo. Ad esempio, aprendo e chiudendo ripetutamente o eccessivamente l’acceleratore, guidando ad alta velocità, effettuando burnout, impennate, ecc.

HAU77075

Spia ABS “ ”

Questa spia si accende se viene rilevato un problema nell’ABS. (Vedere pagina 5-29.)
Quando si accende il veicolo, questa spia si accende e si spegne dopo aver raggiunto una velocità di crociera di 10 km/h (6 mi/h).
Se la spia:

- non si accende quando si accende il veicolo
- non si accende dopo che è stata raggiunta una velocità di almeno 10 km/h (6 mi/h)
- si accende o lampeggia durante la guida

è possibile che il sistema frenante antibloccaggio non funzioni correttamente. Far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha il prima possibile.

HWA16043

AVVERTENZA

Se la spia ABS non si spegne dopo aver raggiunto una velocità di 10 km/h (6 mi/h) oppure se la spia ABS si accende mentre si è in marcia:

- **Prestare estrema attenzione per evitare il possibile bloccaggio delle ruote durante la frenatura di emergenza.**
- **Far controllare il veicolo da un concessionario Yamaha il prima possibile.**

NOTA

La spia ABS potrebbe accendersi quando si fa andare su di giri il motore con lo scooter sul suo cavalletto centrale, ma questo non indica una disfunzione.

HAU88700

Spia di segnalazione sistema di controllo della trazione "TCS"

La spia di segnalazione lampeggerà quando il controllo della trazione si è inserito.
Se il sistema di controllo della trazione viene spento, questa spia di segnalazione si accende.

NOTA

Quando si accende il veicolo, la spia dovrebbe accendersi per alcuni secondi e poi spegnersi. Se la spia non si accende o se la spia rimane accesa, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HAU78085

Spia di segnalazione sistema smart key " "

La spia lampeggerà quando la comunicazione tra veicolo e smart key ha luogo e quando si eseguono determinate operazioni con il sistema smart key. La spia potrebbe lampeggiare anche quando si verifica un errore nel sistema smart key.

NOTA

Quando si accende il veicolo, la spia dovrebbe accendersi per alcuni secondi e poi spegnersi. Se la spia non si accende o se la spia rimane accesa, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HAU95550

Sistema di regolazione automatica della velocità

Il sistema di regolazione automatica della velocità è progettato per mantenere una velocità di crociera impostata compresa tra circa 50 km/h (31 mi/h) e 140 km/h (87 mi/h).

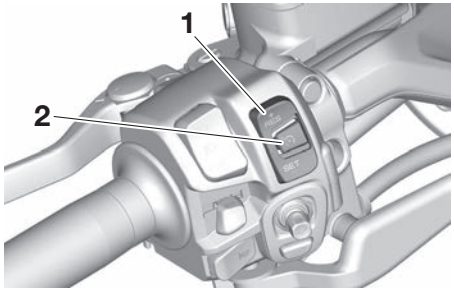
HWA20950

AVVERTENZA

- **L'uso improprio del sistema di regolazione automatica della velocità potrebbe determinare la perdita di controllo e causare incidenti. Non attivare il sistema di regolazione automatica della velocità in presenza di traffico pesante, cattive condizioni meteo o tra strade tortuose, sdrucciolevoli, collinose, accidentate o ghiaiose.**
- **Quando si guida in salita o in discesa, il sistema di regolazione automatica della velocità potrebbe non riuscire a mantenere la velocità di crociera impostata.**
- **Per evitare l'attivazione accidentale del sistema di regolazione automatica della velocità, disattivarlo quando non è in uso. Accertarsi che**

la spia del sistema di regolazione automatica della velocità “ ” sia spenta.

1. Spia del sistema di regolazione automatica della velocità “ ”
2. Spia di impostazione del regolatore automatico della velocità “SET”



1. Interruttore di impostazione del regolatore automatico della velocità “RES+/SET–”
2. Interruttore di alimentazione del regolatore automatico della velocità “ ”

Attivazione del sistema di regolazione automatica della velocità

1. Premere l’interruttore di alimentazione del regolatore automatico della velocità “ ” per attivare il sistema. La spia del sistema di regolazione automatica della velocità “ ” si accenderà.
2. Premere il lato “SET–” dell’interruttore di impostazione del sistema di regolazione automatica della velocità per attivarlo. La velocità di marcia attuale diventerà la velocità di crociera impostata. La spia di impostazione del regolatore automatico della velocità “SET” si accenderà.

Regolazione della velocità di crociera impostata

Con il sistema di regolazione automatica della velocità in funzione, premere il lato “RES+” dell’interruttore di impostazione del regolatore automatico della velocità per aumentare la velocità di crociera impostata o il lato “SET–” per ridurla.

NOTA

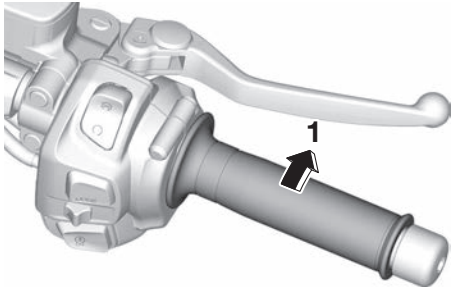
Premendo una volta l’interruttore di regolazione si modifica la velocità in incrementi di 2.0 km/h (1.2 mi/h). Tenendo premuto il lato “RES+” o il lato “SET–” dell’interruttore di impostazione del regolatore automatico della velocità si aumenta o si diminuisce in continuo la velocità fino al rilascio dell’interruttore.

La velocità di marcia si può anche aumentare manualmente utilizzando l’acceleratore. Dopo aver accelerato, si può impostare una nuova velocità di crociera premendo il lato “SET–” dell’interruttore di impostazione. Se non si imposta una nuova velocità di crociera, quando si ritira la manopola acceleratore, il veicolo decelererà alla velocità di crociera precedentemente impostata.

Disattivazione del sistema di regolazione automatica della velocità

Eseguire una delle operazioni di seguito per annullare la velocità di crociera impostata. La spia di segnalazione "SET" si spegnerà.

- Girare la manopola acceleratore oltre la posizione chiusa nella direzione di decelerazione.



1. Direzione di decelerazione

- Azionare il freno anteriore o posteriore.

NOTA

La velocità di marcia diminuisce non appena viene disattivato il sistema di regolazione automatica della velocità, a meno che non si giri la manopola acceleratore.

Utilizzo della funzione di ripresa

Premere il lato "RES+" dell'interruttore di impostazione del sistema di regolazione automatica della velocità per riattivarlo. La velocità di marcia ritornerà alla velocità di crociera precedentemente impostata. La spia di segnalazione "SET" si accenderà.

HWA16351

⚠ AVVERTENZA

È pericoloso utilizzare la funzione di ripresa quando la velocità di crociera precedentemente impostata è troppo elevata per le condizioni attuali.

Spegnimento del sistema di regolazione automatica della velocità

Premere l'interruttore di alimentazione del regolatore automatico della velocità " " per spegnere il sistema di regolazione automatica della velocità. La spia di segnalazione " " e la spia di segnalazione "SET" si spegneranno.

NOTA

Ogni volta che si spegne il sistema di regolazione automatica della velocità o il veicolo, la velocità di crociera precedentemente impostata viene cancellata. Non si potrà utilizzare la funzione di ripresa finché non è stata impostata una nuova velocità di crociera.

Disattivazione automatica del sistema di regolazione automatica della velocità

Il sistema di regolazione automatica della velocità è controllato elettronicamente ed è collegato con altri sistemi di controllo. Il sistema di regolazione automatica della velocità si disattiverà automaticamente nelle condizioni seguenti:

- Il sistema di regolazione automatica della velocità non è in grado di mantenere la velocità di crociera impostata (ad esempio in salita con una forte pendenza).
- Viene rilevato lo slittamento o la rotazione a vuoto delle ruote. (Se il sistema di controllo trazione è acceso si attiverà il controllo trazione.)
- Guasto a motore, ecc.

Se il sistema di regolazione automatica della velocità viene disattivato automaticamente, la spia di segnalazione " " si spegnerà e la spia di segnalazione "SET" lampeggerà per 4 secondi.

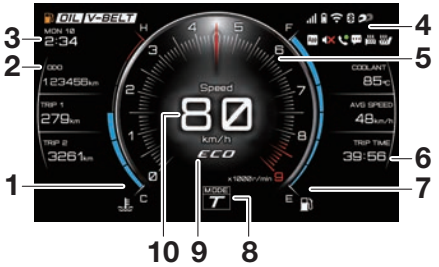
Se il sistema di regolazione automatica della velocità è stato disattivato automaticamente, fermarsi e verificare che il veicolo stia funzionando correttamente prima di continuare.

Quando si guida su strade in forte pendenza, il sistema di regolazione automatica della velocità potrebbe non essere in grado di mantenere la velocità di crociera impostata.

- Quando si guida in salita, la velocità di marcia effettiva potrebbe essere inferiore alla velocità di crociera impostata. In questo caso, accelerare fino a raggiungere la velocità di marcia desiderata utilizzando l'acceleratore.
- Quando si guida in discesa, la velocità di marcia effettiva potrebbe essere superiore alla velocità di crociera impostata. In questo caso, non si può utilizzare l'interruttore di regolazione per regolare la velocità di crociera impostata. Per ridurre la velocità di marcia, azionare i freni. Quando si azionano i freni, il sistema di regolazione automatica della velocità si disattiverà.

HAU9609B

Display



1. Termometro liquido refrigerante
2. Display informativo sul veicolo lato sinistro
3. Orologio digitale
4. Icone indicatori
5. Contagiri
6. Display informativo sul veicolo lato destro
7. Indicatore livello carburante
8. Display della modalità di guida
9. Indicatore Eco "ECO"
10. Tachimetro

NOTA

- Questo veicolo utilizza un display a cristalli liquidi con transistor a film sottile (TFT LCD) per consentire contrasto e leggibilità ottimali in varie condizioni di luce. Tuttavia, data la natura di questa tecnologia, è normale che un numero ridotto di pixel risulti inattivo.
- È possibile commutare le unità visualizzate tra chilometri-miglia e gradi Celsius-Fahrenheit. (Vedere pagina 5-25.)

Visualizzazione ridotta del display (mentre il sistema di menu/navigazione sono aperti)

1. Termometro liquido refrigerante
2. Orologio digitale
3. Display informativo sul veicolo preferito
4. Tachimetro
5. Display della modalità di guida
6. Icone indicatori
7. Indicatore livello carburante

Quando il sistema di menu o la funzione di navigazione sono aperti, le informazioni sul display principale vengono riposizionate come illustrato.

Orologio digitale
L'orologio digitale utilizza il formato dell'ora a 12 ore. L'orologio digitale viene aggiornato automaticamente dagli smartphone connessi oppure può essere impostato anche manualmente in "⚙ Machine Settings" → "Clock". (Vedere pagina 5-25.)

Tachimetro
Il tachimetro indica la velocità di marcia del veicolo.

Contagiri
Il contagiri indica il regime motore, calcolato dalla velocità di rotazione dell'albero motore ed espresso in giri al minuto (giri/min).

HCA10032

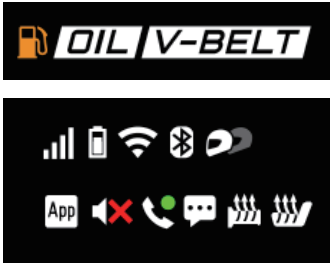
ATTENZIONE

Non far funzionare il motore quando il contagiri è nella zona rossa.
Zona rossa: 8300 giri/min. e oltre

Indicatore livello carburante
L'indicatore livello carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio carburante. Man mano che il livello carburante scende, i segmenti dell'indicatore livello carburante sul display spariscono dalla lettera "F" (pieno) verso la lettera "E" (vuoto). Quando l'ultimo segmento inizia a lampeggiare, eseguire il rifornimento al più presto possibile.

Termometro liquido refrigerante
La temperatura del liquido refrigerante varia a seconda delle variazioni climatiche e del carico del motore. Se la temperatura del liquido refrigerante supera il limite, il termometro del liquido refrigerante inizierà a lampeggiare. In questo caso, arrestare il veicolo e lasciare raffreddare il motore. (Vedere pagina 8-37.)

Icone indicatori



Icona indicatore Carburante scarso "⛽"
Questa icona si accende se nel serbatoio resta circa 2.7 L (0.71 US gal, 0.59 Imp.gal) di carburante.

Icona indicatore Cambio olio "OIL"
Questa icona si accede ai primi 1000 km (600 mi) e successivamente ogni 5000 km (3000 mi). (Vedere pagina 5-24.)

Icona sostituzione cinghia trapezoidale "V-BELT"
Questa icona si accende ogni 20000 km (12500 mi). (Vedere pagina 5-24.)

Icona indicatore Connettività di rete “”
Questa icona indica lo stato della connessione di rete dello smartphone’ connesso.
Icona spenta: Nessuno smartphone connesso.
: Smartphone connesso, ma nessuna connettività di rete.
: Smartphone connesso e con connettività di rete. I segmenti dell’icona indicano l’intensità del segnale.

Icona indicatore livello batteria smartphone “”
Questa icona indica il livello di carica della batteria dello smartphone’connesso.
Icona spenta: Nessuno smartphone connesso.
: La barra centrale si sposta verso l’alto e verso il basso per indicare il livello di carica della batteria.
: Smartphone connesso mediante USB.

Icona indicatore Connettività Wi-Fi “”
Questa icona indica lo stato della connessione Wi-Fi.
Icona spenta: Funzione Wi-Fi del veicolo disattivata.
: Funzione Wi-Fi attiva, ma non connessa a uno smartphone.
: Smartphone connesso mediante Wi-Fi.

Icona indicatore Connettività Bluetooth “”
Questa icona indica lo stato della connessione Bluetooth.
Icona spenta: Funzione Bluetooth del veicolo disattivata.
: Funzione Bluetooth attiva, ma non connessa a uno smartphone.
: Smartphone connesso.

Icona indicatore Auricolare “”
Questa icona si accende se un auricolare Bluetooth è connesso al veicolo. L’icona cambia se l’auricolare passa tra la connessione pilota/passeggero e se vi sono due auricolari collegati contemporaneamente.

Icona indicatore App MyRide - Link “”
Questa icona si accende se l’app MyRide - Link è correttamente connessa al veicolo.
: L’icona diventa gialla quando lo smartphone connesso si surriscalda.

NOTA
Questa icona lampeggerà in presenza di un errore di comunicazione tra l’indicatore multifunzione e la CCU.

Icona indicatore Audio disattivo “”
Questa icona indica se l’audio è disattivato.

Icona indicatore Telefono “”/“”
Questa icona si accende in verde in presenza di una chiamata attiva e in rosso in presenza di una chiamata persa recente. L’icona di chiamata persa scomparirà quando si apre l’elenco contatti recenti “ Applications” → “Telephone (Telefono)” nel sistema di menu.

Icona indicatore Notifica “”
Questa icona si accende quando lo smartphone connesso riceve un SNS, un’e-mail o un’altra notifica. Dopo di che, l’icona resta accesa finché non si spegne il veicolo o si controllano le notifiche andando su “ Applications” → “Notifications (Notifiche)”nel sistema di menu.

NOTA
- Questa funzione è attiva solo quando lo smartphone è connesso alla CCU mediante My Ride - Link.
- Occorre autorizzare l’accesso all’app MyRide - Link alle notifiche sullo smartphone.

Icona indicatore Riscaldatore manopola "🔥"

È possibile utilizzare i riscaldatori manopola quando il motore è in funzione. Sono disponibili 3 preimpostazioni di temperatura personalizzabili tra 10 livelli di temperatura diversi. (Vedere pagina 5-23.)

L'icona visualizza l'impostazione corrente della temperatura:

Icona spenta: Riscaldatore manopola spento.

🔥: Temperatura preimpostata bassa

🔥: Temperatura preimpostata media

🔥: Temperatura preimpostata alta

HCA17932

ATTENZIONE

- **Ricordarsi di indossare i guanti quando si usano gli scaldamanopole.**
- **Non utilizzare gli scaldamanopole quando fa caldo.**
- **Se la manopola o la manopola acceleratore diviene usurata o danneggiata, smettere di utilizzare gli scaldamanopole e sostituire le manopole.**

Icona indicatore Scaldasella "🔥"

È possibile utilizzare lo scaldasella quando il motore è in funzione. Sono disponibili 3 preimpostazioni di temperatura personalizzabili tra 10 livelli di temperatura diversi. (Vedere pagina 5-24.)

L'icona visualizza l'impostazione corrente della temperatura:

Icona spenta: Scaldasella spento.

🔥: Temperatura preimpostata bassa

🔥: Temperatura preimpostata media

🔥: Temperatura preimpostata alta

HCA23980

ATTENZIONE

- **Accertarsi di indossare indumenti protettivi che coprano fianchi e gambe quando si utilizza il riscaldamento sella.**
- **Se la temperatura ambiente è 20 °C (68 °F) o più, non regolare il riscaldamento sella sull'impostazione alto.**
- **Se la sella si usura o si danneggia, interrompere l'utilizzo del riscaldamento sella e sostituire la sella.**

Indicatore Eco

Questo indicatore si accende quando si guida il veicolo in modo ecologico, riducendo il consumo di carburante. L'indicatore si spegne quando il veicolo viene arrestato.

NOTA

Quanto indicato di seguito può aiutare a ridurre il consumo di carburante:

- Evitare regimi di rotazione elevati del motore durante l'accelerazione.
- Viaggiare a una velocità costante.
- Selezionare la marcia di trasmissione appropriata per la velocità del veicolo.

Display della modalità di guida

Questo display indica quale modalità di guida è stata selezionata: "S" sport o "T" touring. (Vedere pagina 5-27.)

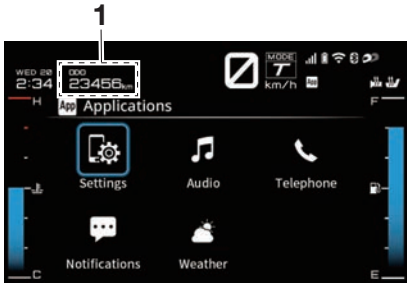
Display informativi sul veicolo

1. Display informativo sul veicolo lato sinistro
2. "ⓘ Vehicle Info"
3. Display informativo sul veicolo lato destro

Il display informativo sul veicolo è suddiviso in due sezioni che si trovano ai lati del tachimetro / contagiri sul display principale. Fornisce le seguenti informazioni:

- Temperatura dell'aria (AIR)
- Temperatura liquido refrigerante (COOLANT)
- Velocità media (AVG SPEED)
- Timer di percorrenza (TRIP TIME)
- Consumo medio carburante (AVG FUEL)
- Consumo istantaneo carburante (CRNT FUEL)
- Totalizzatore contachilometri (ODO)
- Due contachilometri parziali (TRIP 1/ TRIP 2)
- Distanza di percorrenza stimata (RANGE)
- Contachilometri parziale riserva carburante (TRIP F)

Sul display sinistro vengono visualizzate solo 3 parametri alla volta. Usare il joystick Su-Giù per scorrere i parametri visibili. Il display sul lato destro contiene tre elementi preferiti personalizzabili andando su "⚙ Machine Settings" → "Vehicle Info" nel sistema di menu. (Vedere pagina 5-25.)
I tre elementi preferiti sono inoltre visualizzati, uno alla volta, nella parte superiore della schermata di navigazione e nelle altre schermate del menu.



1. Display informativo sul veicolo preferito

Nella schermata di navigazione, evidenziare "ⓘ Vehicle Info" nel sistema di menu e utilizzare il joystick Su/Giù per scegliere quale display informativo preferito è mostrato nella parte superiore del display.

NOTA

Se Garmin Motorize non è connesso, non è possibile scorrere le informazioni preferite sul veicolo nella visualizzazione ridotta del display ma possono essere cambiate andando su "⚙ Machine Settings" → "Vehicle Info" nel sistema di menu.

Per azzerare i parametri visualizzati

1. Selezionare "ⓘ Vehicle Info" nel sistema di menu. (Vedere pagina 5-14.)
2. Attorno all'icona verranno visualizzate quattro frecce, il parametro visualizzato più in alto sul lato sinistro verrà evidenziato in blu e sotto "ⓘ" verrà visualizzato "Push ✔ to Reset". I parametri visualizzati possono essere selezionati con il joystick.
3. Se il parametro evidenziato in blu può essere azzerato, il valore del parametro lampeggerà e verrà visualizzato "Push ✔ to Reset". Mentre il valore lampeggia, premere Invio; verrà visualizzata una richiesta di conferma ("Yes"/"No"). Selezionare "Yes"; il parametro verrà azzerato.

NOTA

Se un parametro visualizzato non può essere azzerato, "Push ✔ to Reset" verrà visualizzato in grigio. È possibile azzerare i parametri del display informativo utilizzando la funzione "All Reset". (Vedere pagina 5-26.)

Temperatura dell'aria (AIR)

La temperatura dell'aria è visualizzata da –9 °C (16 °F) a 50 °C (122 °F) con incrementi di 1 °C (1 °F). La temperatura visualizzata può scostarsi dalla temperatura ambiente effettiva.

NOTA

- "---" sarà visualizzato se la temperatura rilevata è inferiore a –9 °C (16 °F).
- "---" sarà visualizzato se la temperatura rilevata è superiore a 50 °C (122 °F).

Temperatura liquido refrigerante (COOLANT)

La temperatura liquido refrigerante è visualizzata da –30 °C (–22 °F) a 116 °C (241 °F) con incrementi di 1 °C (1 °F).

NOTA

- Se la temperatura liquido refrigerante del veicolo è inferiore a –30 °C (–22 °F), il display della temperatura liquido refrigerante visualizzerà "–30".
- Se la temperatura liquido refrigerante del veicolo è troppo alta, il display della temperatura liquido refrigerante visualizzerà "Hi".

Velocità media (AVG SPEED)

Indica la velocità media di marcia dall'ultimo azzeramento.

Timer di percorrenza (TRIP TIME)

Indica la durata di funzionamento del motore.

Consumo medio carburante (AVG FUEL)

Quando si usano i chilometri, il display del consumo medio carburante può essere impostato su "km/L" o "L/100km" (vedere pagina 5-25). Quando si utilizzano le miglia, il consumo medio carburante è visualizzato in "MPG".

Consumo istantaneo carburante (CRNT FUEL)

Quando si usano i chilometri, il display del consumo istantaneo carburante può essere impostato su "km/L" o "L/100km" (vedere pagina 5-25). Quando si utilizzano le miglia, il consumo istantaneo carburante è visualizzato in "MPG".

Totalizzatore contachilometri (ODO)

Il totalizzatore contachilometri indica la distanza totale percorsa dal veicolo.

NOTA

Il valore indicato per ODO si bloccherà a 999999 e non potrà essere azzerato.

Due contachilometri parziali (TRIP 1/ TRIP 2)

TRIP 1 e TRIP 2 mostrano la distanza percorsa dal loro ultimo azzeramento.
I valori indicati per TRIP 1 e TRIP 2 verranno ripristinati a 0 e ricominceranno il conteggio dopo aver raggiunto 9999.9.

Distanza di percorrenza stimata (RANGE)

Viene visualizzata la distanza stimata percorribile con il carburante rimasto nelle condizioni di marcia correnti.

Contachilometri parziale riserva carburante (TRIP F)
Quando il carburante nel serbatoio carburante raggiunge il livello di riserva, TRIP F sostituisce automaticamente RANGE e inizia a registrare la distanza percorsa a partire da quel momento. Dopo aver fatto rifornimento e aver percorso un breve tragitto, TRIP F scompare automaticamente.

HAU96148

Sistema di menu a comparsa

1

1. Menu a comparsa

Il sistema di menu di questo veicolo si controlla con il joystick/pulsante Home sul manubrio sinistro. (Vedere pagina 5-2.)

Per aprire il menu a comparsa dal display principale:

- Premere brevemente pulsante Home "⮌⌂"
- Muovere il joystick Sinistra-Destra
- Premere brevemente Invio "✔"

Funzionamento del sistema di menu:

- Usare il joystick Sinistra-Destra-Su-Giù per selezionare e configurare le voci di menu.
- Premere brevemente Invio "✔" per eseguire una selezione.
- Premere brevemente il pulsante Home "⮌⌂" per tornare alla schermata precedente.
- Premere a lungo il pulsante Home "⮌⌂" per chiudere il sistema di menu.

NOTA

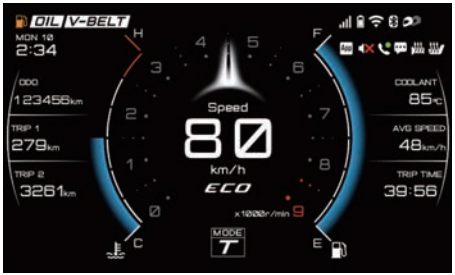
- Quando vengono visualizzate frecce "‹ ˆ ›", circondando un'icona di menu, usando il joystick nella direzione delle frecce sarà possibile configurare la funzione selezionata.
- Alcune pagine e voci di menu presentano una "<" / ">". In questo caso, usare il joystick nella direzione indicata per uscire dal/accedere al modulo.

Il menu a comparsa è suddiviso nelle seguenti funzioni principali:

“Theme”	Seleziona il tema visivo del display. (Vedere pagina 5-15.)
“Vehicle Info”	Azzera/scorre le voci dei display informativi sul veicolo. (Vedere pagina 5-15.)
“Audio”	Accede al lettore audio a comparsa semplice. (Vedere pagina 5-15.)
“Applications”	Accede al menu delle applicazioni dello smartphone. (Vedere pagina 5-16.)
“Telephone” (in caso di chiamata attiva)	Apre la funzione Telefono per una chiamata attiva.
“Screen Adjust”	Alza e abbassa il parabrezza.
“Grip Warmer”	Controlla i riscaldatori manopola.
“Seat Heater”	Controlla lo scaldasella.
“Machine Settings”	Configura le impostazioni relative al funzionamento del veicolo’.

“ Theme”

Per il tema visivo del display principale sono disponibili tre opzioni di modifica. Le modifiche sono puramente estetiche, i tre temi funzionano tutti allo stesso modo.



NOTA

Ciascuno dei tre temi dispone di due varianti che cambiano quando si modifica la modalità di guida tramite l’interruttore “MODE”. (Vedere pagina 5-2.)

“ Vehicle Info”

Questa funzione serve per azzerare/scorrere le voci dei display informativi sul veicolo. (Vedere pagina 5-11.)

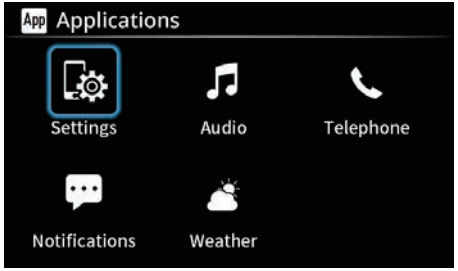
“ Audio”

Apre una versione semplificata del lettore audio. Un lettore audio completo è disponibile andando su “ Applications” → “Audio”. (Vedere pagina 5-21.)

5

Usare il joystick Su-Giù per regolare il volume. Usare il joystick Sinistra-Destra per passare al brano precedente/successivo. Premere brevemente Invio "✔" per riprodurre/mettere in pausa.

"App Applications"



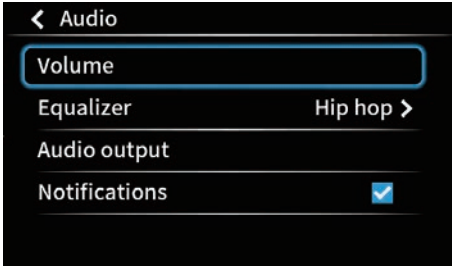
Questo menu contiene funzioni e impostazioni relative agli smartphone e agli auricolari Bluetooth.

"Settings (Impostazioni)"	Impostazioni della CCU (audio / connessioni / sistema)
"Audio"	Lettore audio completo
"Telephone (Telefono)"	Funzione Telefono
"Notifications (Notifiche)"	Funzione notifica smartphone
"Weather (Meteo)"	Funzione Informazioni meteo

NOTA

- L'ordine delle icone può essere organizzato con l'app MyRide - Link.
- Le icone delle applicazioni che non hanno stabilito la necessaria connessione alla CCU verranno visualizzate in grigio.

"App Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Audio"



Questo modulo controlla i livelli del volume degli auricolari Bluetooth connessi. L'opzione "Notifications (Notifiche)" attiva/disattiva gli avvisi audio delle notifiche.

NOTA

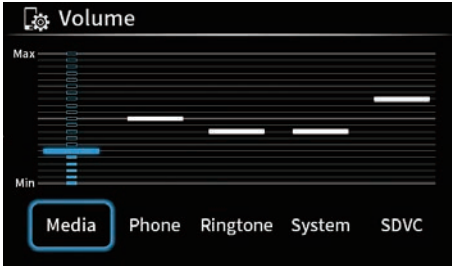
- Le modifiche apportate in questo modulo non influiscono sulle impostazioni del volume dello smartphone connesso. Se il volume è troppo alto o troppo basso, le impostazioni del volume possono essere regolate dallo smartphone e dall'auricolare.
- I suoni di notifica e le suonerie delle chiamate in arrivo vengono specificati nelle impostazioni dello smartphone.

"App Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Audio" → "Volume"

HWA21430

⚠ AVVERTENZA

Tenere i livelli del volume sufficientemente bassi per mantenere la percezione dell'ambiente circostante e garantire la sicurezza.



Questo modulo controlla le impostazioni del volume delle singole funzioni:
"Media": Volume della riproduzione audio e del sistema di navigazione. 20 livelli.

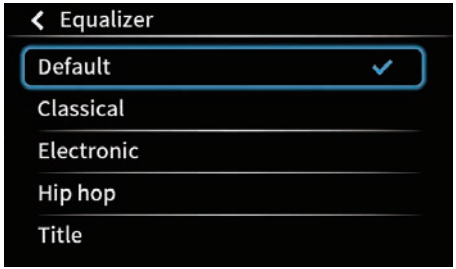
"Phone (Telefono)": Volume delle telefonate. 20 livelli.

NOTA

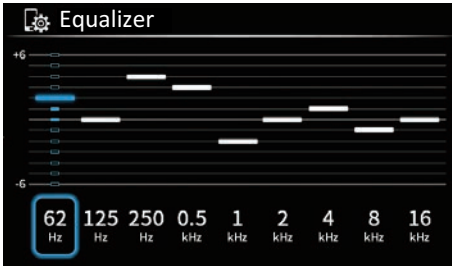
È possibile regolare il volume delle telefonate anche dalla funzione Telefono del menu a comparsa. (Vedere pagina 4-9.)

"Ringtone (Suoneria)": Volume della suoneria delle chiamate in arrivo. 10 livelli.
"System (Sistema)": Volume del sistema dello smartphone. 10 livelli.
"SDVC": Speed dependent volume control (SDVC) è una funzione che regola automaticamente il volume in funzione della velocità del veicolo per controbilanciare il rumore stradale. Low / Mid / High / OFF.

"Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Audio" → "Equalizer (Equalizzatore)"



Per regolare l'uscita audio, è possibile scegliere tra varie preimpostazioni dell'equalizzatore. I livelli audio preimpostati possono essere regolati con il joystick e confermati premendo brevemente Invio "✔". Dopo aver modificato una preimpostazione esistente, essa viene salvata come "Custom (Personalizzato)".



"Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Audio" → "Audio output (Output audio)"

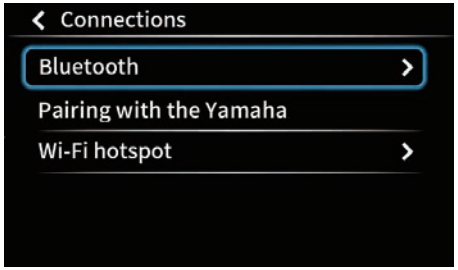
Quando è connesso un auricolare Bluetooth, l'icona dell'auricolare " " / " " verrà visualizzata nella parte superiore del display. Questo modulo d'impostazione modifica l'audio multimediale/della navigazione e delle telefonate tra il "Rider headset (Cuffie guidatore)" " " e il "Passenger headset (Cuffie passeggero)" " ".

NOTA

Per l'audio delle telefonate è possibile selezionare un solo auricolare alla volta.

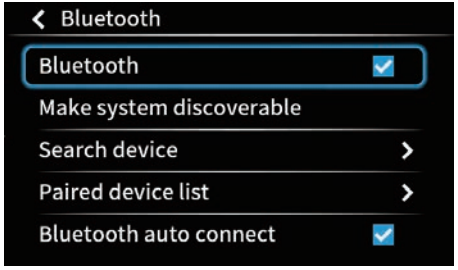
5

“ Applications” → “Settings (Impostazioni)” → “Connections (Connessioni)”



Questo modulo contiene le impostazioni di connessione per Bluetooth, Wi-Fi e l’app MyRide - Link.

“ Applications” → “Settings (Impostazioni)” → “Connections (Connessioni)” → “Bluetooth”



Questo modulo controlla le connessioni Bluetooth agli smartphone e agli auricolari. Per istruzioni sull’associazione/connessione di dispositivi Bluetooth. (Vedere pagina 4-3, 4-7.)

NOTA

Se “Bluetooth auto connect (Auto-connessione Bluetooth)” è abilitato, la CCU si connetterà automaticamente agli eventuali dispositivi disponibili precedentemente associati. Se “Bluetooth auto connect (Auto-connessione Bluetooth)” è disabilitato, i dispositivi precedentemente associati possono essere connessi manualmente tramite il modulo “Paired device list (Elenco dispositivi accoppiati)”.

“ Applications” → “Settings (Impostazioni)” → “Connections (Connessioni)” → “Bluetooth” → “Paired device list (Elenco dispositivi accoppiati)”

Questo modulo contiene gli elenchi dei dispositivi precedentemente associati. Quando si connette un dispositivo, accanto al nome del dispositivo viene visualizzato un segno di spunta blu.

L’audio degli smartphone può essere selezionato per l’audio e l’audio delle telefonate.

Gli auricolari Bluetooth possono essere commutati tra le modalità pilota e passeggero.
Selezionando il nome di un dispositivo, verranno visualizzate le opzioni di connessione disponibili.

Il dispositivo selezionato può essere connesso (se all'interno della portata Bluetooth e il Bluetooth è attivo), disconnesso o è possibile eliminare il record di associazione.

NOTA

- Se si elimina un record di associazione Bluetooth dallo smartphone, il record di associazione corrispondente dovrà essere eliminato da "Paired device list (Elenco dispositivi accoppiati)" per eseguire nuovamente l'associazione.
  Se si elimina un record di associazione Bluetooth da "Paired device list (Elenco dispositivi accoppiati)", il record di associazione corrispondente dovrà essere eliminato dallo smartphone per eseguire nuovamente la sua associazione.

"App Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Connections (Connessioni)" → "Pairing with the MyRide Link (Accoppiamento con il MyRide Link)"
Questo modulo associa/connette l'app MyRide - Link alla CCU. (Vedere pagina 4-5.)

"App Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "Connections (Connessioni)" → "Wi-Fi hotspot (Hotspot Wi-Fi)"
Questo modulo controlla le connessioni Wi-Fi agli smartphone. (Vedere pagina 4-8.)

"App Applications" → "Settings (Impostazioni)" → "System (Sistema)" → "System information (Informazioni di sistema)"
Questo modulo visualizza la versione corrente del software di sistema e consente di aggiornarlo mediante dispositivo di archiviazione USB.
Potrebbero essere rilasciati aggiornamenti software occasionali per la CCU. Controllare periodicamente il sito Web di Yamaha' per i dettagli.

HCA27751

ATTENZIONE

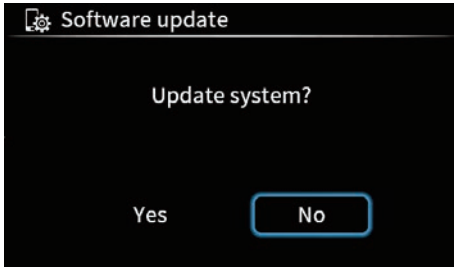
Tenere acceso il veicolo e non scollegare il dispositivo di archiviazione USB fino al completamento del trasferimento dei dati.

Per aggiornare il software di sistema:

1. Visitare il sito Web di Yamaha è scaricare l'ultimo aggiornamento software su un dispositivo di archiviazione USB. Collegarlo alla presa USB che si trova nello scomparto portaoggetti anteriore.

2. Selezionare "Software update (Aggiorn. Software)".

5



3. Selezionare “Yes (Sì)” per avviare l’aggiornamento del software. Quando l’aggiornamento è completato correttamente, verrà visualizzato “Completed. (Completato.)”.

NOTA

Non spegnere il veicolo, rimuovere l’unità USB o mettere in moto il veicolo finché l’aggiornamento non viene completato.

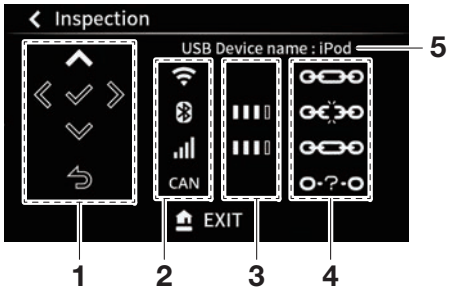
HCA27740

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare la presa USB.

“App Applications” → “Settings (Impostazioni)” → “System (Sistema)” → “Inspection mode (Modalità di ispezione)”

Questo modulo visualizza lo stato delle connessioni alla CCU e il joystick/pulsante Home.



1. Stato joystick/pulsante Home
2. Tipo di connessione
3. Intensità del segnale
4. Stato di connessione
5. Nome dispositivo USB connesso

I tipi di connessione sono:
: Wi-Fi
: Bluetooth
: Rete mobile
CAN: CAN (controller area network: connessione tra la CCU e l’indicatore multifunzione)
I tipi di stato della connessione sono:
: Connesso
: Disconnesso
: Stato di connessione sconosciuto

NOTA

Non è possibile uscire da questo modulo premendo brevemente pulsante Home. Per uscire, premere a lungo pulsante Home.

“App Applications” → “Settings (Impostazioni)” → “System (Sistema)” → “Legal (Legale)”

Qui possono essere visualizzati gli accordi di licenza di terzi.

“App Applications” → “Settings (Impostazioni)” → “System (Sistema)” → “All Reset (Ripristina tutti)”

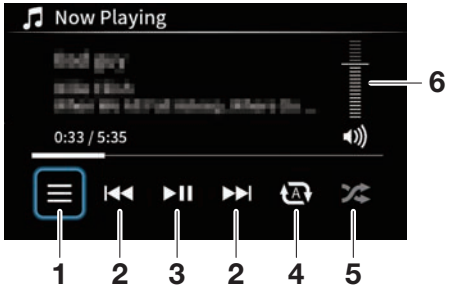
Utilizzare questo modulo per azzerare la CCU e tutte le relative impostazioni, associazioni e dati memorizzati.

NOTA

- Dopo un azzeramento la CCU impiegherà vari minuti a riavviarsi.

- Prima della vendita o del passaggio di proprietà del veicolo, azzerare la CCU per fare sì che tutti i dati personali dello smartphone (ossia cronologia delle chiamate e informazioni dei contatti) vengano eliminati.
- Dopo aver azzerato la CCU, occorre eliminare i record di associazione Bluetooth e i record di associazione dell'app MyRide - Link dallo smartphone. In caso contrario, la CCU non potrà eseguire di nuovo l'associazione allo smartphone.
- Non è possibile azzerare la CCU mentre il veicolo è in movimento.

"Applications" → "Audio"



1. Sfoglia
2. Traccia precedente/successiva
3. Riproduci/Pausa
4. Ripetizione OFF/Ripeti tutto/Ripeti uno
5. Ordine casuale
6. Livello del volume

Usare il joystick Su-Giù per modificare il livello del volume. Usare il joystick Sinistra-Destra per selezionare le singole funzioni (Sfoglia, Traccia precedente/successiva, Riproduci/Pausa, Ripetizione OFF/Ripeti tutto/Ripeti uno) e premere brevemente Invio "✔" per eseguire la selezione.

Tutte le informazioni sulle tracce audio vengono importate dall'applicazione del lettore musicale dello smartphone.

NOTA

A seconda dello smartphone e dell'applicazione del lettore musicale, il lettore audio potrebbe avviare automaticamente la riproduzione e le funzioni Brano precedente/successivo potrebbero non funzionare.

"Applications" → "Telephone (Telefono)"

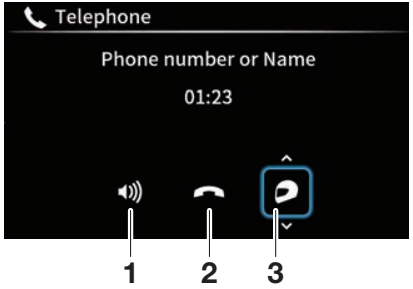
In assenza di chiamate attive, verrà visualizzato un elenco contatti recenti:

Viene visualizzato l'elenco contatti recenti (dalla connessione al veicolo). Premere brevemente Invio "✔" per avviare una chiamata con il contatto selezionato.
: Chiamata in uscita (freccia verde)
: Chiamata persa in entrata (freccia rossa)
: Chiamata in entrata (freccia verde)

NOTA

- Per le chiamate ripetute dello stesso contatto, accanto al contatto è indicato il numero delle chiamate ripetute tra parentesi.
- Il numero massimo di voci memorizzate è 30; raggiunto il limite, le voci meno recenti verranno eliminate.

Se si avvia una chiamata selezionando un nome/numero dall'elenco, verrà visualizzata la seguente schermata di chiamata attiva:



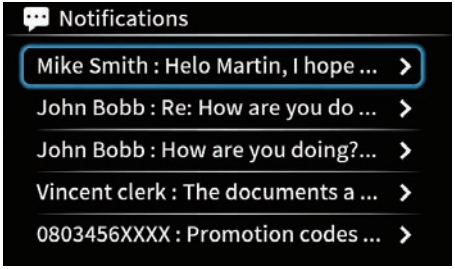
1. Regola volume chiamata
2. Termina chiamata
3. Commuta l'uscita audio per le chiamate tra auricolare Bluetooth/dispositivo smartphone

Quando l'icona del volume è evidenziata, usare il joystick Su-Giù per regolare il volume della chiamata.
Premere brevemente Invio "✔" sull'icona del telefono per terminare la chiamata.

NOTA

- Uscendo da questo modulo con il pulsante Home, la chiamata in corso non verrà terminata. (Vedere pagina 5-23.)
- Prima di scaricare le informazioni dei contati sulla CCU, occorre concedere l'autorizzazione sullo smartphone.
- Il download delle informazioni dei contatti richiede un po' di tempo. Se si riceve una chiamata prima che il download sia stato completato, verrà visualizzato solo il numero di telefono.

"Applications" → "Notifications (Notifiche)"

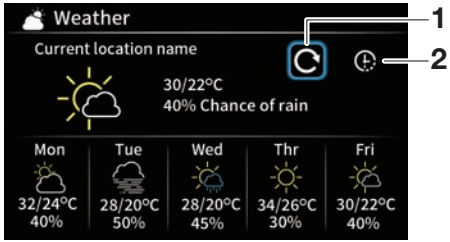


Si tratta di un elenco di notifiche dallo smartphone (poiché connesso al veicolo). Selezionare una voce per leggere il messaggio di notifica sul display del veicolo. Quando si riceve una notifica dallo smartphone connesso, apparirà l'icona di indicazione della notifica " " (vedere pagina 5-9). Selezionare una notifica premendo brevemente Invio "✔" per visualizzarla.

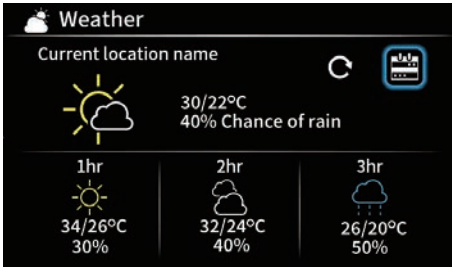
NOTA

- Il numero massimo di voci memorizzate è 30; raggiunto il limite, le voci meno recenti verranno eliminate.
- Se il messaggio è troppo lungo, non verrà visualizzato per intero.
- Non è possibile aprire e leggere i messaggi mentre il veicolo è in movimento.

"Applications" → "Weather (Meteo)"



1. Icona Aggiorna
2. Icona intervallo orario/giornaliero

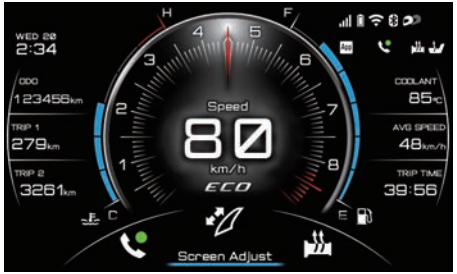


Qui vengono visualizzate le informazioni meteo. Aggiornare le informazioni dallo smartphone con l'icona di aggiornamento. Modificare l'intervallo di tempo di visualizzazione con l'icona dell'intervallo orario/giornaliero.

"Telephone"

In presenza di una chiamata attiva, nel menu a comparsa verrà visualizzata questa voce. Selezionarla per aprire la funzione Telefono in fondo al display. (Vedere pagina 4-9.)

"Screen Adjust"



Usare il joystick Su-Giù per regolare l'altezza del parabrezza.

"Grip Warmer"

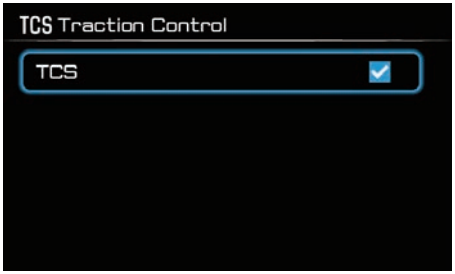
5

Usare il joystick Su-Giù per scorrere tra OFF e le 3 preimpostazioni del riscaldatore manopola personalizzabili in "⚙ Machine Settings" → "Grip Warmer". (Vedere pagina 5-26.)
L'icona del riscaldatore manopola in alto a destra sul display indica la preimpostazione del riscaldatore manopola correntemente selezionata.

"Seat Heater"

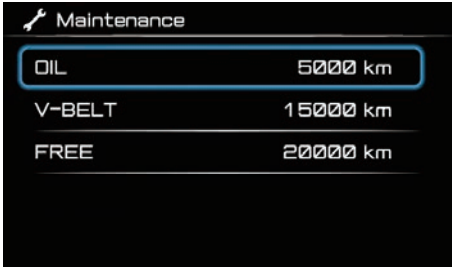
Usare il joystick Su-Giù per scorrere tra OFF e le 3 preimpostazioni dello scaldasella personalizzabili in "⚙ Machine Settings" → "Seat Heater". (Vedere pagina 5-26.)
L'icona dello scaldasella in alto a destra sul display indica la preimpostazione dello scaldasella correntemente selezionata.

"⚙ Machine Settings" → "Traction Control"



Qui è possibile attivare/disattivare il sistema di controllo della trazione. (Vedere pagina 5-30.)

"⚙ Machine Settings" → "Maintenance"

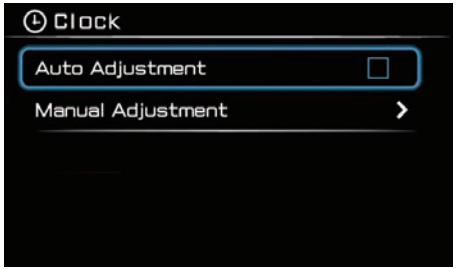


Questo modulo consente di registrare la distanza percorsa tra i vari cambi dell'olio motore "OIL", le varie sostituzioni della cinghia trapezoidale "V-BELT" e un altro parametro di manutenzione a scelta "FREE".
Completata la manutenzione relativa a uno dei parametri, selezionarlo premendo brevemente Invio "✔" e azzerarlo.

NOTA

Azzerando "OIL" / "V-BELT", le icone indicatore Cambio olio / Sostituzione cinghia trapezoidale si spegneranno. (Vedere pagina 5-9.)

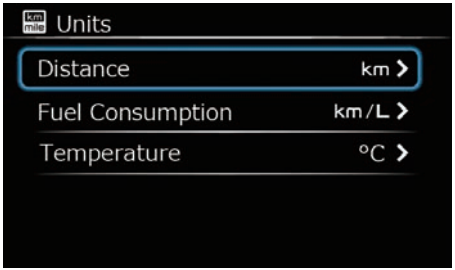
"⚙ Machine Settings" → "Clock"



L'orologio digitale può essere impostato in modo che esegua la regolazione automatica in sincrono con uno smartphone. Per l'impostazione automatica è necessaria una connessione tra la CCU e l'app MyRide - Link. (Vedere pagina 4-1.)

Per impostare manualmente l'orologio digitale, evidenziare le voci muovendo il joystick Sinistra-Destra. Usare il joystick Su-Giù per regolare il valore della voce evidenziata. Premere brevemente Invio "✔" per impostare l'orologio digitale e tornare al menu precedente.

"⚙ Machine Settings" → "Units"



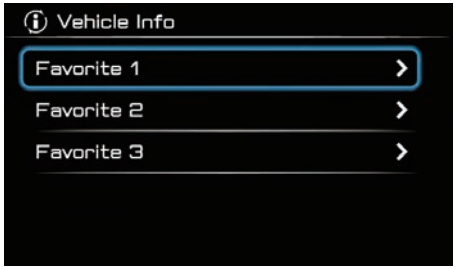
È possibile personalizzare le unità visualizzate come segue:

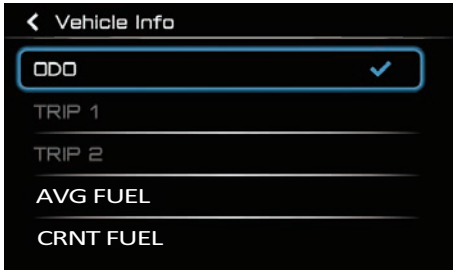
- "Distance": "km" o "mile"
- "Fuel Consumption": "km/L", "L/100km" o "MPG"
- "Temperature": "°C" o "°F"

NOTA

Selezionando "mile", l'unità di misura del consumo carburante passa automaticamente su "MPG". A questo punto, "Fuel Consumption" è visualizzato in grigio e non può essere selezionato.

"⚙ Machine Settings" → "Vehicle Info"





Qui è possibile selezionare i tre Preferiti del display informativo sul veicolo. I parametri preferiti verranno visualizzati sul display informativo sul veicolo destro. (Vedere pagina 5-15.)

5

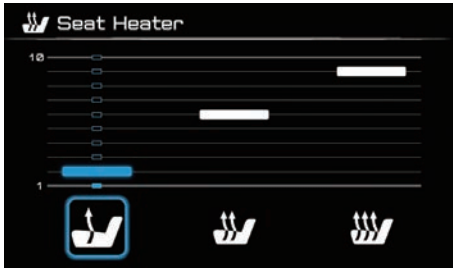
NOTA

I Preferiti sono inoltre visualizzati, uno alla volta, nella parte superiore della schermata di navigazione e degli altri menu. (Vedere pagina 5-8.)

"⚙ Machine Settings" → "Grip Warmer"

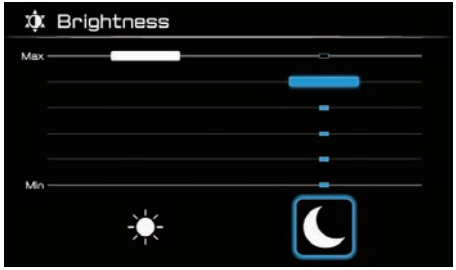
Qui è possibile personalizzare le tre preimpostazioni del riscaldatore manopola. Selezionare una preimpostazione usando il joystick Sinistra-Destra e regolarne il livello di calore da 1 a 10 usando il joystick Su-Giù. Confermare le impostazioni premendo brevemente Invio "✔" e tornare al menu precedente.

"⚙ Machine Settings" → "Seat Heater"



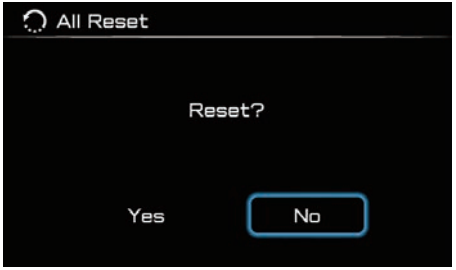
Qui è possibile personalizzare le tre preimpostazioni dello scaldasella. Selezionare una preimpostazione usando il joystick Sinistra-Destra e regolarne il livello di calore da 1 a 10 usando il joystick Su-Giù. Confermare le impostazioni premendo brevemente Invio "✔" e tornare al menu precedente.

"⚙ Machine Settings" → "Brightness"



L'indicatore multifunzione è dotato di un sensore per rilevare le condizioni di illuminazione ambientale e regolare il display tra le impostazioni giorno/notte. Qui è possibile personalizzare i livelli di luminosità preimpostati.
Selezionare una preimpostazione usando il joystick Sinistra-Destra e regolarne la luminosità da 1 a 6 usando il joystick Su-Giù. Confermare le impostazioni premendo brevemente Invio "✔" e tornare al menu precedente.

"⚙ Machine Settings" → "All Reset"



Utilizzare questo modulo per azzerare tutte le impostazioni della macchina, inclusi luminosità del display, orologio, preimpostazioni di riscaldatore manopola / scaldasella, controllo della trazione, unità di misura e tutti i parametri azzerabili dei display informativi sul veicolo.

NOTA

Questo azzeramento non influisce sulla CCU. Per azzerare la CCU, vedere pagina 5-20.

HAU95601

D-mode (modalità di guida)

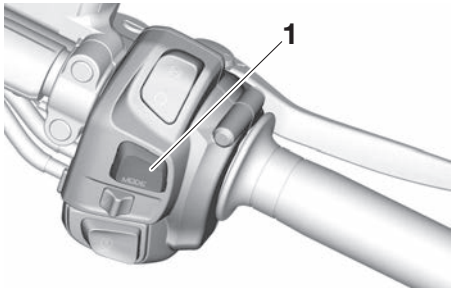
La modalità di guida D-mode è un sistema di prestazioni motore controllato elettronicamente con due selezioni della modalità (Touring "T" e Sport "S").

HWA18440

⚠ AVVERTENZA

Non cambiare la modalità di guida mentre il veicolo è in movimento.

Con la manopola acceleratore chiusa, premere l'interruttore modalità di guida "MODE" per passare dalla modalità "S" (Sport) alla modalità "T" (Touring) e viceversa.



1. Interruttore modalità di guida "MODE"

NOTA

- La modalità di guida corrente è visualizzata nel display della modalità di guida (pagina 5-8).
- La modalità di guida corrente viene salvata quando si spegne il veicolo.
- Non è possibile modificare D-mode mentre è attivato il regolatore automatico della velocità.

Modalità Touring "T"

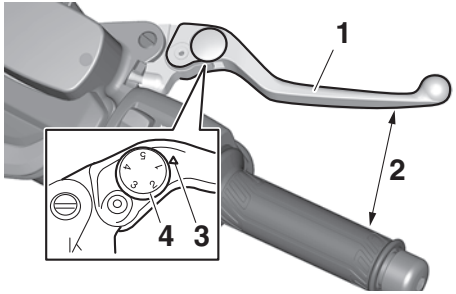
La modalità Touring "T" è adatta per varie condizioni di guida.
Questa modalità consente al conducente di godere di una guidabilità fluida dalla gamma di bassa velocità alla gamma di velocità elevata.

Modalità Sport "S"

Questa modalità offre una risposta più sportiva del motore nella gamma di velocità da bassa a media rispetto alla modalità Touring.

HAU44916

Leva freno anteriore

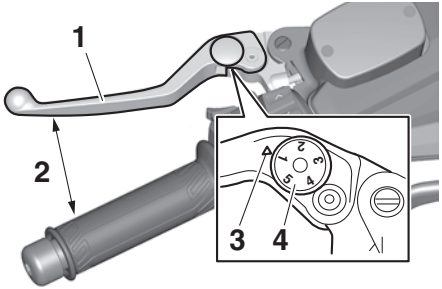


1. Leva freno anteriore
2. Distanza
3. Riferimento d'accoppiamento
4. Quadrante di regolazione posizione leva freno

La leva freno anteriore si trova sul lato destro del manubrio. Per azionare il freno anteriore, tirare la leva verso la manopola acceleratore.
La leva freno anteriore è equipaggiata con un quadrante di regolazione posizione leva freno. Per regolare la distanza tra la leva freno anteriore e la manopola acceleratore, allontanare la leva freno dalla manopola acceleratore e ruotare il quadrante di regolazione. Accertarsi che il numero della regolazione impostata sul quadrante di regolazione si allinei con il riferimento d'accoppiamento sulla leva freno.

HAU44926

Leva freno posteriore

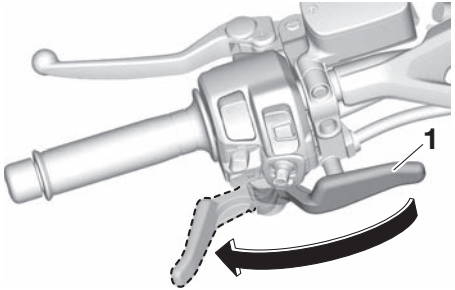


1. Leva freno posteriore
2. Distanza
3. Riferimento d'accoppiamento
4. Quadrante di regolazione posizione leva freno

La leva freno posteriore si trova sulla manopola sinistra. Per azionare il freno posteriore, tirare la leva verso la manopola.
La leva freno posteriore è equipaggiata con un quadrante di regolazione posizione leva freno. Per regolare la distanza tra la leva freno posteriore e la manopola, spingere la leva freno allontanandola dalla manopola e ruotare il quadrante di regolazione. Accertarsi che il numero della regolazione impostata sul quadrante di regolazione si allinei con il riferimento d'accoppiamento sulla leva freno.

HAU63230

Leva di blocco freno posteriore



1. Leva di blocco freno posteriore

Questo veicolo è equipaggiato con una leva di blocco freno posteriore per impedire alla ruota posteriore di muoversi quando è arrestata in corrispondenza della segnaletica stradale, negli incroci con binari, ecc.

Per bloccare la ruota posteriore
Spingere la leva di blocco freno posteriore verso sinistra fino a quando non si innesta in posizione.

Per sbloccare la ruota posteriore
Spingere indietro la leva di blocco freno posteriore nella posizione originaria.

NOTA

Ricordarsi di controllare che la ruota posteriore non si muova quando la leva di blocco freno posteriore è attivata.

HWA12362

⚠ AVVERTENZA

Non spostare mai la leva di blocco del freno posteriore verso sinistra mentre il veicolo è in movimento, altrimenti si potrebbe perdere il controllo o causare un incidente. Accertarsi che il veicolo si sia arrestato prima di spostare la leva di blocco del freno posteriore verso sinistra.

HAU65583

Sistema frenante anti-bloccaggio (ABS)

L'ABS di questo modello comprende un sistema elettronico di comando doppio che agisce indipendentemente sul freno anteriore e su quello posteriore.

Utilizzare i freni con ABS normalmente, come si utilizzano i freni tradizionali. All'attivazione dell'ABS, si potrebbero avvertire delle pulsazioni sulle leve del freno. In questa situazione, continuare ad azionare i freni e lasciare che l'ABS intervenga; non "pompare" sui freni perché questa azione ridurrebbe l'efficacia della frenata.

HWA16051

⚠ AVVERTENZA

Mantenere sempre una distanza di sicurezza dal veicolo che precede, adeguata alla velocità di marcia, nonostante la disponibilità dell'ABS.

- **L'ABS fornisce prestazioni ottimali sulle distanze di frenata più lunghe.**
- **Su determinate superfici stradali, ad esempio su terreni accidentati o in presenza di ghiaia, la distanza di frenata con l'ABS attivo può risultare maggiore rispetto alla distanza di frenata convenzionale.**

L'ABS viene controllato dall'ECU che, in caso di anomalia, ripristina il tradizionale funzionamento dell'impianto frenante convenzionale.

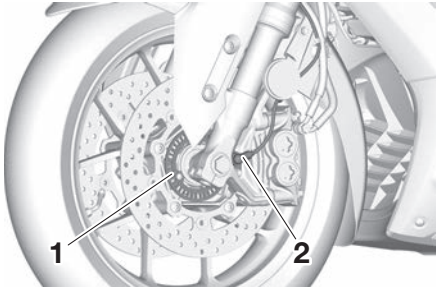
NOTA

- L'ABS esegue un controllo di autodiagnosi ogni volta che il veicolo si avvia e viaggia ad una velocità di 10 km/h (6 mi/h) o superiore. Durante il controllo, si può sentire uno scatto e se si aziona anche solo leggermente una delle leve dei freni, si può avvertire una vibrazione sulla leva, ma questo sintomo non è indice di anomalia.
- Questo ABS ha una modalità di prova che consente al proprietario di provare la sensazione di pulsazioni sulle leve freno quando l'ABS è attivo. Tuttavia sono necessari degli attrezzi speciali, per cui consigliamo di consultare un concessionario Yamaha.

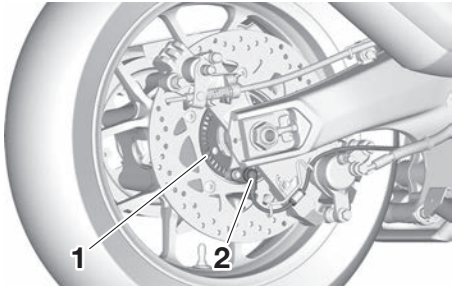
HCA20100

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare il sensore o il rotore del sensore ruota; la mancata osservanza di tale precauzione provoca il funzionamento improprio dell'ABS.



1. Rotore del sensore ruota anteriore
2. Sensore ruota anteriore



1. Rotore del sensore ruota posteriore
2. Sensore ruota posteriore

HAU95621

Sistema di controllo della trazione

Il sistema di controllo della trazione contribuisce a mantenere la trazione in fase di accelerazione su fondi sdrucciolevoli, quali strade non asfaltate o bagnate. Se i sensori rilevano un principio di slittamento (pattinamento incontrollato) della ruota posteriore, il sistema di controllo della trazione interviene regolando opportunamente la potenza erogata dal motore fino al ripristino della trazione.

Quando è stato attivato il controllo della trazione, la spia di segnalazione "TCS" lampeggerà. È possibile notare variazioni della risposta del motore o dei rumori di scarico.

HWA18860

AVVERTENZA

Il sistema di controllo della trazione non esenta il pilota dal mantenere una guida adatta alle specifiche condizioni. Il sistema di controllo della trazione impedisce la perdita della trazione dovuta ad eccessiva velocità all'ingresso in curva, in caso di brusca accelerazione durante le curve con forte inclinazione della moto o in frenata e non può impedire lo slittamento della ruota anteriore. Come con qualsiasi veicolo, affrontare con cautela le superfici che potrebbero essere sdrucciolevoli ed evitare le superfici eccessivamente sdrucciolevoli.

Impostazione del sistema di controllo della trazione

1. Spia di segnalazione sistema di controllo della trazione "TCS"

Il controllo della trazione si attiva automaticamente all'accensione del veicolo.

Per disattivare il sistema di controllo della trazione, vedere pagina 5-24.

NOTA

- Disattivare il sistema di controllo della trazione per aiutare a liberare la ruota posteriore nel caso in cui il veicolo rimanga impantanato in fango, sabbia o altre superfici a bassa consistenza.

- Quando il veicolo è sul cavalletto centrale, non accelerare il motore per un periodo di tempo prolungato. In caso contrario, il sistema di controllo della trazione si disattiverà automaticamente e dovrà essere reimpostato.

HCA16801

ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente i pneumatici specificati. (Vedere pagina 8-19.) L'uso di pneumatici di dimensioni diverse impedisce il preciso controllo della rotazione dei pneumatici da parte del sistema di controllo della trazione.

Azzeramento del sistema di controllo della trazione

Il sistema di controllo della trazione si disattiverà automaticamente in determinate condizioni, ad esempio quando viene rilevato un guasto del sensore o quando solo una ruota può ruotare per più di alcuni secondi. In questo caso, la spia di segnalazione "TCS" si accenderà.
Se il sistema di controllo della trazione si disattiva automaticamente, ripristinarlo guidando in condizioni normali.

NOTA

Se la spia di segnalazione "TCS" resta accesa, il veicolo potrebbe ancora essere usato; tuttavia, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha non appena possibile.

HAU13222

Carburante

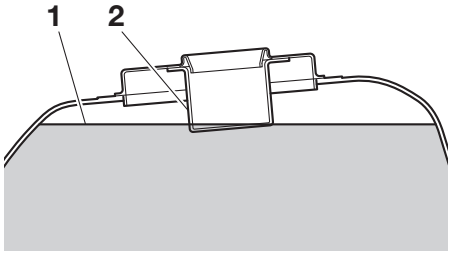
Accertarsi che il serbatoio contenga una quantità sufficiente di benzina.

HWA10882

⚠ AVVERTENZA

La benzina ed i vapori di benzina sono estremamente infiammabili. Per evitare incendi ed esplosioni e ridurre il rischio di infortuni durante il rifornimento, osservare queste istruzioni.

1. Prima di effettuare il rifornimento, spegnere il motore ed accertarsi che nessuno sia seduto sul veicolo. Non effettuare mai il rifornimento mentre si fuma, o ci si trova nelle vicinanze di scintille, fiamme libere, o altre fonti di accensione, come le fiamme pilota di scaldaacqua e di asciugabiancheria.
2. Non riempire troppo il serbatoio carburante. Quando si effettua il rifornimento, accertarsi di inserire l'ugello della pompa nel foro riempimento serbatoio carburante. Smettere di riempire quando il carburante raggiunge il fondo del bocchettone riempimento. Considerando che il carburante si espande quando si riscalda, il calore del motore o del sole potrebbe fare traboccare il carburante dal serbatoio carburante.



1. Riferimento livello max.
2. Tubo di rifornimento del serbatoio del carburante

3. Asciugare immediatamente con uno straccio l'eventuale carburante versato. ***ATTENZIONE:*** **Pulire subito con uno straccio pulito, asciutto e soffice l'eventuale carburante versato, in quanto può deteriorare le superfici verniciate o di plastica.** [HCA10072]
4. Accertarsi di aver chiuso saldamente il tappo serbatoio carburante.

HWA15152

⚠ AVVERTENZA

La benzina è velenosa e può provocare infortuni o il decesso. Maneggiare con cautela la benzina. Non aspirare mai la benzina con la bocca. In caso di ingestione di benzina o di inspirazione di grandi quantità di vapori di benzina, o se la benzina viene a contatto degli occhi, contattare immediatamente un medico. Se si versa benzina sulla pelle, lavare con acqua e sapone. Se si versa benzina sugli abiti, cambiarli.

HAU86072

Il vostro motore Yamaha è stato progettato per l'utilizzo di benzina senza piombo con un numero di ottano controllato di 95 o più. Se il motore batte in testa, usare benzina di una marca diversa o con un numero di ottano più alto.

Carburante consigliato:
Benzina senza piombo (E10 accettabile)
Numero di ottano (RON):
95
Capacità serbatoio carburante:
15 L (4.0 US gal, 3.3 Imp.gal)
Riserva serbatoio carburante:
2.7 L (0.71 US gal, 0.59 Imp.gal)

NOTA

- Questo riferimento identifica il carburante consigliato per questo veicolo come specificato dal regolamento europeo (EN228).
- Verificare che l'ugello della pompa di benzina presenti lo stesso riferimento identificativo carburante.

Gasohol

Esistono due tipi di gasohol: gasohol contenente etanolo e contenente metanolo. Si può utilizzare il gasohol contenente etanolo se il contenuto di etanolo non supera il 10% (E10). La Yamaha sconsiglia il gasohol contenente metanolo in quanto può provocare danneggiamenti all'impianto di alimentazione, oppure problemi alle prestazioni del veicolo.

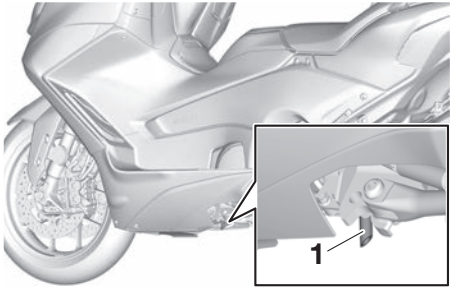
HCA11401

ATTENZIONE

Usare soltanto benzina senza piombo. L'utilizzo di benzina con piombo provocherebbe danneggiamenti gravi sia alle parti interne del motore, come le valvole ed i segmenti, sia all'impianto di scarico.

HAU80201

Tubo di troppopieno del serbatoio carburante



1. Tubo di troppopieno del serbatoio carburante

Prima di utilizzare il veicolo:

- Controllare il collegamento del tubo di troppopieno del serbatoio carburante.
- Verificare che il tubo di troppopieno del serbatoio carburante non presenti fessure o danneggiamenti, e sostituirlo se necessario.
- Controllare che l'estremità del tubo di troppopieno del serbatoio carburante non sia otturata, pulirla se necessario.
- Controllare che l'estremità del tubo di troppopieno del serbatoio carburante sia posizionata come illustrato.

NOTA

Vedere pagina 8-13 per informazioni sul filtro a carboni attivi.

HAU13435

Convertitore catalitico

L'impianto di scarico comprende convertitori catalitici per ridurre le emissioni di scarico nocive.

HWA10863

⚠ AVVERTENZA

L'impianto di scarico scotta dopo il funzionamento del mezzo. Per prevenire il rischio di incendi o scottature:

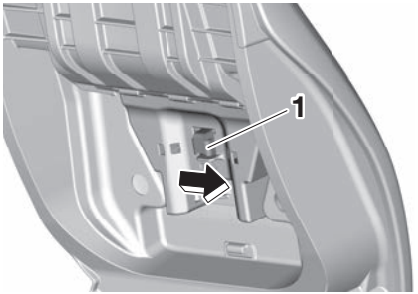
- **Non parcheggiare il veicolo vicino a materiali che possono comportare rischi di incendio, come erba o altri materiali facilmente combustibili.**
- **Parcheggiare il veicolo in un punto in cui non ci sia pericolo che pedoni o bambini tocchino l'impianto di scarico bollente.**
- **Verificare che l'impianto di scarico si sia raffreddato prima di eseguire lavori di manutenzione su di esso.**
- **Non fare girare il motore al minimo per più di pochi minuti. Un minimo prolungato può provocare accumuli di calore.**

HAU95991

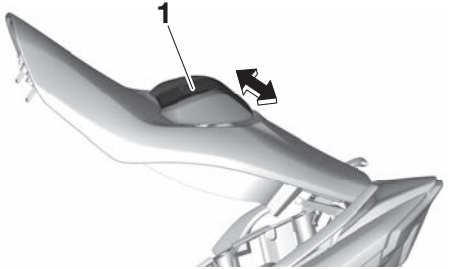
Regolazione del poggiaschiena pilota

Si può regolare il poggiaschiena pilota in tre posizioni diverse (avanti/centro/indietro). Regolare il poggiaschiena come segue:

1. Aprire la sella. (Vedere pagina 3-11.)
2. Tenere abbassata la leva e farla scorrere in avanti o all'indietro.



1. Leva



1. Poggiaschiena pilota

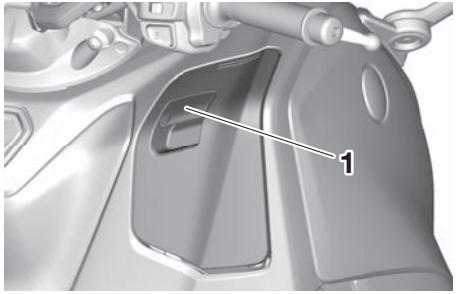
3. Chiudere la sella.

Vani portaoggetti

HAU95883

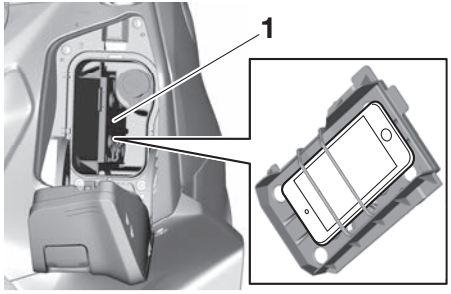
Vano portaoggetti anteriore

Tirare il fermo per aprire lo sportello vano portaoggetti.



1. Fermo

Lo scomparto portaoggetti anteriore è dotato di un supporto per smartphone.



1. Supporto per smartphone

Per chiudere il vano portaoggetti, spingere il coperchio nella posizione originaria.

HCA27722

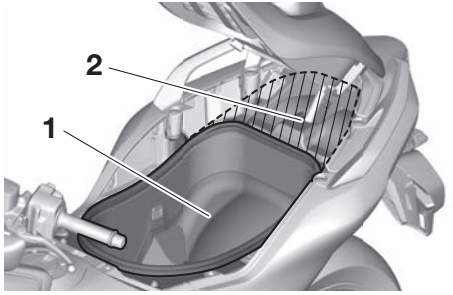
ATTENZIONE

- **Il vano portaoggetti accumula calore quando è esposto al sole. Non riporre smartphone o altri oggetti sensibili ai danni termici, materiali di consumo o prodotti infiammabili all'interno del vano. Gli smartphone potrebbero non funzionare correttamente se esposti a calore eccessivo.**
- **Per proteggere lo smartphone dai danni mentre è riposto nel vano portaoggetti: Non mettere oggetti metallici, attrezzi e oggetti appuntiti direttamente nel vano portaoggetti. Se occorre riporre questo tipo di oggetti, avvolgerli in materiali d'imbottitura adatti.**
- **Yamaha declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni subiti dai dispositivi smartphone.**
- **Prestare attenzione ai segni L/R sul supporto per smartphone e verificare che sia orientato correttamente installandolo nel relativo slot.**

Vano portaoggetti posteriore

Il vano portaoggetti posteriore è sotto la sella. (Vedere pagina 3-11.)

Questo vano portaoggetti è stato progettato per contenere un casco integrale o un computer portatile/una valigetta di dimensioni analoghe. ***ATTENZIONE:*** **La zona ombreggiata non è un vano portaoggetti. Per prevenire il danneggiamento delle cerniere della sella, non porre oggetti in questa zona.** [HCA16092]



1. Vano portaoggetti posteriore
2. Zona ombreggiata

NOTA

- La luce della scatola nel vano portaoggetti si accende quando si apre la sella e si spegne dopo due minuti.
- Alcuni caschi non si possono riporre nel vano portaoggetti posteriore a causa della loro dimensione o forma.

- Non lasciare il veicolo incustodito con la sella aperta.
- Non inserire la smart key all'interno del vano portaoggetti. Potrebbe restare chiusa a chiave al suo interno, impedendo al sistema smart key di funzionare normalmente.

HCA27730

ATTENZIONE

- **Dato che il vano portaoggetti può bagnarsi durante il lavaggio del veicolo, mettere in una busta di plastica gli oggetti riposti in esso.**
- **Per evitare che l'umidità si propaghi nel vano portaoggetti e scoraggiare la possibile espansione dello stampo, mettere gli oggetti bagnati in una busta di plastica prima di riporli nel vano portaoggetti.**
- **Non tenere oggetti di valore o fragili nel vano portaoggetti.**
- **Dato che il vano portaoggetti accumula il calore prodotto dal motore e dalla luce solare diretta, non conservare al suo interno nulla che sia sensibile al calore, per esempio alimenti o articoli infiammabili.**

HWA20960

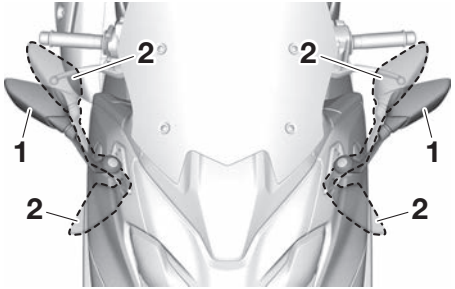
⚠ AVVERTENZA

- **Non superare il limite di carico di 1.0 kg (2 lb) per lo scomparto portaoggetti anteriore.**
- **Non superare il limite di carico di 5.0 kg (11 lb) per lo scomparto portaoggetti posteriore.**
- **Non superare il carico massimo di 195 kg (430 lb) per il veicolo.**

HAU39672

Specchietti retrovisori

Gli specchietti retrovisori di questo veicolo si possono piegare in avanti o indietro per parcheggiare in spazi ristretti. Ripiegare gli specchietti nella loro posizione originaria prima di guidare.



1. Posizione di marcia
2. Posizione di parcheggio

HWA14372

⚠ AVVERTENZA

Ricordarsi di ripiegare gli specchietti retrovisori nella loro posizione originaria prima di guidare.

HAU77585

Assieme ammortizzatore

HWA10222

⚠ AVVERTENZA

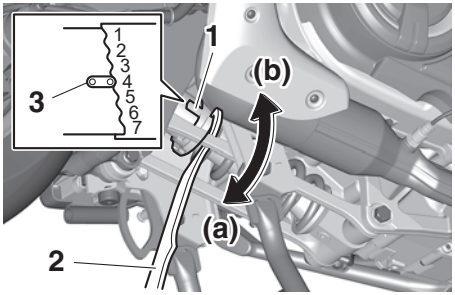
Questo assieme ammortizzatore contiene azoto gassoso fortemente compresso. Leggere e comprendere le informazioni che seguono prima di maneggiare l'assieme ammortizzatore.

- **Non manomettere o tentare di aprire l'assieme cilindro.**
- **Non sottoporre l'assieme ammortizzatore a fiamme libere o ad altre fonti di calore elevato. Ciò potrebbe fare esplodere il gruppo a seguito dell'eccessiva pressione del gas.**
- **Non deformare o danneggiare in nessun modo il cilindro. Il danneggiamento del cilindro ridurrebbe le prestazioni di smorzamento.**
- **Non smaltire autonomamente un assieme ammortizzatore danneggiato o usurato. Portare l'assieme ammortizzatore ad un concessionario Yamaha per qualsiasi assistenza.**

Questo modello è dotato di sospensione regolabile. È possibile controllare la precarica della molla e la forza di smorzamento in estensione.

Precarica molla

Girare la ghiera di regolazione in direzione (a) per aumentare la precarica molla.
Girare la ghiera di regolazione in direzione (b) per diminuire la precarica molla.



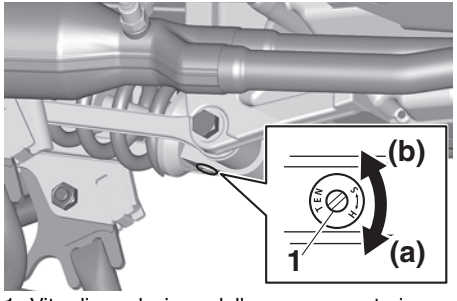
1. Ghiera di regolazione precarica molla
2. Chiave speciale
3. Indicatore di posizione

- Allineare la regolazione corretta sulla ghiera di regolazione con l'indicatore di posizione sull'ammortizzatore.
- Per eseguire questa regolazione, usare la chiave speciale contenuta nel kit attrezzi.

Regolazione precarica molla:
Minimo (morbida):
7
Standard:
4
Massimo (rigida):
1

Forza di smorzamento in estensione

Girare la vite di regolazione in direzione (a) per aumentare la forza di smorzamento in estensione.
Girare la vite di regolazione in direzione (b) per diminuire la forza di smorzamento in estensione.
Per regolare la forza di smorzamento in estensione, ruotare il regolatore in direzione (a) finché non si arresta, quindi contare i giri in direzione (b).



1. Vite di regolazione dello smorzamento in estensione

5

Regolazione dello smorzamento in estensione:
Minimo (morbida):
2.5 giro(i) in direzione (b)
Standard:
1.5 giro(i) in direzione (b)
Massimo (rigida):
0 giro(i) in direzione (b)

NOTA

Quando si ruota il regolatore dello smorzamento in direzione (b), esso può girare oltre i dati tecnici indicati; tali regolazioni non sono però efficaci e potrebbero danneggiare la sospensione.

HCA10102

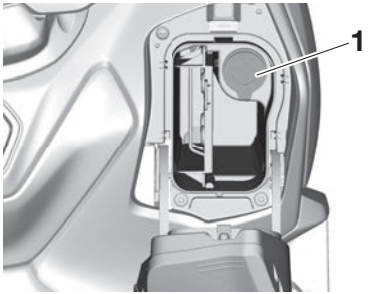
ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare il meccanismo, non tentare di girare oltre l'impostazione massima o minima.

HAU96890

Presa USB

Questo modello è dotato di una presa USB da 5 V. La presa USB si trova nello scomparto portaoggetti anteriore e si può utilizzare per collegarvi uno smartphone quando il veicolo è acceso.



1. Presa USB

NOTA

In alcune circostanze, il livello di carica della batteria dispositivo potrebbe calare anche mentre il dispositivo è collegato al connettore USB.

HCA27711

ATTENZIONE

Per proteggere la presa USB dall'acqua e dagli urti, installare il tappo quando la presa non è in uso.

HAU15306

Cavalletto laterale

Il cavalletto laterale si trova sul lato sinistro del telaio. Alzare o abbassare il cavalletto laterale con il piede mentre si tiene il veicolo in posizione diritta.

NOTA

L'interruttore incorporato nel cavalletto laterale fa parte del sistema d'interruzione del circuito di accensione. Tale sistema consente di interrompere l'accensione in determinate situazioni. (Vedere la sezione che segue per spiegazioni sul sistema d'interruzione circuito accensione.)

HWA10242

⚠ AVVERTENZA

Non si deve utilizzare il veicolo con il cavalletto laterale abbassato, o se risulta impossibile alzare il cavalletto laterale correttamente (oppure se non resta alzato), altrimenti il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente possibilità di perdere il controllo del mezzo. Il sistema d'interruzione circuito accensione Yamaha è stato progettato come supporto alla responsabilità del pilota di alzare il cavalletto laterale prima di mettere in movimento il mezzo. Pertanto si prega di controllare questo sistema

regolarmente e di farlo riparare da un concessionario Yamaha se non funziona correttamente.

HAU63613

Sistema d'interruzione circuito accensione

Il sistema d'interruzione circuito accensione (comprendente l'interruttore cavalletto laterale e gli interruttori luci stop) ha le seguenti funzioni:

- Impedire l'avviamento con il cavalletto laterale alzato, ma nessun freno attivo.
- Impedire l'avviamento con uno dei freni attivo, ma il cavalletto laterale ancora abbassato.
- Spegnere il motore quando si abbassa il cavalletto laterale.

Controllare periodicamente il funzionamento del sistema d'interruzione circuito accensione in conformità alla seguente procedura.

A motore spento:
1. Abbassare il cavalletto laterale.
2. Accertarsi che l'interruttore arresto motore sia acceso.
3. Accendere il veicolo.
4. Mantenere attivato il freno anteriore o posteriore.
5. Premere l'interruttore "ON".
Il motore si avvia?

NO — **Si** → È possibile che l'interruttore cavalletto laterale non funzioni correttamente. **Non utilizzare lo scooter** fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

Sempre a motore spento:
6. Alzare il cavalletto laterale.
7. Mantenere attivato il freno anteriore o posteriore.
8. Premere l'interruttore "ON".
Il motore si avvia?

Si — **NO** → È possibile che l'interruttore freno non funzioni correttamente. **Non utilizzare lo scooter** fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

Con il motore ancora acceso:
9. Abbassare il cavalletto laterale.
Il motore si arresta?

Si — **NO** → È possibile che l'interruttore cavalletto laterale non funzioni correttamente. **Non utilizzare lo scooter** fino a quando non verrà controllato da un concessionario Yamaha.

Il sistema è OK. **Si può utilizzare lo scooter.**

⚠ AVVERTENZA

- **Durante questa ispezione si deve piazzare il veicolo sul cavalletto centrale.**
- **Se si nota una disfunzione, fare controllare il sistema da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il mezzo.**

HAU1559B

Ispezionare il veicolo ogni volta che lo si usa per accertarsi che sia in condizione di funzionare in sicurezza. Osservare sempre le procedure e gli intervalli d'ispezione e manutenzione descritti nel libretto uso e manutenzione.

HWA11152

⚠ AVVERTENZA

La mancata esecuzione di un'ispezione o manutenzione corretta del veicolo aumenta la possibilità di incidenti o di danneggiamenti del mezzo. Non utilizzare il veicolo se si riscontrano problemi. Se non si riesce ad eliminare un problema con le procedure fornite in questo manuale, fare ispezionare il veicolo da un concessionario Yamaha.

Prima di utilizzare questo veicolo, controllare i seguenti punti:

ELEMENTO	CONTROLLI	PAGINA
Carburante	• Controllare il livello carburante nel serbatoio carburante. • Fare rifornimento se necessario. • Controllare l'assenza di perdite nel circuito del carburante. • Verificare che il tubo di troppopieno del serbatoio carburante non presenti ostruzioni, fessure o danneggiamenti, e controllare il collegamento del tubo.	5-31, 5-33
Olio motore	• Controllare il livello dell'olio nel motore. • Se necessario, aggiungere olio del tipo consigliato fino al livello secondo specifica. • Controllare l'assenza di perdite di olio nel veicolo.	8-13
Liquido refrigerante	• Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio. • Se necessario, aggiungere liquido refrigerante del tipo consigliato fino al livello secondo specifica. • Verificare che non ci siano perdite nell'impianto di raffreddamento.	8-15

ELEMENTO	CONTROLLI	PAGINA
Freno anteriore	• Controllare il funzionamento. • Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare spurgare l'impianto idraulico da un concessionario Yamaha. • Controllare l'usura pastiglie freni. • Sostituire se necessario. • Controllare il livello del liquido nel serbatoio. • Se necessario, aggiungere liquido freni del tipo specificato fino al livello secondo specifica. • Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico.	8-21, 8-23, 8-24
Freno posteriore	• Controllare il funzionamento. • Se si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, fare spurgare l'impianto idraulico da un concessionario Yamaha. • Controllare l'usura pastiglie freni. • Sostituire se necessario. • Controllare il livello del liquido nel serbatoio. • Se necessario, aggiungere liquido freni del tipo specificato fino al livello secondo specifica. • Verificare che non ci siano perdite nell'impianto idraulico.	8-21, 8-23, 8-24
Manopola acceleratore	• Controllare che ruoti in modo fluido e ritorni automaticamente.	8-27
Ruote e pneumatici	• Controllare l'assenza di danneggiamenti. • Controllare la condizione dei pneumatici e la profondità del battistrada. • Controllare la pressione dell'aria. • Correggere se necessario.	8-19, 8-21
Leve del freno	• Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare i punti di rotazione delle leve se necessario.	8-27
Cavalletto laterale, cavalletto centrale	• Accertarsi che il movimento sia agevole. • Lubrificare i punti di rotazione se necessario.	8-28
Fissaggi della parte ciclistica	• Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente. • Serrare se necessario.	—
Strumenti, luci, segnali e interruttori	• Controllare il funzionamento. • Correggere se necessario.	—

ELEMENTO	CONTROLLI	PAGINA
Interruttore cavalletto laterale	• Controllare il funzionamento del sistema d'interruzione circuito accensione. • Se il sistema non funziona correttamente, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.	5-38
Cinghia di trasmissione	• Controllare lo stato della cinghia. • Sostituire se danneggiata.	8-26

Funzionamento e valutazioni importanti per la guida

HAU15952

Leggere attentamente il libretto uso e manutenzione per familiarizzare con tutti i comandi. Se non si comprende un comando o una funzione, chiedere spiegazioni al concessionario Yamaha di fiducia.

HWA10272

⚠ AVVERTENZA

La mancanza di pratica con i comandi può comportare la perdita del controllo, con possibilità di incidenti o infortuni.

7

HAU16842

Rodaggio

Non c'è un periodo più importante nella vita del motore di quello tra 0 e 1600 km (1000 mi). Per questo motivo, leggere attentamente quanto segue.

Dato che il motore è nuovo, non sottoporlo a sforzi eccessivi per i primi 1600 km (1000 mi). Le varie parti del motore si usurano e si adattano reciprocamente creando i giochi di funzionamento corretti. Durante questo periodo si deve evitare di guidare a lungo a tutto gas o qualsiasi altra condizione che possa provocare il surriscaldamento del motore.

HAU36532

0–1000 km (0–600 mi)

Evitare il funzionamento prolungato superiore a 4200 giri/min. ***ATTENZIONE:*** **Dopo 1000 km (600 mi) di funzionamento, si deve cambiare l'olio motore e sostituire la cartuccia o l'elemento filtro olio.**

[HCA11283]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evitare il funzionamento prolungato superiore a 5000 giri/min.

1600 km (1000 mi) e più

Ora si può utilizzare normalmente il veicolo.

HCA10311

ATTENZIONE

- **Mantenere il regime di rotazione del motore al di fuori della zona rossa del contagiri.**
- **In caso di disfunzioni del motore durante il periodo di rodaggio, fare controllare immediatamente il mezzo da un concessionario Yamaha.**

HAU95903

Avviare il motore

Il sistema d'interruzione circuito accensione consente l'avviamento quando il cavalletto laterale è alzato.

Per avviare il motore

1. Con la smart key attivata, avvicinarsi al veicolo.
2. Premere la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale e posizionare l'interruttore arresto motore nella posizione di funzionamento.
   All'autenticazione della smart key, il cicalino suonerà due volte e il cavalletto centrale e il bloccasterzo (se azionato) verranno sbloccati.
3. Verificare che le spie di segnalazione e di avviso si accendano per qualche secondo e poi si spengano. (Vedere pagina 5-3.)

NOTA

- Quando il veicolo è spento, tenere premuto l'interruttore "ON" per accendere il veicolo e avviare il motore.
- Non avviare il motore se la spia di segnalazione guasto resta accesa.
- La spia ABS deve accendersi e rimanere accesa finché il veicolo non raggiunge una velocità di 10 km/h (6 mi/h).

HCA24110

ATTENZIONE

Se una spia d'avvertimento o di segnalazione non funziona come precedentemente descritto, fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

4. Chiudere completamente l'acceleratore.
5. Mentre si aziona il freno anteriore o posteriore, premere l'interruttore "ON".
6. Rilasciare l'interruttore "ON" all'avvio del motore o dopo 5 secondi. Attendere 10 secondi prima di premere di nuovo l'interruttore per consentire il ripristino della tensione della batteria.

HCA11043

ATTENZIONE

Per allungare al massimo la vita del motore, non accelerare bruscamente quando il motore è freddo!

HAU88781

NOTA

Questo modello è equipaggiato con:

- un sensore dell'angolo di inclinazione. Questo sensore arresta il motore in caso di ribaltamento del veicolo. In questo caso, la spia di segnalazione guasto si accende, ma non è sintomo di anomalia. Spegnere e riaccendere il veicolo per annullare la spia di segnalazione. Se non lo si fa, si impedisce al motore di avviarsi nonostante il motore inizi a girare quando si preme l'interruttore avviamento.
- un sistema di spegnimento automatico motore. Il motore si spegne automaticamente se lo si lascia al minimo per 20 minuti. Se il motore si spegne, premere semplicemente l'interruttore avviamento per riavviare il motore.

HAU45093

Avvio del mezzo

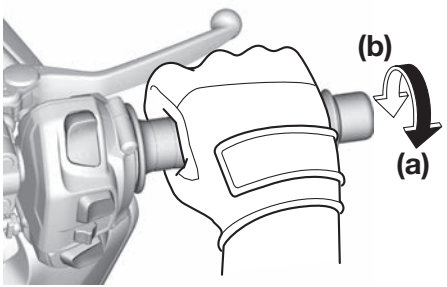
1. Stringendo la leva freno posteriore con la sinistra e tenendo la maniglia con la destra, far scendere lo scooter dal cavalletto centrale.

1. Maniglia

2. Sedere a cavalcioni della sella e poi regolare gli specchietti retrovisori.
3. Accendere gli indicatori di direzione.
4. Controllare il traffico in arrivo e poi girare lentamente la manopola acceleratore (a destra) per mettere in movimento il mezzo.
5. Spegnere gli indicatori di direzione.

HAU16782

Accelerazione e decelerazione



La regolazione della velocità avviene aprendo e chiudendo la manopola acceleratore. Per aumentare la velocità, girare la manopola acceleratore in direzione (a). Per ridurre la velocità, girare la manopola acceleratore in direzione (b).

HAU60650

Frenatura

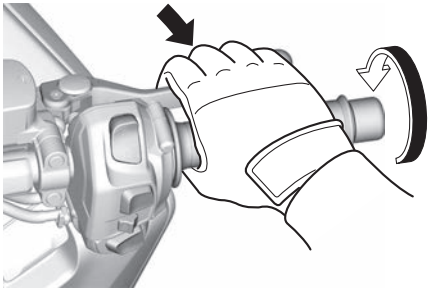
HWA17790

⚠ AVVERTENZA

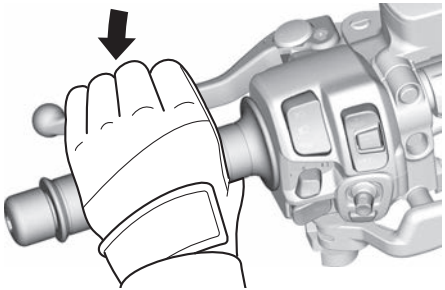
- **Evitare frenate brusche o improvvise (specialmente quando ci si inclina su di un lato), altrimenti il veicolo potrebbe slittare o ribaltarsi.**
- **Quando sono bagnati, i passaggi a livello, le rotaie dei tram, le lamiere metalliche in prossimità di cantieri di costruzioni stradali ed i coperchi dei tombini diventano estremamente sdrucciolevoli. Pertanto, rallentare quando ci si avvicina a queste zone ed attraversarle con cautela.**
- **Ricordarsi che frenare su strade bagnate è molto più difficile.**
- **Marciare lentamente in discesa, in quanto frenare in discesa può essere molto difficile.**

1. Chiudere completamente l'acceleratore.
2. Azionare contemporaneamente il freno anteriore e quello posteriore aumentando gradualmente la pressione.

Anteriore



Posteriore



HAU16821

Consigli per ridurre il consumo del carburante

Il consumo di carburante dipende in gran parte dallo stile di guida. I seguenti consigli possono aiutare a ridurre il consumo di carburante:

- Evitare regimi di rotazione elevati del motore durante l'accelerazione.
- Evitare regimi di rotazione elevati quando non c'è carico sul motore.
- Spegnere il motore invece di lasciarlo al minimo per lunghi periodi di tempo (per es. negli ingorghi di traffico, ai semafori o ai passaggi a livello).

HAU77962

Parcheggio

Quando si parcheggia, spegnere il veicolo e disattivare la smart key.

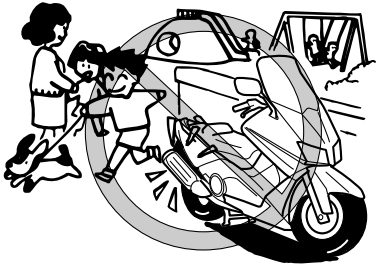
Se si abbassa il cavalletto laterale con il motore in funzione, il motore si arresterà e il cicalino suonerà per evitare di dimenticarsi di spegnere il veicolo. Per spegnere il cicalino, spegnere il veicolo o sollevare il cavalletto laterale.

Quando si lascia il veicolo, accertarsi di azionare il bloccasterzo e il blocco del cavalletto centrale. Portare con sé la smart key.

NOTA

- Dopo aver parcheggiato, se non si spegne la smart key e la si lascia nel campo operativo, altre persone potrebbero essere in grado di avviare il motore e utilizzare il veicolo.

- È possibile impostare il cicalino di allarme cavalletto laterale perché non si attivi. Contattare il proprio concessionario Yamaha.



HWA10312

⚠ AVVERTENZA

- **Poiché il motore e l'impianto di scarico possono divenire molto caldi, parcheggiare in luoghi dove i pedoni o i bambini non possano facilmente toccarli e scottarsi.**
- **Non parcheggiare su pendenze o su terreno soffice, altrimenti il veicolo potrebbe ribaltarsi, aumentando il rischio di perdite di carburante e incendi.**
- **Non parcheggiare accanto all'erba o altri materiali infiammabili che potrebbero prendere fuoco.**

HAU17246

Le ispezioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche conserveranno il veicolo nelle migliori condizioni possibili di sicurezza e di efficienza. La sicurezza è un obbligo del proprietario/utilizzatore del veicolo. I punti più importanti relativi ai controlli, alle regolazioni ed alla lubrificazione del veicolo sono illustrati nelle pagine seguenti.
Gli intervalli indicati nella tabella di manutenzione periodica vanno considerati solo come una guida generale in condizioni di marcia normali. Tuttavia, potrebbe essere necessario ridurre gli intervalli di manutenzione in funzione delle condizioni climatiche, del terreno, della posizione geografica e dell'impiego individuale.

HWA10322

⚠ AVVERTENZA

La mancanza di una manutenzione corretta del veicolo o l'esecuzione errata di procedure di manutenzione può aumentare il rischio di infortuni o decessi durante l'assistenza o l'uso del veicolo. Se non si ha confidenza con la manutenzione del veicolo, farla eseguire da un concessionario Yamaha.

HWA15123

⚠ AVVERTENZA

Spegnere il motore quando si esegue la manutenzione, a meno che non sia specificato diversamente.

- **Il motore in funzione ha parti in movimento in cui si possono impigliare parti del corpo o abiti, e parti elettriche che possono provocare scosse o incendi.**
- **Effettuare operazioni di assistenza al veicolo con il motore in funzione può provocare infortuni agli occhi, scottature, incendi, o avvelenamenti da monossido di carbonio – con possibilità di decesso. Vedere pagina 1-2 per maggiori informazioni sul monossido di carbonio.**

HWA15461

⚠ AVVERTENZA

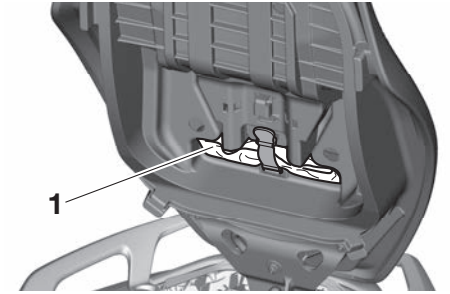
I dischi, le pinze, i tamburi e i rivestimenti delle pastiglie dei freni raggiungono temperature molto elevate durante l'uso. Lasciare raffreddare i componenti dei freni prima di toccarli per evitare possibili ustioni.

HAU17303

Il controllo delle emissioni contribuisce non solo a garantire un'aria più pulita, ma è fondamentale per assicurare un buon funzionamento del motore e il massimo delle prestazioni. Nelle seguenti tabelle di manutenzione periodica, gli interventi relativi al controllo delle emissioni vengono raggruppati separatamente. Tali interventi richiedono dati, conoscenze tecniche e attrezzature speciali. La manutenzione, la sostituzione e la riparazione dei sistemi e dei dispositivi di controllo delle emissioni possono essere eseguite da qualsiasi officina o addetto alle riparazioni purché qualificati (se applicabile). I concessionari Yamaha dispongono dell'esperienza e delle attrezzature necessarie ad eseguire tali interventi specifici.

HAU85230

Kit attrezzi



1. Kit attrezzi

Il kit attrezzi si trova nell'ubicazione illustrata.

Le informazioni contenute in questo libretto e il kit attrezzi in dotazione hanno lo scopo di aiutarvi nell'esecuzione della manutenzione preventiva e di piccole riparazioni. Tuttavia, per eseguire correttamente determinati lavori di manutenzione, sono necessari una chiave dinamometrica e altri attrezzi.

NOTA

Se non si è in possesso degli attrezzi o dell'esperienza necessari per un determinato lavoro, farlo eseguire dal concessionario Yamaha di fiducia.

HAU71033

Tabelle di manutenzione periodica

NOTA

- Affidare gli interventi di manutenzione degli elementi contrassegnati da un asterisco al proprio concessionario Yamaha, in quanto richiedono attrezzi, dati e competenze tecniche speciali.
- Da 50000 km (30000 mi), ripetere gli intervalli di manutenzione iniziando da 10000 km (6000 mi).
- **I controlli annuali vanno eseguiti ogni anno, a meno che, in loro vece, non si esegua una manutenzione basata sulle distanze.**

HAU71051

Tabella di manutenzione periodica per il sistema di controllo emissioni

N.		POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	Circuito del carburante	• Verificare che i tubi benzina non siano fessurati o danneggiati. • Sostituire se necessario.		√	√	√	√	√
2	*	Candele	• Controllare lo stato. • Regolare la distanza e pulire.		√		√		
			• Sostituire.			√		√	
3	*	Gioco valvole	• Controllare e regolare.	Ogni 40000 km (24000 mi)					
4	*	Iniezione carburante	• Controllare il regime del minimo.	√	√	√	√	√	√
			• Controllare e regolare la sincronizzazione.		√	√	√	√	√
5	*	Impianto di scarico	• Verificare l'assenza di perdite. • Serrare se necessario. • Sostituire le guarnizioni se necessario.	√	√	√	√	√	

8

N.		POSIZIONE	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	*	**Sistema di controllo emissioni evaporative**	• Controllare che non vi siano danni al sistema. • Sostituire se necessario.			√		√	

HAU71353

Tabella manutenzione generale e lubrificazione

N.		ELEMENTO	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Controllo diagnostico del sistema**	• Eseguire l'ispezione dinamica con lo strumento diagnostico Yamaha. • Controllare i codici di errore.	√	√	√	√	√	√
2	*	**Elemento filtrante**	• Sostituire.			√		√	
3	*	**Tubetto ispezione cassa filtro**	• Pulire.	√	√	√	√	√	
4	*	**Elementi filtranti carter cinghia trapezoidale**	• Pulire.		√		√		
			• Sostituire.			√		√	
5	*	**Freno anteriore**	• Controllare il funzionamento, il livello del liquido e l'assenza di perdite. • Se necessario, sostituire le pastiglie freno.	√	√	√	√	√	√
6	*	**Freno posteriore**	• Controllare il funzionamento, il livello del liquido e l'assenza di perdite. • Se necessario, sostituire le pastiglie freno.	√	√	√	√	√	√
7	*	**Tubi freni**	• Controllare se vi sono fessurazioni o danneggiamenti.		√	√	√	√	√
			• Sostituire.	Ogni 4 anni					
8	*	**Liquido freni**	• Cambiare.	Ogni 2 anni					
9		**Cavo del blocco freno posteriore**	• Controllare la lunghezza del cavo. • Regolare se necessario.	Al primo intervallo e 4000 km (2400 mi) dopo i primi 1000 km (600 mi) e successivamente ogni 5000 km (3000 mi).					

8

N.		ELEMENTO	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
10	*	**Blocco freno posteriore**	• Controllare il funzionamento. • Regolare.	√	√	√	√	√	√
11	*	**Ruote**	• Controllare il disassamento e danneggiamenti. • Sostituire se necessario.		√	√	√	√	
12	*	**Pneumatici**	• Controllare la profondità battistrada e danneggiamenti. • Sostituire se necessario. • Controllare la pressione dell'aria. • Correggere se necessario.		√	√	√	√	√
13	*	**Cuscinetti ruote**	• Controllare che il cuscinetto non sia allentato o danneggiato.		√	√	√	√	
14	*	**Cinghia di trasmissione**	• Controllare lo stato della cinghia. • Sostituire se danneggiata. • Controllare la tensione della cinghia. • Regolare se necessario.	Al primo intervallo e ogni 10000 km (6000 mi) fino a 40000 km (24000 mi) e successivamente ogni 5000 km (3000 mi).					
15	*	**Puleggia conduttrice e albero secondario**	• Lubrificare.			√		√	
16	*	**Cuscinetti dello sterzo**	• Controllare che i gruppi dei cuscinetti non siano allentati.	√	√		√		
			• Riempire moderatamente con grasso a base di sapone di litio.			√		√	
17	*	**Fissaggi della parte ciclistica**	• Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.		√	√	√	√	√

N.		ELEMENTO	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
18		**Perno di rotazione leva freno anteriore e posteriore**	• Lubrificare con grasso al silicone.		√	√	√	√	√
19	*	**Cavalletto laterale, cavalletto centrale**	• Controllare il funzionamento. • Lubrificare con grasso a base di sapone di litio.		√	√	√	√	√
20	*	**Interruttore cavalletto laterale**	• Controllare il funzionamento e, se necessario, sostituire.	√	√	√	√	√	√
21	*	**Forcella**	• Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio. • Sostituire se necessario.		√	√	√	√	
22	*	**Assieme ammortizzatore**	• Controllare il funzionamento e l'assenza di perdite di olio. • Sostituire se necessario.		√	√	√	√	
23	*	**Perni di guida del braccio cinematismo e del braccio di collegamento della sospensione posteriore**	• Controllare il funzionamento.		√	√	√	√	
24	*	**Olio motore**	• Cambiare (scaldare il motore prima del drenaggio). • Controllare il livello dell'olio e l'assenza di perdite di olio nel veicolo.	Al primo intervallo e quando la spia cambio olio lampeggia o si accende.					√
25	*	**Cartuccia filtro olio**	• Sostituire.	√		√		√	

8

N.		ELEMENTO	INTERVENTO DI CONTROLLO O MANUTENZIONE	LETTURA DEL TOTALIZZATORE CONTACHILOMETRI					CONTROLLO ANNUALE
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
26	*	**Sistema di raffreddamento**	• Controllare il livello del liquido refrigerante e l'assenza di perdite di olio nel veicolo.		√	√	√	√	√
			• Cambiare.	Ogni 3 anni					
27	*	**Cinghia trapezoidale**	• Sostituire.	Quando l'indicatore di sostituzione cinghia trapezoidale lampeggia [ogni 20000 km (12000 mi)]					
28	*	**Interruttori del freno anteriore e del freno posteriore**	• Controllare il funzionamento.	√	√	√	√	√	√
29	*	**Parti in movimento e cavi**	• Lubrificare.		√	√	√	√	√
30	*	**Manopola acceleratore**	• Controllare il funzionamento. • Lubrificare le guide tubo corpo manopola acceleratore.		√	√	√	√	√
31	*	**Luci, segnali e interruttori**	• Controllare il funzionamento. • Regolare il fascio luce.	√	√	√	√	√	√

HAU72781

NOTA

Filtri aria

- Il filtro aria del motore utilizza una cartuccia monouso di carta con rivestimento d'olio. Questo elemento non può essere pulito con aria compressa; in caso contrario lo si danneggerà soltanto.
- Se si viaggia spesso sotto la pioggia o in zone polverose, eseguire più spesso la manutenzione del filtro aria motore e dell'elemento filtrante carter cinghia trapezoidale.

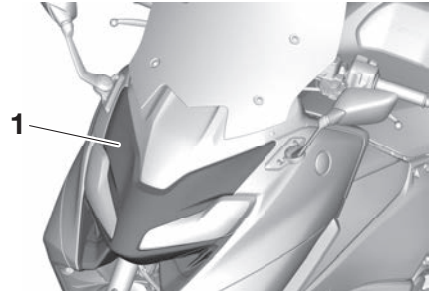
Manutenzione del freno idraulico

- Controllare regolarmente i livelli del liquido freni nei serbatoi e rabboccare quando necessario.
- Sostituire i componenti interni delle pompe freno e delle pinze freno e cambiare il liquido freni ogni 2 anni.
- Sostituire i tubi freno ogni 4 anni o prima se sono fessurati o danneggiati.

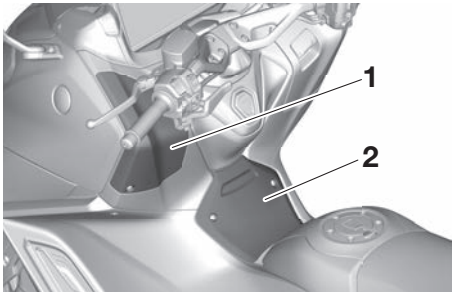
HAU18773

Rimozione ed installazione dei pannelli

I pannelli illustrati vanno tolti per eseguire alcuni dei lavori di manutenzione descritti in questo capitolo. Fare riferimento a questa sezione tutte le volte che si deve togliere ed installare un pannello.



1. Pannello A



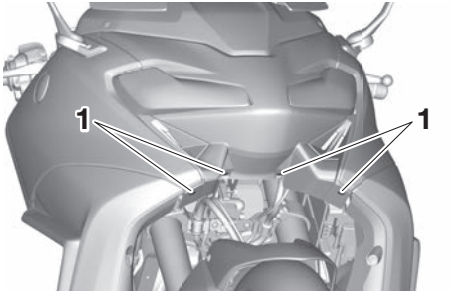
1. Pannello B
2. Pannello C

HAU95951

Pannello A

Per rimuovere il pannello

1. Togliere i fissaggi rapidi.

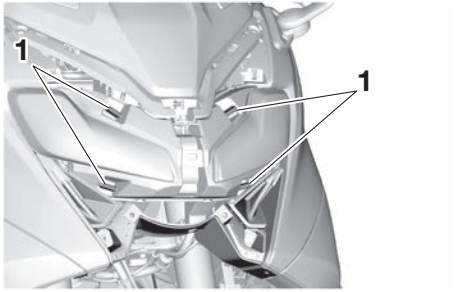


1. Fissaggio rapido

2. Sganciare i lati del pannello tirandone i lati superiori sinistro e destro.

1. Pannello A

3. Togliere il pannello come illustrato nella figura.



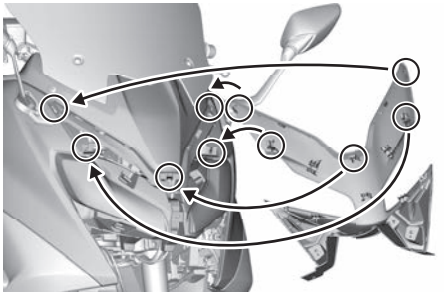
1. Copertura in gomma

NOTA

Dopo aver rimosso il pannello, verificare che i tappi in gomma rimangano attaccati.

Per installare il pannello

1. Inserire le linguette sui lati superiori sinistro e destro del pannello.
2. Allineare le sporgenze centrali e inferiori e spingere il pannello nella posizione originaria.

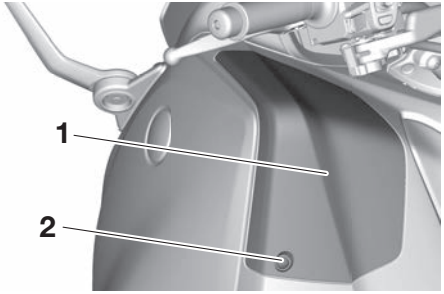


3. Installare i fissaggi rapidi.

Pannello B

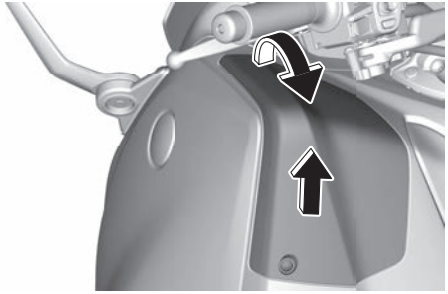
Per rimuovere il pannello

1. Togliere la vite.



1. Pannello B
2. Vite

2. Sollevare, forzandola delicatamente, la parte superiore del pannello e poi far scorrere il pannello verso l'alto.



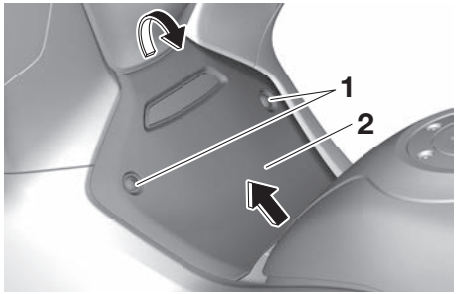
Per installare il pannello

Posizionare il pannello nella sua posizione originaria e poi installare la vite.

Pannello C

Per rimuovere il pannello

Rimuovere le viti, tirare la parte superiore del pannello verso l'esterno e poi far scorrere il pannello verso l'alto.



1. Vite
2. Pannello C

Per installare il pannello
Posizionare il pannello nella posizione originale, quindi installare le viti.

HAU19643

Controllo delle candele

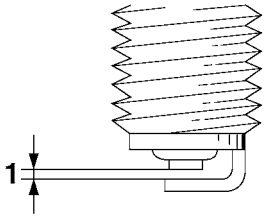
Le candele sono componenti importanti del motore che vanno controllati periodicamente, preferibilmente da un concessionario Yamaha. Poiché il calore ed i depositi provocano una lenta erosione delle candele, bisogna smontarle e controllarle in conformità alla tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Inoltre, lo stato delle candele può rivelare le condizioni del motore.

L'isolatore di porcellana intorno all'elettrodo centrale di ciascuna candela deve essere di colore marroncino chiaro (il colore ideale se il veicolo viene usato normalmente) e tutte le candele installate nel motore devono avere lo stesso colore. Se il colore di una candela è nettamente diverso, il motore potrebbe funzionare in maniera anomala. Non tentare di diagnosticare problemi di questo genere. Chiedere invece ad un concessionario Yamaha di controllare il veicolo.

Se una candela presenta segni di usura degli elettrodi e eccessivi depositi carboniosi o di altro genere, si deve sostituirla.

Candela secondo specifica:
NGK/LMAR7G

Prima di installare una candela, misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessimetro e, se necessario, regolarla secondo la specifica.



1. Distanza tra gli elettrodi

Distanza tra gli elettrodi:
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

Pulire la superficie della guarnizione della candela e la sua superficie di accoppiamento ed eliminare ogni traccia di sporco dalla filettatura della candela.

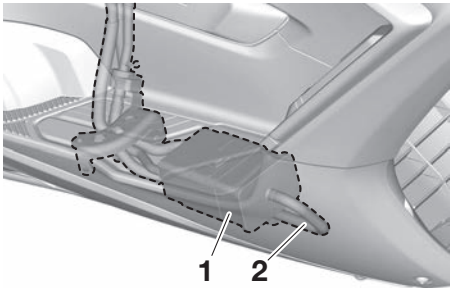
Coppia di serraggio:
Candela:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

NOTA

In mancanza di una chiave dinamometrica per installare la candela, per ottenere una coppia di serraggio corretta aggiungere 1/4–1/2 giro al serraggio manuale. Tuttavia provvedere al serraggio secondo specifica della candela al più presto possibile.

HAU36113

Filtro a carboni attivi



1. Filtro a carboni attivi
2. Tubetto sfiato filtro a carboni attivi

Questo modello è dotato di un filtro a carboni attivi per evitare lo scarico nell'atmosfera dei vapori di carburante. Prima di utilizzare questo veicolo, eseguire i seguenti controlli:

- Verificare il collegamento di ciascun tubo.
- Verificare che ciascun tubo flessibile e filtro a carboni attivi non siano fessurati o danneggiati. Sostituire se danneggiata.
- Controllare che il tubetto sfiato filtro a carboni attivi non sia otturato e pulirlo se necessario.

HAU95960

Olio motore

Controllare sempre il livello dell'olio motore prima di ogni utilizzo. Oltre a questo, si deve cambiare l'olio e sostituire la cartuccia filtro olio agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Olio motore consigliato:
Vedere pagina 10-1.
Quantità di olio:
Cambio olio:
2.60 L (2.75 US qt, 2.29 Imp.qt)
Con rimozione dell'elemento filtro olio:
2.90 L (3.07 US qt, 2.55 Imp.qt)

HCA11621

ATTENZIONE

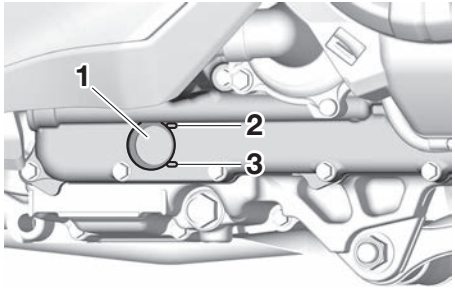
- **Per prevenire slittamenti della frizione (dato che l'olio motore lubrifica anche la frizione), non miscelare additivi chimici all'olio. Non utilizzare oli con specifica diesel "CD" o oli di qualità superiore a quella specificata. Inoltre non usare oli con etichetta "ENERGY CONSERVING II" (CONSERVANTE ENERGIA II) o superiore.**

8

- **Accertarsi che non penetrino corpi estranei nel carter.**

Per controllare il livello dell'olio motore

1. Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale. Basta una lieve inclinazione laterale per provocare errori nel controllo.
2. Accendere il motore, lasciarlo scaldare per due minuti e poi spegnerlo.
3. Attendere due minuti per lasciare che il livello dell'olio si stabilizzi.
4. Controllare il livello dell'olio attraverso l'oblò di ispezione situato sul lato in basso a sinistra del carter.

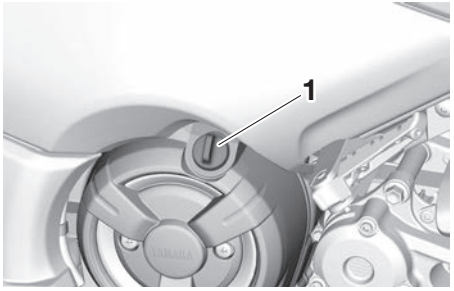


1. Oblò ispezione livello olio motore
2. Riferimento livello max.
3. Riferimento di livello min.

NOTA

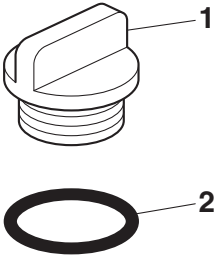
Il livello olio motore deve trovarsi tra i riferimenti di livello minimo e massimo.

5. Se l'olio motore è pari o inferiore al riferimento livello min., togliere il tappo riempimento olio e aggiungere olio.



1. Tappo bocchettone riempimento olio motore

6. Controllare l'O-ring del tappo bocchettone riempimento olio motore. Sostituire se danneggiata.



1. Tappo bocchettone riempimento olio motore
2. O-ring

7. Installare il tappo bocchettone riempimento olio motore.

HAU85450

Perché Yamalube

L'olio YAMALUBE è un componente originale YAMAHA nato dalla passione e dalla convinzione dei tecnici che l'olio motore è un componente liquido importante per il motore. Organizziamo team di specialisti nei settori di ingegneria meccanica, chimica, elettronica e prove su circuito dedicati allo sviluppo del motore e dell'olio che sarà utilizzato con esso. Gli oli Yamalube traggono il massimo vantaggio dalle qualità dell'olio di base con un equilibrio ideale di additivi per garantire la conformità dell'olio finale ai nostri standard prestazionali. Pertanto, gli oli minerali, semisintetici e sintetici Yamalube hanno i propri caratteri e valori distintivi. L'esperienza di Yamaha acquisita nel corso di molti anni di ricerca e sviluppo nel settore degli oli fin dagli anni '60 rende Yamalube la scelta migliore per il motore Yamaha.

YAMALUBE®

HAUS1203

Liquido refrigerante

Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato regolarmente. Inoltre si deve cambiare il liquido refrigerante agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica.

Liquido refrigerante consigliato:
Liquido refrigerante YAMALUBE
Quantità di liquido refrigerante:
Serbatoio liquido refrigerante (riferimento livello max.):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)
Radiatore (circuito compreso):
1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)

NOTA

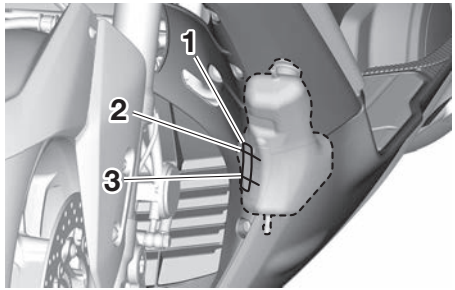
Se non è disponibile il liquido refrigerante originale Yamaha, utilizzare un antigelo con glicole etilenico contenente inibitori di corrosione per i motori di alluminio e miscelarlo con acqua distillata a un rapporto 1:1.

HAU95970

Per controllare il livello del liquido refrigerante

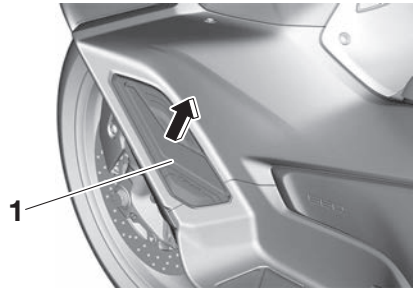
Poiché il livello del liquido refrigerante varia con la temperatura del motore, controllare quando il motore è freddo.

1. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana.
2. Tenere il veicolo diritto o metterlo sul cavalletto centrale.
3. Controllare il livello del liquido refrigerante attraverso l'oblò.



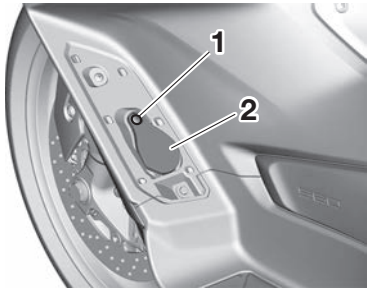
1. Oblò d'ispezione del livello del liquido refrigerante
2. Riferimento livello max.
3. Riferimento di livello min.

4. Se il liquido refrigerante è all'altezza o al di sotto del riferimento livello min., togliere il tappetino poggiapiedi sinistro tirandolo verso l'alto.



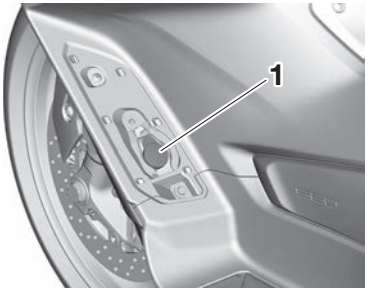
1. Tappetino della pedana

5. Togliere il coperchio del tappo serbatoio liquido refrigerante togliendo la vite.



1. Vite
2. Copertura del serbatoio del liquido refrigerante

6. Togliere il tappo serbatoio liquido refrigerante. **AVVERTENZA! Togliere solo il tappo serbatoio liquido refrigerante. Non tentare mai di togliere il tappo radiatore quando il motore è caldo.** [HWA15162]



1. Tappo serbatoio liquido refrigerante

7. Aggiungere liquido refrigerante fino al riferimento di livello massimo. ***ATTENZIONE:*** **Se non si dispone di liquido refrigerante, utilizzare al suo posto acqua distillata o acqua del rubinetto non calcarea. Non utilizzare acqua calcarea o salata, in quanto sono dannose per il motore. Se si è usata dell'acqua al posto del refrigerante, sostituirla con refrigerante al più presto possibile, altrimenti l'impianto di raffreddamento non sarebbe protetto dal gelo e dalla corrosione. Se si è aggiunta acqua al refrigerante, far controllare al più presto possibile da un concessionario Yamaha il contenuto di refrigerante, altrimenti l'efficacia del liquido refrigerante si riduce.** [HCA10473]
8. Installare il tappo serbatoio liquido refrigerante.
9. Installare il coperchio del tappo serbatoio liquido refrigerante.
10. Installare il tappetino poggiapiedi.

HAU33032

Cambio del liquido refrigerante

Il liquido refrigerante va cambiato agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Far eseguire il cambio del liquido refrigerante dal concessionario Yamaha. **AVVERTENZA! Non tentare mai di togliere il tappo radiatore quando il motore è caldo.** [HWA10382]

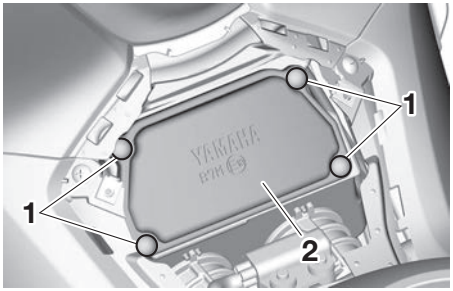
HAU88800

Sostituzione dell'elemento filtrante motore e pulizia del tubetto ispezione

Sostituire l'elemento filtrante motore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica. Sostituire più spesso l'elemento filtrante se si viaggia spesso su percorsi bagnati o polverosi.
Inoltre, far eseguire il controllo e la pulizia del tubetto ispezione cassa filtro da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella di manutenzione e lubrificazione periodica.

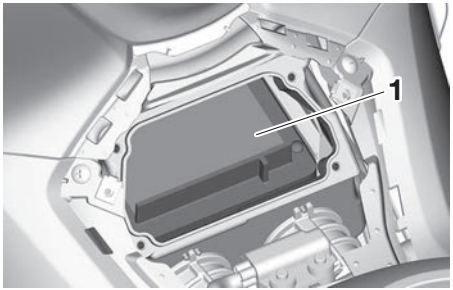
Per sostituire l'elemento filtrante

1. Rimuovere il pannello C. (Vedere pagina 8-10.)
2. Togliere il coperchio cassa filtro togliendo le viti.



1. Vite
2. Coperchio della scatola del filtro dell'aria

3. Estrarre l'elemento filtrante.



1. Elemento del filtro dell'aria

4. Inserire un nuovo elemento filtrante nella cassa filtro. ***ATTENZIONE:*** **Verificare che l'elemento del filtro dell'aria sia alloggiato correttamente nella cassa filtro. Non si deve mai far funzionare il motore senza l'elemento del filtro dell'aria installato, altrimenti il pistone (i pistoni) e/o il cilindro (i cilindri) potrebbero usurarsi eccessivamente.** [HCA10482]
5. Installare il coperchio cassa filtro installando le viti.
6. Installare il pannello.

HAU80970

Elementi filtranti carter cinghia trapezoidale

Provvedere alla manutenzione degli elementi filtranti carter cinghia trapezoidale agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica. Provvedere più frequentemente alla manutenzione di questi elementi se si viaggia spesso su percorsi bagnati o polverosi.

HAU44735

Controllo del regime del minimo

Controllare il regime del minimo e, se necessario, farlo correggere da un concessionario Yamaha.

Regime del minimo:
1100–1300 giri/min.

HAU21403

Gioco valvole

Le valvole sono un componente importante del motore e, poiché il gioco delle valvole cambia con l'uso, devono essere controllate e regolate agli intervalli specificati nella tabella di manutenzione periodica. Le valvole non regolate possono generare una miscela aria-carburante errata, rumore del motore e, a lungo andare, anche danni al motore. Per evitarlo, chiedere a un rivenditore Yamaha di controllare e regolare il gioco delle valvole a intervalli regolari.

NOTA

Questa operazione deve essere eseguita a motore freddo.

HAU77621

Pneumatici

I pneumatici sono l'unico punto di contatto tra il veicolo e la strada. La sicurezza in tutte le condizioni di guida dipende da un'area di contatto con la strada relativamente piccola. Pertanto, è fondamentale mantenere sempre i pneumatici in buone condizioni e sostituirli agli intervalli adeguati con pneumatici secondo specifica.

Pressione pneumatici

Controllare sempre e, se necessario, regolare la pressione pneumatici prima di mettersi in marcia.

HWA10504

⚠ AVVERTENZA

L'utilizzo di questo veicolo con una pressione pneumatici scorretta può provocare infortuni gravi o il decesso a seguito della perdita del controllo.

- **Controllare e regolare la pressione pneumatici a freddo (ossia quando la temperatura dei pneumatici è uguale alla temperatura ambiente).**
- **Si deve regolare la pressione pneumatici in funzione della velocità di marcia e del peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori omologati per questo modello.**

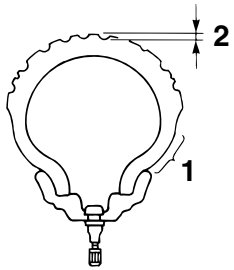
Pressione pneumatico a freddo:
1 persona:
Anteriore:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)
Posteriore:
250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)
2 persone:
Anteriore:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)
Posteriore:
280 kPa (2.80 kgf/cm², 41 psi)
Carico massimo:
Veicolo:
195 kg (430 lb)
Il carico massimo del veicolo corrisponde al peso totale di conducente, passeggero, bagagli e accessori.

HWA10512

⚠ AVVERTENZA

Non sovraccaricare mai il veicolo. L'utilizzo di un veicolo sovraccarico può provocare incidenti.

Controllo dei pneumatici



1. Fianco del pneumatico
2. Profondità battistrada

Controllare sempre i pneumatici prima di ogni utilizzo. Se la profondità battistrada centrale è scesa al limite secondo specifica, se ci sono chiodi o frammenti di vetro nel pneumatico, o se il fianco è fessurato, fare sostituire immediatamente il pneumatico da un concessionario Yamaha.

Profondità battistrada minima (anteriore e posteriore):
1.6 mm (0.06 in)

8

NOTA

I limiti di profondità battistrada possono differire da nazione a nazione. Rispettare sempre le disposizioni di legge della nazione d'impiego.

HWA10472

⚠ AVVERTENZA

- **Fare sostituire i pneumatici eccessivamente consumati da un concessionario Yamaha. Oltre ad essere illegale, l'utilizzo del veicolo con pneumatici eccessivamente usurati riduce la stabilità di marcia e può provocare la perdita del controllo del mezzo.**
- **Consigliamo di affidare la sostituzione di tutte le parti in relazione alle ruote ed ai freni, compresi i pneumatici, ad un concessionario Yamaha, che possiede le conoscenze tecniche e l'esperienza necessarie.**
- **Marciare a velocità moderate dopo il cambio di un pneumatico, per permettere alla superficie del pneumatico di "rodarsi", in modo da poter sviluppare al meglio le proprie caratteristiche.**

Informazioni sui pneumatici

Questo modello è equipaggiato con pneumatici senza camera d'aria e valvole aria pneumatici.

I pneumatici invecchiano, anche se non sono stati utilizzati o se sono stati utilizzati solo occasionalmente. La presenza di crepe sul battistrada e sulla gomma dei fianchi, talvolta accompagnata dalla deformazione della carcassa, sono un segno evidente dell'invecchiamento. I pneumatici vecchi e invecchiati devono essere controllati da gommisti specializzati per appurare l'idoneità a proseguirne l'uso.

HWA16101

⚠ AVVERTENZA

- **Il pneumatico anteriore e quello posteriore devono essere della stessa marca e design, altrimenti le caratteristiche di manovrabilità del veicolo possono essere differenti, provocando incidenti.**
- **Verificare sempre che i cappucci delle valvole siano ben stretti per evitare perdite di pressione dell'aria.**
- **Usare soltanto le valvole per pneumatici e gli spilli delle valvole elencati di seguito per evitare che i pneumatici si sgonfino durante la marcia.**

Dopo prove approfondite, Yamaha ha approvato per questo modello soltanto gli pneumatici elencati di seguito.

Pneumatico anteriore:
Dimensioni:
120/70R15M/C 56H
Produttore/modello:
BRIDGESTONE/BATTLAX SCOOTER SC2F
Valvola aria pneumatico:
PVR59A
Spillo della valvola:
#9100 (antentico)

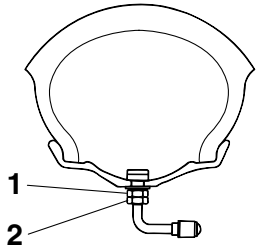
Pneumatico posteriore:
Dimensioni:
160/60R15M/C 67H
Produttore/modello:
BRIDGESTONE/BATTLAX SCOOTER SC2R
Valvola aria pneumatico:
TR412
Spillo della valvola:
#9100 (antentico)

HAU51921

Ruote in lega

Per garantire il massimo delle prestazioni, una lunga durata e l'utilizzo in sicurezza del vostro veicolo, fare attenzione ai seguenti punti che riguardano le ruote prescritte secondo specifica.

- Prima di ogni utilizzo, controllare sempre che i cerchi non presentino cricche, piegature, deformazioni o danneggiamenti di altro tipo. Se si riscontrano danneggiamenti, fare sostituire la ruota da un concessionario Yamaha. Non tentare di eseguire nemmeno la minima riparazione di una ruota. In caso di deformazioni o di cricche, la ruota va sostituita.
- In caso di sostituzione del pneumatico o della ruota, occorre eseguire il bilanciamento della ruota. Lo sbilanciamento della ruota può provocare prestazioni scarse ed una cattiva manovrabilità del mezzo e può abbreviare la durata dei pneumatici.
- Dopo la riparazione o la sostituzione del pneumatico della ruota anteriore, stringere il dado ed il controdado dello stelo valvola alle coppie di serraggio secondo specifica.



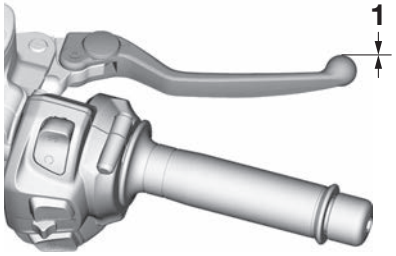
1. Dado dello stelo valvola
2. Controdado dello stelo valvola

Coppie di serraggio:
Dado dello stelo valvola:
2.0 N·m (0.20 kgf·m, 1.5 lb·ft)
Controdado dello stelo valvola:
3.0 N·m (0.30 kgf·m, 2.2 lb·ft)

HAU50861

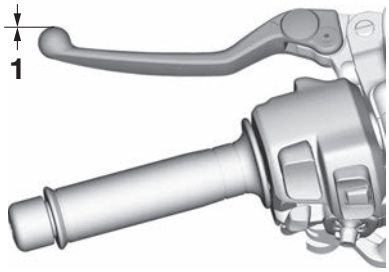
Controllo gioco delle leve freno anteriore e posteriore

Anteriore



1. Assenza di gioco leva freno

Posteriore



1. Assenza di gioco leva freno

8

Non ci deve essere gioco alle estremità delle leve freno. Se c'è del gioco, fare controllare il circuito dei freni da un concessionario Yamaha.

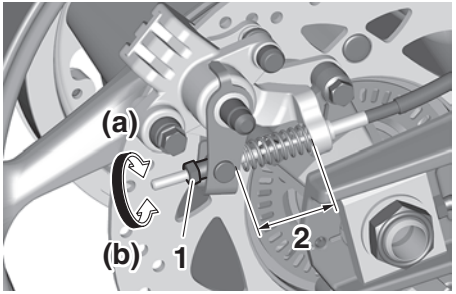
HWA14212

⚠ AVVERTENZA

Se, premendo la leva freno, si ha una sensazione di morbidezza e cedevolezza, questo può indicare la presenza di aria nell'impianto idraulico. In caso di presenza di aria nell'impianto idraulico, farlo spurgare da un concessionario Yamaha prima di utilizzare il veicolo. L'aria nell'impianto idraulico riduce la potenza della frenata, con possibile perdita del controllo del mezzo e di incidenti.

HAU53033

Regolazione del cavo del blocco freno posteriore



1. Dado di regolazione
2. Lunghezza del cavo del blocco freno posteriore

Lunghezza del cavo del blocco freno posteriore:
38–40 mm (1.50–1.57 in)

Controllare periodicamente la lunghezza del cavo del blocco freno posteriore e, se necessario, regolarla.

1. Rilasciare la leva del blocco freno posteriore.
2. Per aumentare la lunghezza del cavo del blocco freno posteriore, girare il dado di regolazione sulla pinza freno posteriore in direzione (a). Per ridurre la lunghezza del cavo del blocco freno posteriore, girare il dado di regolazione in direzione (b).
3. Verificare che la leva del blocco freno posteriore (pagina 5-28) funzioni correttamente e che la ruota posteriore giri liberamente quando è sbloccata.

HWA20290

⚠ AVVERTENZA

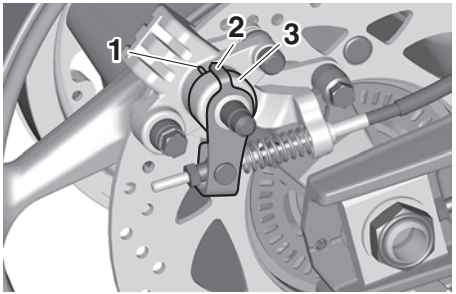
Se non si riesce ad ottenere una regolazione corretta come descritto sopra, affidare questa regolazione ad un concessionario Yamaha.

HAU52293

Controllo del blocco freno posteriore

Eseguire il controllo del blocco freno posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

1. Regolare il cavo del blocco freno posteriore.
2. Applicare il blocco freno posteriore, quindi provare a spingere il veicolo per verificare che il blocco freno posteriore funzioni correttamente.
3. La pinza del blocco freno posteriore è dotata di un indicatore d'usura che permette di controllare le pastiglie del blocco freno posteriore. Per controllare le pastiglie del blocco freno posteriore, controllare la posizione dell'indicatore quando la leva blocco freno posteriore è applicata. Se l'indicatore passa l'indicazione di usura, far controllare il blocco freno posteriore da un concessionario Yamaha.
4. Accertarsi che non vi siano strappi e crepe sul soffietto parapolvere in gomma.

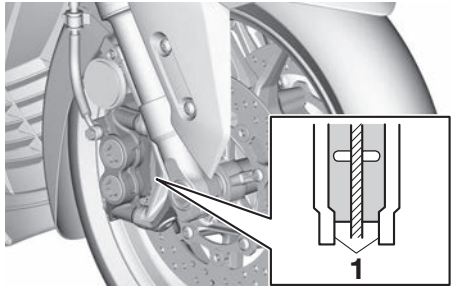


1. Scanalatura indicatore d'usura
2. Indicatore di usura
3. Soffietto parapolvere in gomma

HAU22312

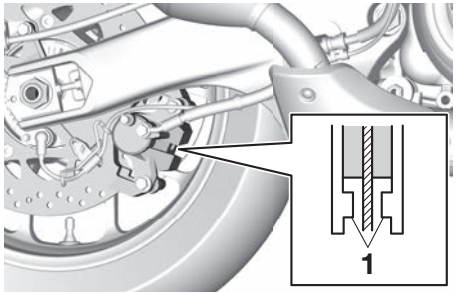
Controllo delle pastiglie del freno anteriore e posteriore

Freno anteriore



1. Indicatore d'usura pastiglia freno

Freno posteriore



1. Indicatore d'usura pastiglia freno

Si deve verificare l'usura delle pastiglie del freno anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione

periodica e lubrificazione. Ciascuna pastiglia è provvista di un indicatore d'usura, che consente di verificare l'usura della stessa senza dover disassemblare il freno. Per controllare l'usura della pastiglia, controllare la posizione dell'indicatore d'usura mentre si aziona il freno. Se una pastiglia si è usurata al punto che l'indicatore d'usura quasi tocca il disco del freno, fare sostituire in gruppo le pastiglie dei freni da un concessionario Yamaha.

HAU22585

Controllo del livello del liquido freni

Prima di utilizzare il mezzo, controllare che il liquido dei freni sia al di sopra del riferimento livello min.

NOTA

Verificare che il serbatoio sia a livello con il pavimento durante il controllo del livello del liquido.

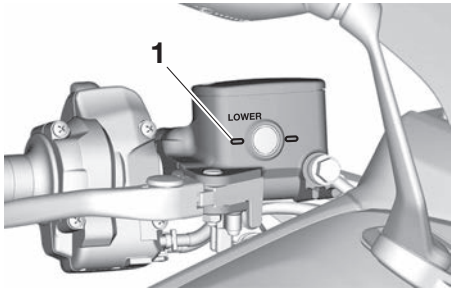
Liquido freni prescritto secondo specifica:
DOT 4

HCA17641

ATTENZIONE

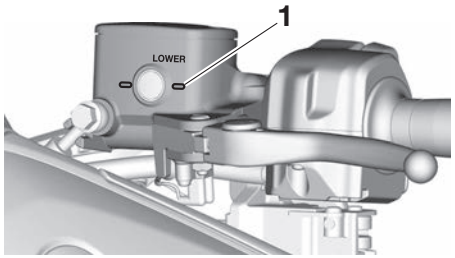
Il liquido freni può danneggiare le superfici verniciate o le parti in plastica. Pulire sempre immediatamente l'eventuale liquido versato.

Freno anteriore



1. Riferimento di livello min.

Freno posteriore



1. Riferimento di livello min.

Poiché le pastiglie freni si consumano, è normale che il livello liquido freni diminuisca gradualmente.

- Se il livello del liquido freni è basso è possibile che le pastiglie freno siano usurate o che vi sia una perdita nel cir-

cuito freni; pertanto, assicurarsi di controllare il livello d'usura delle pastiglie freno e la presenza di perdite nel circuito freni.
- Se il livello del liquido freni cala improvvisamente, fare controllare il mezzo da un concessionario Yamaha prima di continuare a utilizzarlo.

HWA15991

⚠ AVVERTENZA

Una manutenzione scorretta può causare la riduzione della capacità di frenata. Rispettare le seguenti precauzioni:
- **Un livello insufficiente del liquido freni potrebbe provocare l'ingresso di aria nel circuito freni, causando una diminuzione delle prestazioni di frenata.**
- **Pulire il tappo di riempimento prima di rimuoverlo. Utilizzare solo liquido dei freni DOT 4 proveniente da un contenitore sigillato.**
- **Utilizzare solo il liquido freni prescritto secondo specifica; altrimenti le guarnizioni in gomma potrebbero deteriorarsi, causando perdite.**
- **Rabboccare con lo stesso tipo di liquido freni. L'aggiunta di un liquido dei freni diverso da DOT 4 può causare una reazione chimica nociva.**
- **Evitare infiltrazioni d'acqua nel serbatoio liquido freni durante il rifornimento. L'acqua causa una notevole riduzione del punto di ebollizione del liquido e può provocare il "vapor lock".**

HAU22734

Cambio del liquido freni

Far cambiare il liquido freni da un concessionario Yamaha ogni 2 anni. Inoltre, fare sostituire le guarnizioni di tenuta delle pompe e delle pinze freno, nonché i tubi freno, agli intervalli elencati qui di seguito o prima nel caso in cui presentino danni o perdite.
- Guarnizioni di tenuta freno: ogni 2 anni
- Tubi freni: ogni 4 anni

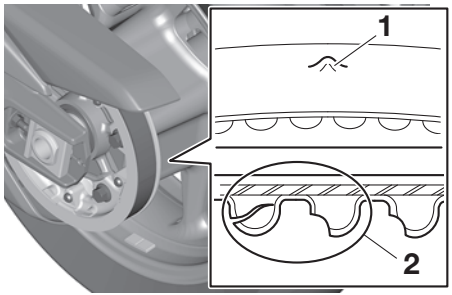
HAU88810

Cinghia di trasmissione

La cinghia di trasmissione va sottoposta a ispezione visiva prima di ogni viaggio. Verificare che non sia eccessivamente usurato, danneggiato e sporco. Inoltre, far eseguire il controllo e la regolazione della tensione della cinghia di trasmissione da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica.

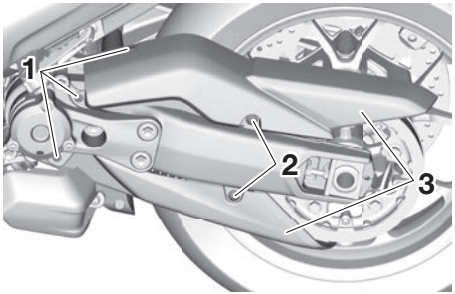
Per controllare la cinghia di trasmissione

1. Su una superficie piana, collocare il veicolo sul cavalletto centrale.
2. Ruotare la ruota posteriore e verificare che la superficie della cinghia non sia usurata o danneggiata.



1. Danni provocati da pietre
2. Danni provocati dalla ruota dentata

3. In caso di fessure, usura eccessiva o danni, far controllare o sostituire la cinghia dal concessionario Yamaha.
4. Se la cinghia di trasmissione o il pignone della cinghia di trasmissione sono sporchi, rimuovere le coperture della cinghia di trasmissione togliendo i bulloni e i fissaggi rapidi.



1. Fissaggio rapido
2. Bullone
3. Copertura della cinghia di trasmissione

5. Pulire la cinghia di trasmissione e rimuovere gli eventuali detriti dal pignone della cinghia di trasmissione. ***ATTENZIONE:*** **Non permettere l'accumulo di sporco e sabbia nell'area della cinghia di trasmissione; in caso contrario, la cinghia di trasmissione si usura velocemente.**

[HCA26970]

6. Installare le coperture della cinghia di trasmissione inserendo i bulloni e i fissaggi rapidi.

HAU23098

Controllo e lubrificazione dei cavi

Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento di tutti i cavi di comando e le condizioni dei cavi, e lubrificare le estremità cavi, se necessario. Se un cavo è danneggiato o non si muove agevolmente, farlo controllare o sostituire da un concessionario Yamaha. **AVVERTENZA! Eventuali danni al corpo esterno dei cavi possono comportare l'arrugginimento dei cavi all'interno e interferire sul movimento dei cavi stessi. Se i cavi sono danneggiati, sostituirli al più presto possibile per prevenire condizioni di mancata sicurezza.** [HWA10712]

Lubrificante consigliato:
Lubrificante per cavi Yamaha o altro lubrificante per cavi idoneo

HAU82490

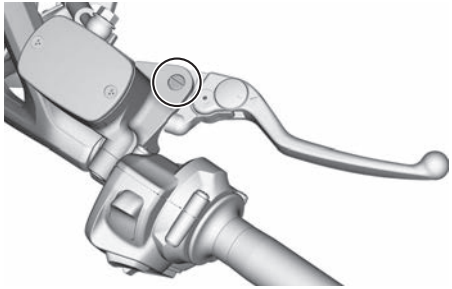
Controllo e lubrificazione della manopola acceleratore

Prima di ogni utilizzo, controllare sempre il funzionamento della manopola acceleratore. Inoltre, si deve fare lubrificare il corpo manopola acceleratore da un concessionario Yamaha agli intervalli specificati nella tabella di manutenzione periodica.

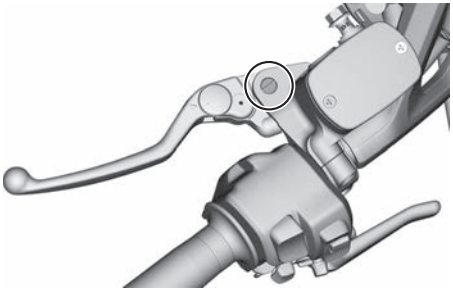
HAU23173

Lubrificazione delle leve freno anteriore e posteriore

Leva freno anteriore



Leva freno posteriore

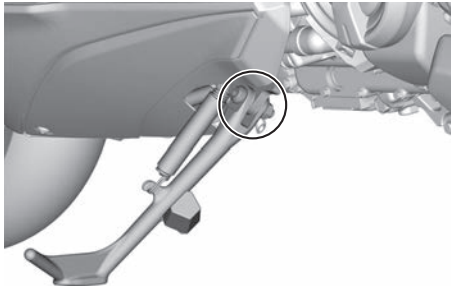


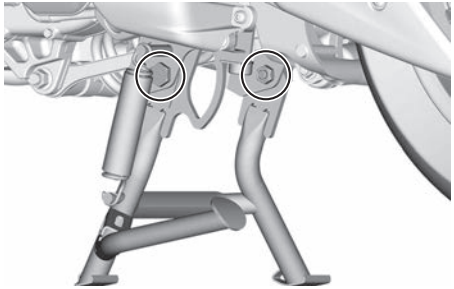
I perni di guida delle leve freno anteriore e posteriore vanno lubrificati agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Lubrificante consigliato:
Grasso al silicone

HAU23215

Controllo e lubrificazione del cavalletto centrale e del cavalletto laterale





Prima di utilizzare il mezzo, controllare sempre il funzionamento del cavalletto centrale e del cavalletto laterale, e lubrificare, se necessario, i perni di guida e le superfici di contatto metallo/metallo.

HWA10742

⚠ AVVERTENZA

Se il cavalletto centrale o il cavalletto laterale non si alza e non si abbassa agevolmente, farlo controllare o riparare da un concessionario Yamaha. Altrimenti il cavalletto centrale o il cavalletto laterale potrebbe toccare il terreno e distrarre il pilota, con conseguente eventuale perdita del controllo del mezzo.

Lubrificante consigliato:
Grasso a base di sapone di litio

HAU23273

Controllo della forcella

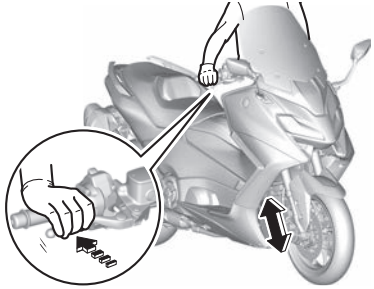
Si devono controllare le condizioni ed il funzionamento della forcella come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

Per controllare le condizioni

Controllare che i tubi di forza non presentino graffi, danneggiamenti o eccessive perdite di olio.

Per controllare il funzionamento

1. Posizionare il veicolo su una superficie piana e mantenerlo diritto. **AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.** [HWA10752]
2. Azionando il freno anteriore, premere con forza il manubrio diverse volte verso il basso per verificare se la forcella si comprime e si estende regolarmente.



HCA10591

ATTENZIONE

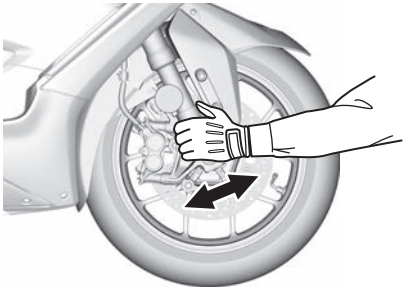
Se la forcella è danneggiata o non funziona agevolmente, farla controllare o riparare da un concessionario Yamaha.

HAU45512

Controllo dello sterzo

Se usurati o allentati, i cuscinetti dello sterzo possono essere fonte di pericoli. Pertanto si deve controllare il funzionamento dello sterzo come segue agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione.

1. Posizionare il veicolo sul cavalletto centrale. **AVVERTENZA! Per evitare infortuni, supportare fermamente il veicolo in modo che non ci sia pericolo che si ribalti.** [HWA10752]
2. Tenere le estremità inferiori degli steli forcella e cercare di muoverli in avanti e all'indietro. Se si sente del gioco, fare controllare o riparare lo sterzo da un concessionario Yamaha.



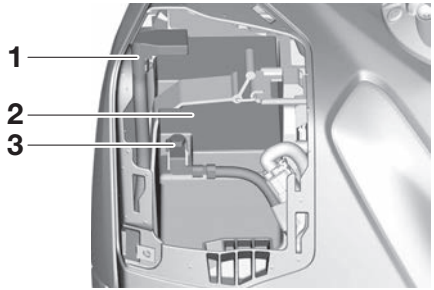
HAU23292

Controllo dei cuscinetti ruote

Si devono controllare i cuscinetti ruota anteriore e posteriore agli intervalli specificati nella tabella della manutenzione periodica e lubrificazione. Se c'è del gioco nel mozzo ruota, o se la ruota non gira agevolmente, fare controllare i cuscinetti ruote da un concessionario Yamaha.

HAU77780

Batteria



1. Cavo positivo batteria (rosso)
2. Batteria
3. Cavo negativo batteria (nero)

La batteria si trova sotto al pannello B. (Vedere pagina 8-10.)
Questo modello è equipaggiato con una batteria ricaricabile con valvola di sicurezza VRLA (Valve Regulated Lead Acid). Non occorre controllare l'elettrolito o aggiungere acqua distillata. Tuttavia, occorre controllare i collegamenti dei cavi batteria e, se necessario, stringerli.

HWA10761

⚠ AVVERTENZA

- **Il liquido della batteria è velenoso e pericoloso, in quanto contiene acido solforico che provoca ustioni gravi. Evitare qualsiasi contatto con la pelle, gli occhi o gli abiti e proteggere sempre gli occhi quando si lavora vicino alle batterie. In caso di contatto, eseguire i seguenti provvedimenti di PRONTO SOCCORSO.**
  - **CONTATTO ESTERNO: Sciacquare con molta acqua.**
  - **CONTATTO INTERNO: Bere grandi quantità di acqua o latte e chiamare immediatamente un medico.**
  - **OCCHI: Sciacquare con acqua per 15 minuti e ricorrere immediatamente ad un medico.**
- **Le batterie producono gas idrogeno esplosivo. Pertanto tenere le scintille, le fiamme, le sigarette ecc. lontane dalla batteria e provvedere ad una ventilazione adeguata quando si carica la batteria in ambienti chiusi.**
- **TENERE QUESTA E TUTTE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Per caricare la batteria
Fare caricare al più presto possibile la batteria da un concessionario Yamaha, se sembra che si sia scaricata. Tenere presente che la batteria tende a scaricarsi più rapidamente se il veicolo è equipaggiato con accessori elettrici optional.

HCA16522

ATTENZIONE

Per caricare una batteria ricaricabile con valvola di sicurezza VRLA (Valve Regulated Lead Acid), occorre un caricabatteria speciale (a tensione costante). Se si utilizza un caricabatteria convenzionale si danneggia la batteria.

Rimessaggio della batteria

1. Se non si intende utilizzare il veicolo per oltre un mese, togliere la batteria dal mezzo, caricarla completamente e poi riporla in un ambiente fresco e asciutto. ***ATTENZIONE:*** **Quando si rimuove la batteria, accertarsi che il veicolo sia spento, poi scollegare il cavo negativo prima di scollegare il cavo positivo.** [HCA21900]
2. Se la batteria resta inutilizzata per più di due mesi, controllarla almeno una volta al mese e caricarla completamente se è necessario.
3. Caricare completamente la batteria prima dell'installazione. ***ATTENZIONE:*** **Quando si installa la batteria, connettere il cavo positivo prima di connettere il cavo negativo.** [HCA21910]
4. Dopo l'installazione, verificare che i cavi batteria siano collegati correttamente ai terminali batteria.

HCA16531

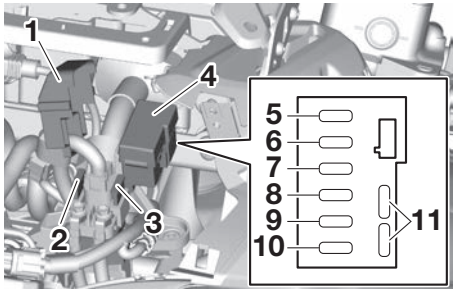
ATTENZIONE

Tenere la batteria sempre carica. Se si ripone una batteria scarica, si possono provocare danni permanenti alla stessa.

HAU96073

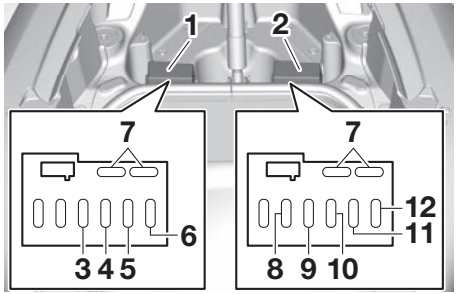
Sostituzione dei fusibili

La scatola fusibili 1 e il fusibile principale si trovano sotto il parabrezza.
La scatola fusibili 2 e la scatola fusibili 3 sono sotto la sella.



1. Coperchio relè avviamento
2. Fusibile principale di riserva
3. Fusibile principale
4. Scatola fusibili 1
5. Fusibile luce stop
6. Fusibile del regolatore automatico della velocità
7. Fusibile fanalino posteriore
8. Fusibile faro
9. Fusibile motorino ABS
10. Fusibile del solenoide ABS
11. Fusibile di riserva

8



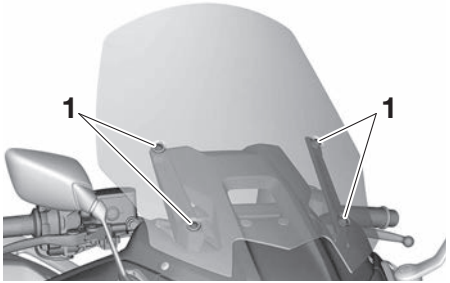
1. Scatola fusibili 2
2. Scatola fusibili 3
3. Fusibile centralina ABS
4. Fusibile sistema di segnalazione
5. Fusibile motorino parabrezza/apertura della sella
6. Fusibile dell'accensione
7. Fusibile di riserva
8. Fusibile motorino ventola radiatore
9. Fusibile dell'impianto di iniezione carburante
10. Fusibile di backup 2
11. Fusibile di backup
12. Fusibile della valvola a farfalla elettronica

NOTA

Per accedere al fusibile principale, togliere il coperchio del relè avviamento.

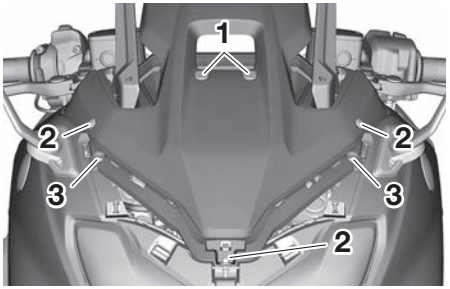
Per accedere alla scatola fusibili 1 e al fusibile principale, procedere come segue:

1. Rimuovere il pannello A. (Vedere pagina 8-10.)
2. Rimuovere il parabrezza togliendo i bulloni.

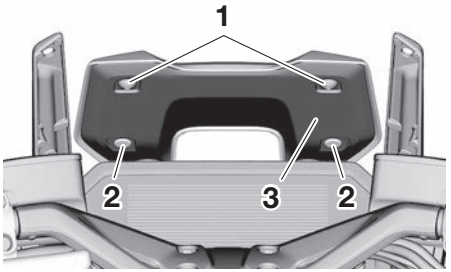


1. Bullone

3. Rimuovere i bulloni, le viti e i fissaggi rapidi dal pannello interno.

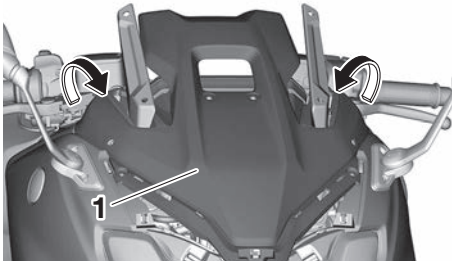


1. Fissaggio rapido
2. Bullone
3. Vite



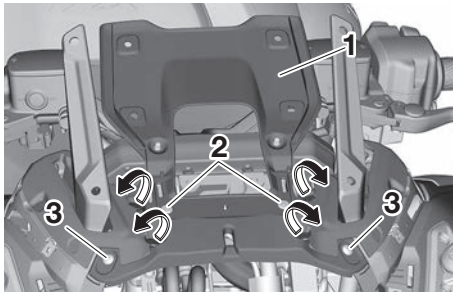
1. Bullone
2. Fissaggio rapido
3. Copertura interna (lato posteriore)

4. Rimuovere il pannello interno come illustrato nella figura.



1. Pannello interno

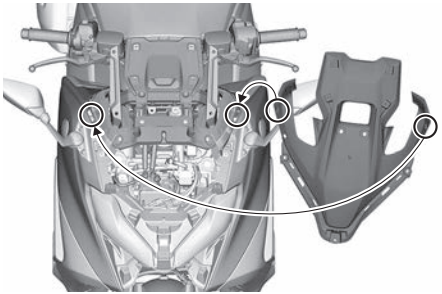
5. Rimuovere il coperchio interno togliendo le viti e i fissaggi rapidi.



1. Copertura interna
2. Fissaggio rapido
3. Vite

Riassemblaggio:

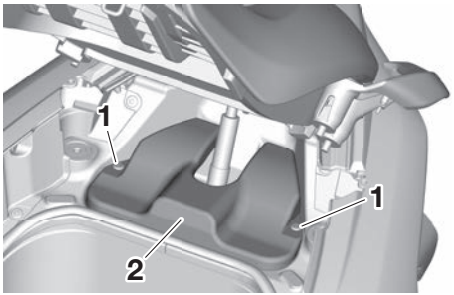
1. Installare il coperchio interno montando le viti e i fissaggi rapidi.
2. Allineare le sporgenze superiori a sinistra e a destra e riposizionare il pannello interno nella posizione originaria. Montare i bulloni, le viti e i fissaggi rapidi.



3. Installare il parabrezza montando i bulloni.
4. Installare il pannello A.

Per accedere alla scatola fusibili 2 e alla scatola fusibili 3, procedere come segue:

1. Aprire la sella. (Vedere pagina 3-11.)
2. Togliere il coperchio rimuovendo i fissaggi rapidi.



1. Fissaggio rapido
2. Coperchio

Riassemblaggio:

1. Installare il coperchio montando i fissaggi rapidi.
2. Chiudere la sella.

Se un fusibile è bruciato, sostituirlo come segue:

1. Spegnere il veicolo.
2. Togliere il fusibile bruciato ed installare un fusibile nuovo dell'amperaggio secondo specifica. **AVVERTENZA! Non utilizzare un fusibile di amperaggio superiore a quello consigliato per evitare di provocare danni estesi all'impianto elettrico ed eventualmente un incendio.** [HWA15132]

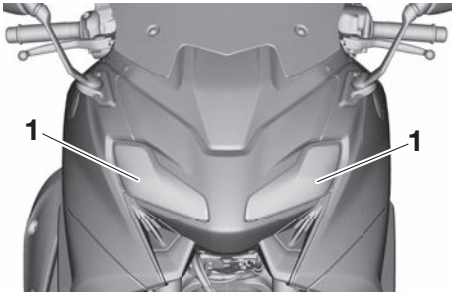
8

Fusibili secondo specifica:
Fusibile principale:
40.0 A
Fusibile del faro:
7.5 A
Fusibile del fanalino di coda:
7.5 A
Fusibile dell'impianto di segnalazione:
10.0 A
Fusibile dell'accensione:
7.5 A
Fusibile motorino ventola radiatore:
15.0 A
Fusibile dell'impianto di iniezione carburante:
7.5 A
Fusibile della centralina dell'ABS:
7.5 A
Fusibile del motorino dell'ABS:
30.0 A
Fusibile del solenoide ABS:
15.0 A
Fusibile di backup:
15.0 A
Fusibile di backup 2:
10.0 A
Fusibile della valvola a farfalla elettrica:
7.5 A
Fusibile luce stop:
2.0 A
Fusibile del regolatore automatico della velocità:
2.0 A
Fusibile motorino parabrezza/apertura della sella:
20.0 A

3. Accendere il veicolo e il circuito elettrico in questione per controllare se il dispositivo funziona.
4. Se nuovamente il fusibile brucia subito, fare controllare l'impianto elettrico da un concessionario Yamaha.

HAU72980

Luci veicolo



1. Faro/luce di posizione anteriore

Questo modello è equipaggiato con luci completamente LED. Non vi sono lampade sostituibili dall'utente.
Se una luce non si accende, controllare i fusibili e fare controllare il veicolo da un concessionario Yamaha.

HCA16581

ATTENZIONE

Non attaccare nessun tipo di pellicola colorata o di adesivo sulla lente faro.

HAU25865

Ricerca ed eliminazione guasti

Sebbene il veicolo Yamaha sia stato sottoposto a un rigoroso controllo prima della spedizione dalla fabbrica, si possono verificare dei guasti durante il funzionamento. Eventuali problemi nei sistemi di alimentazione del carburante, di compressione o di accensione, per esempio, possono provocare difficoltà all'avviamento o perdite di potenza.

La tabella di ricerca ed eliminazione guasti che segue rappresenta una guida rapida e facile per controllare questi impianti vitali. Tuttavia, se il veicolo dovesse necessitare di riparazioni, si consiglia di portarlo da un concessionario Yamaha autorizzato, i cui tecnici esperti sono in possesso degli attrezzi, dell'esperienza e delle nozioni necessari per l'esecuzione di una corretta manutenzione del veicolo Yamaha.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio Yamaha originali. Benché le imitazioni possano apparire simili ai pezzi originali, sono spesso di qualità inferiore, durano di meno e possono portare a costose riparazioni in un secondo momento.

HWA15142

⚠ AVVERTENZA

Quando si controlla l'impianto del carburante, non fumare, ed accertarsi che non ci siano fiamme libere o scintille nelle vicinanze, comprese le fiamme pilota di scaldaacqua o fornaci. La benzina o i vapori di benzina possono accendersi o esplodere, provocando gravi infortuni o danni materiali.

HAU77992

Ricerca ed eliminazione guasti sistema smart key

Eseguire i controlli seguenti quando il sistema smart key non funziona.

- La smart key è attivata? (Vedere pagina 3-4.)
- La batteria della smart key è scarica? (Vedere pagina 3-5.)
- La batteria smart key è installata correttamente? (Vedere pagina 3-5.)
- Si sta utilizzando la smart key in un luogo caratterizzato da forti onde radio o altre interferenze elettromagnetiche? (Vedere pagina 3-1.)
- Si sta utilizzando la smart key registrata sul veicolo?
- La batteria del veicolo è scarica? Se la batteria del veicolo è scarica, il sistema smart key non funzionerà. Far caricare o sostituire la batteria del veicolo. (Vedere pagina 8-30.)

Se il sistema smart key non funziona dopo aver eseguito i controlli sopra indicati, far controllare il sistema smart key da un concessionario Yamaha.

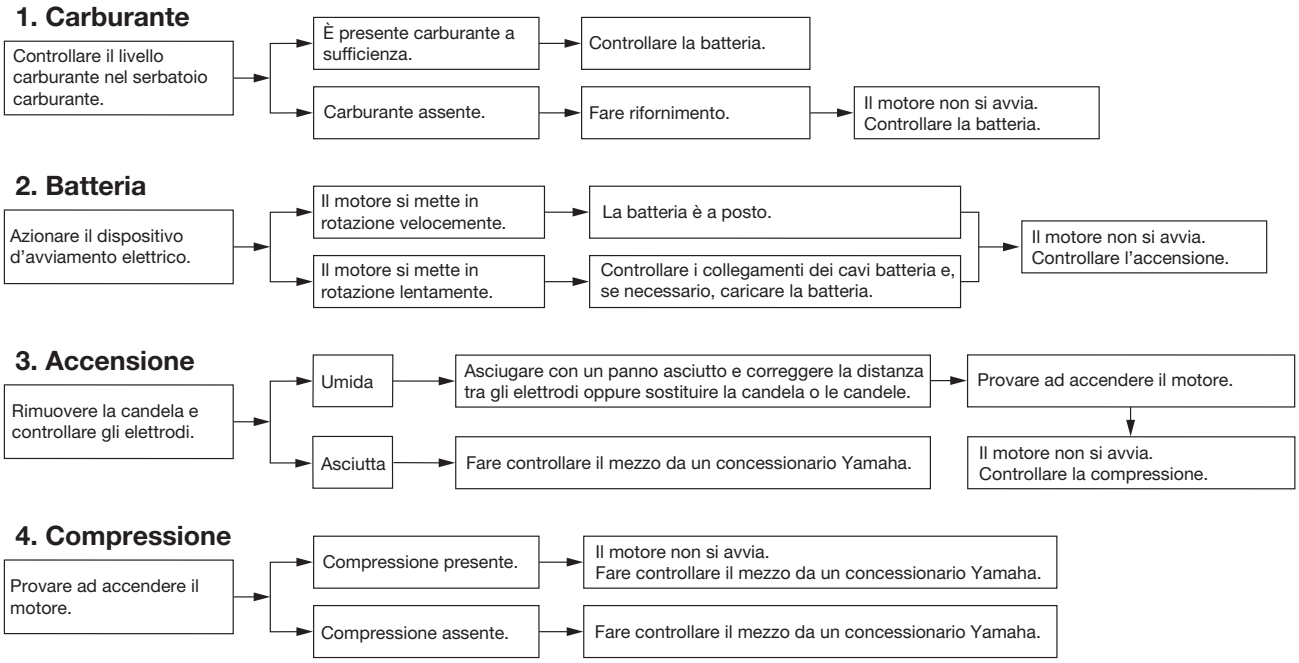
NOTA

Vedere Modalità di emergenza a pagina 8-38 per informazioni sull'avvio del motore senza la smart key.

8

HAU86350

Tabella di ricerca ed eliminazione guasti



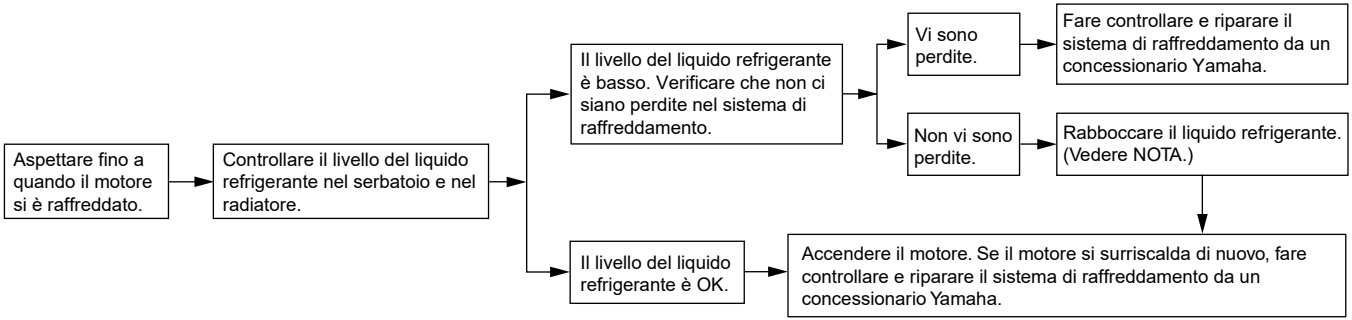
HAU86420

Surriscaldamento del motore

HWAT1041

⚠ AVVERTENZA

- **Non togliere il tappo radiatore quando il motore e il radiatore sono caldi. Liquido bollente e vapore possono fuoriuscire sotto pressione e provocare lesioni gravi. Ricordarsi di aspettare fino a quando il motore si è raffreddato.**
- **Mettere un panno spesso, come un asciugamano, sul tappo radiatore, e poi girarlo lentamente in senso antiorario fino al fermo, per permettere alla pressione residua di fuoriuscire. Quando cessa il sibilo, premere il tappo mentre lo si gira in senso antiorario, e poi toglierlo.**



NOTA

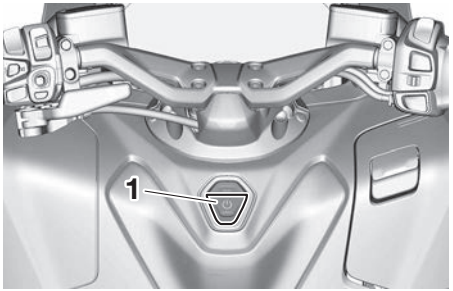
Se non si dispone di liquido refrigerante, in sua vece si può usare provvisoriamente dell'acqua del rubinetto, a patto che la si sostituisca al più presto possibile con il liquido refrigerante consigliato.

HAU95981

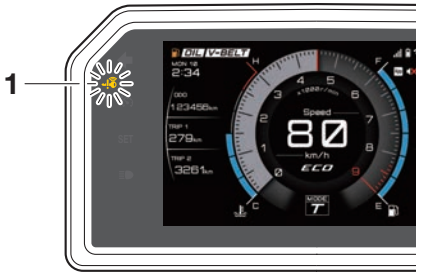
Modalità di emergenza

Se si perde la smart key, oppure se è danneggiata o ha la batteria scarica, è comunque possibile accendere il veicolo e avviare il motore. Sarà necessario il numero d'identificazione del sistema smart key. Per azionare il veicolo in modalità di emergenza, procedere come segue.

1. Arrestare il veicolo in un luogo sicuro.
2. Premere la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale per 5 secondi finché la spia di segnalazione sistema smart key lampeggia una volta, quindi rilasciarla. Ripetere altre due volte. La spia sistema smart key si accenderà per tre secondi per indicare il passaggio alla modalità di emergenza.

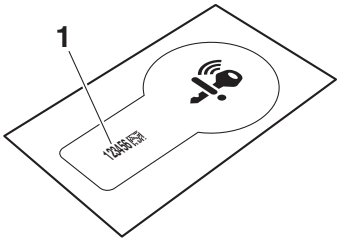


1. Sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale



1. Spia sistema smart key "🔑"

3. Dopo che la spia di segnalazione sistema smart key si è spenta, utilizzare la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale per inserire il numero d'identificazione.



1. Numero d'identificazione

4. L'immissione del numero d'identificazione si esegue contando il numero di lampeggii della spia sistema smart key.
   Per esempio, se il numero d'identificazione è 123456:
   Tenere premuta la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale.
   ↓
   La spia sistema smart key inizierà a lampeggiare.
   ↓

   Rilasciare la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale dopo che la spia di segnalazione sistema smart key ha lampeggiato una volta.
   ↓
   La prima cifra del numero d'identificazione è stata impostata come "1".
   ↓
   Tenere di nuovo premuta la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale.
   ↓

Rilasciare la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale dopo che la spia di segnalazione sistema smart key ha lampeggiato due volte.
↓
La seconda cifra è stata impostata come "2".
↓
Ripetere la procedura descritta in precedenza fino a che tutte le cifre del numero d'identificazione sono state impostate. La spia sistema smart key lampeggerà per 10 secondi se è stato inserito il numero d'identificazione corretto.

NOTA

La modalità di emergenza verrà terminata se si verifica una delle seguenti situazioni. In questo caso, ripartire dal passaggio 2.

- Quando non si aziona la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore per 10 secondi durante la procedura di immissione del numero d'identificazione.
- Quando si fa lampeggiare la spia sistema smart key per nove o più volte.

5. Premere la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale mentre la spia di segnalazione sistema smart key è accesa per accendere il veicolo. A questo punto è possibile avviare il motore.

NOTA

- Se non si inserisce correttamente il numero d'identificazione, la spia sistema smart key lampeggerà rapidamente per 3 secondi e la modalità di emergenza viene terminata. In questo caso, ripartire dal passaggio 2.
- Per bloccare il manubrio dopo aver acceso il veicolo nella modalità di emergenza, spegnere il veicolo, girare il manubrio verso sinistra e premere la sezione "⏻/LOCK" dell'interruttore centrale.

Cura e rimessaggio dello scooter

HAU37834

Verniciatura opaca, prestare attenzione

HCA15193

ATTENZIONE

Alcuni modelli sono equipaggiati con parti a verniciatura opaca. Prima della pulizia del veicolo, si raccomanda di consultare un concessionario Yamaha per consigli sui prodotti da usare. L'utilizzo di spazzole, prodotti chimici forti o detergenti aggressivi per la pulizia di queste parti può graffiare o danneggiarne la superficie. Si raccomanda inoltre di non applicare cera su nessuna parte con verniciatura opaca.

HAU96751

Cura

La pulizia frequente e accurata del veicolo, oltre a migliorarne l'aspetto, ne migliorerà anche le prestazioni generali e prolungherà la vita utile di molti componenti. Inoltre, il lavaggio, la pulizia e la lucidatura consentiranno di ispezionare le condizioni del veicolo con maggior frequenza. Lavare il veicolo dopo averlo utilizzato sotto la pioggia o vicino al mare, poiché il sale è corrosivo per i metalli.

NOTA

- Le strade delle zone soggette a forti nevicate possono essere cosparse di sale per evitare che ghiaccino. Questo sale può rimanere sulle strade fino a primavera inoltrata, per cui lavare il lato inferiore e i componenti della parte ciclistica dopo aver utilizzato il veicolo in tali aree.
- I prodotti per la cura e la manutenzione Yamaha originali sono venduti con il marchio YAMALUBE in molti mercati di tutto il mondo.
- Per ulteriori consigli sulla pulizia, consultare il proprio concessionario Yamaha.

HCA26280

ATTENZIONE

Una pulizia inadeguata può causare danni estetici e meccanici. Non utilizzare:

- **idropulitrici ad alta pressione o pulitrici a getto di vapore. L'eccessiva pressione dell'acqua potrebbe causare la penetrazione d'acqua e il deterioramento di cuscinetti ruote, freni, guarnizioni della trasmissione e dispositivi elettrici. Evitare applicazioni con detergenti ad alta pressione, come ad esempio quelle disponibili negli autolavaggi a gettoni.**
- **prodotti chimici aggressivi, inclusi detergenti per ruote fortemente acidi, specialmente sulle ruote a raggi o in magnesio.**
- **prodotti chimici aggressivi, agenti detergenti abrasivi o cera sui componenti con finitura satinata. Le spazzole possono graffiare e danneggiare la finitura satinata; utilizzare solo spugne morbide o asciugamani.**
- **asciugamani, spugne o spazzole contaminati da prodotti detergenti abrasivi o prodotti chimici aggres-**

sivi, come ad esempio solventi, benzina, antiruggine, liquido freni, antigelo, ecc.

Prima del lavaggio

1. Parcheggiare il veicolo lontano dalla luce solare diretta e lasciare che si raffreddi. Ciò eviterà la formazione di macchie d'acqua.
2. Controllare che tutti i tappi, i coperchi, i connettori e gli elementi di connessione elettrici siano ben installati.
3. Coprire l'estremità della marmitta con un sacchetto di plastica e un elastico robusto.
4. Prelavare le macchie ostinate, come insetti o guano di uccello, con un asciugamano bagnato per qualche minuto.
5. Rimuovere la sporcizia della strada e le macchie d'olio con un agente sgrassante di qualità e una spazzola con setole in plastica o una spugna. ***ATTENZIONE:*** **Non utilizzare agenti sgrassanti sulle aree che necessitano di lubrificazione, come ad esempio guarnizioni e perni ruota. Seguire le istruzioni del prodotto.** [HCA26290]

Lavaggio

1. Sciacquare via ogni traccia di sgrassatore e spruzzare il veicolo con un tubo per innaffiare. Utilizzare solo la pressione sufficiente per svolgere l'operazione. Evitare di spruzzare acqua direttamente nella marmitta, sul pannello portastrumenti, nell'ingresso dell'aria o all'interno di altre aree interne, come ad esempio i vani portaoggetti sotto la sella.
2. Lavare il veicolo con un detergente per auto di qualità miscelato con acqua fresca e un asciugamano o una spugna morbidi e puliti. Utilizzare uno spazzolino usato o una spazzola con setole in plastica per pulire i punti difficili da raggiungere. ***ATTENZIONE:*** **Se il veicolo è stato esposto al sale, utilizzare acqua fredda. L'acqua calda aumenterà le proprietà corrosive del sale.** [HCA26301]
3. Per i veicoli dotati di parabrezza: Pulire il parabrezza con un asciugamano o una spugna morbidi inumiditi con acqua e un detergente con pH neutro. Se necessario, utilizzare un detergente o un prodotto per lucidare specifico per parabrezza di alta qualità per motocicli. ***ATTENZIONE:*** **Mai utilizzare prodotti chimici aggressivi per pulire il parabrezza. Inoltre, alcuni prodotti per la pulizia della plastica rischiano di graffiare il parabrezza; pertanto, provare tutti i prodotti di pulizia prima dell'applicazione generale.** [HCA27860]
4. Sciacquare bene con acqua pulita. Rimuovere tutti i residui di detergente, poiché potrebbero essere dannosi per i componenti in plastica.

Dopo il lavaggio

1. Asciugare il veicolo con una pelle di camoscio o un asciugamano assorbente, preferibilmente un panno in microfibra.
2. Per i modelli dotati di catena di trasmissione: Asciugare e successivamente lubrificare la catena di trasmissione per prevenire la ruggine.
3. Lucidare con un prodotto specifico le superfici cromate, di alluminio e di acciaio inox. Con la lucidatura spesso si possono eliminare le scoloriture provocate dal calore sugli impianti di scarico di acciaio inox.
4. Applicare uno spray anticorrosione su tutti i componenti in metallo, comprese le superfici cromate o nichelate. **AVVERTENZA! Non applicare spray a base di silicone o d'olio sulle selle,**

sulle manopole, sulle staffe poggiapiedi in gomma o sui battistrada degli pneumatici. In caso contrario, i componenti diventeranno scivolosi, con il rischio di causare la perdita di controllo del veicolo. Pulire accuratamente le superfici di questi componenti prima di utilizzare il veicolo.

[HWA20651]

5. Trattare i componenti in gomma, vinile e in plastica non verniciata con un apposito prodotto per la loro cura.
6. Ritoccare i danneggiamenti di lieve entità della vernice provocati dai sassi, ecc.
7. Passare una cera non abrasiva su tutte le superfici verniciate o utilizzare uno spray per particolari per motocicli.
8. Terminata la pulizia, avviare il motore e lasciarlo funzionare al minimo per qualche minuto per fare asciugare l'umidità residua.
9. Se la lente faro si è appannata, avviare il motore e accendere il faro per rimuovere l'umidità.
10. Lasciare asciugare completamente il veicolo prima di rimessarlo o di coprirlo.

HCA26320

ATTENZIONE

- **Non applicare cera sui componenti in gomma o in plastica non verniciata.**
- **Non utilizzare prodotti abrasivi per lucidare, onde evitare di logorare la vernice.**
- **Applicare spray e cera con parsimonia. In seguito, rimuovere il prodotto in eccesso.**

HWA20660

⚠ AVVERTENZA

Corpi estranei rimasti sui freni o sugli pneumatici possono far perdere il controllo del veicolo.

- **Accertarsi che non ci sia lubrificante o cera sui freni o sugli pneumatici.**
- **Se necessario, lavare gli pneumatici con acqua calda e un detergente neutro.**
- **Se necessario, pulire i dischi e le pastiglie freno con detergente per freni o acetone.**
- **Prima di marciare a velocità elevate, provare la capacità di frenata del veicolo ed il suo comportamento in curva.**

HAU83472

Rimessa

Rimessare sempre il veicolo in un luogo fresco e asciutto. Se necessario, proteggerlo dalla polvere coprendolo con un telo permeabile. Accertarsi che il motore e l'impianto di scarico si siano raffreddati prima di coprire il veicolo. Se il veicolo resta spesso fermo per settimane tra un uso e l'altro, si consiglia di utilizzare uno stabilizzatore per carburante di qualità dopo ogni pieno.

HCA21170

ATTENZIONE

- **Se si rimessa il veicolo in un ambiente scarsamente ventilato, o lo si copre con una tela cerata quando è ancora bagnato, si permette all'acqua ed all'umidità di penetrare e di provocare la formazione di ruggine.**
- **Per prevenire la corrosione, evitare scantinati umidi, ricoveri di animali (in considerazione della presenza di ammoniaca) e gli ambienti in cui sono immagazzinati prodotti chimici forti.**

Rimessa prolungata

Prima di rimessare il veicolo per un periodo di tempo prolungato (60 giorni o più):

1. Eseguire tutte le riparazioni necessarie e qualsiasi intervento di manutenzione in sospeso.
2. Seguire tutte le istruzioni nella sezione Pulizia del presente capitolo.
3. Fare il pieno del serbatoio carburante, aggiungendo lo stabilizzatore per carburante secondo le istruzioni del prodotto. Far funzionare il motore per 5 minuti per distribuire il carburante trattato in tutto l'impianto del carburante.
4. Per i veicoli muniti di rubinetto benzina: Girare la leva rubinetto benzina in posizione OFF.
5. Per i veicoli dotati di carburatore: Per prevenire l'accumulo di depositi di carburante, scaricare il carburante presente nella vaschetta carburatore in un contenitore pulito. Riserrare il bullone drenaggio e versare di nuovo il carburante nel serbatoio carburante.
6. Utilizzare un olio protettivo per il rimessaggio invernale del motore seguendo le istruzioni del prodotto per proteggere i componenti interni del motore dalla corrosione. Se l'olio protettivo per il rimessaggio del motore non è disponibile, procedere come segue per ciascun cilindro:
   a. Togliere il cappuccio candela e la candela.
   b. Versare un cucchiaino da tè di olio motore nel foro della candela.
   c. Installare il cappuccio candela sulla candela e poi mettere la candela sulla testa cilindro in modo che gli elettrodi siano a massa. (Questo limiterà la formazione di scintille durante la prossima fase.)
   d. Mettere in rotazione diverse volte il motore con lo starter. (In questo modo la parete del cilindro si ricoprirà di olio.) **AVVERTENZA! Per prevenire danneggiamenti o infortuni provocati dalle scintille, accertarsi di aver messo a massa gli elettrodi della candela mentre si fa girare il motore.** [HWA10952]
   e. Togliere il cappuccio candela e poi installare la candela ed il cappuccio candela.
7. Lubrificare tutti i cavi di comando, i perni di guida, i pedali e tutte le leve, nonché il cavalletto laterale e il cavalletto centrale (se presente).
8. Controllare e ripristinare la pressione pneumatico e poi sollevare il veicolo in modo che tutte le ruote non tocchino terra. Altrimenti, far girare le ruote di poco una volta al mese in modo da prevenire il danneggiamento locale dei pneumatici.
9. Coprire l'uscita gas di scarico con un sacchetto di plastica per prevenire la penetrazione di umidità.
10. Rimuovere la batteria e caricarla completamente, oppure collegare un caricabatteria mantenitore per mantenere la carica ottimale della batteria. ***ATTENZIONE:*** **Verificare che la batteria e il relativo caricabatteria siano compatibili. Non caricare le batterie VRLA con caricabatterie convenzionali.** [HCA26330]

NOTA

- Se la batteria verrà rimossa, caricarla una volta al mese e conservarla in un luogo temperato in cui la temperatura sia di 0-30 °C (32-90 °F).
- Per maggiori informazioni sulla carica e sulla conservazione della batteria, vedere pagina 8-30.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni:
Lunghezza totale:
2195 mm (86.4 in)
Larghezza totale:
780 mm (30.7 in)
Altezza totale:
1415/1525 mm (55.7/60.0 in)
Altezza alla sella:
800 mm (31.5 in)
Passo:
1575 mm (62.0 in)
Distanza da terra:
135 mm (5.31 in)
Raggio minimo di sterzata:
2.8 m (9.19 ft)

Peso:
Peso in ordine di marcia:
220 kg (485 lb)

Motore:
Ciclo di combustione:
4 tempi
Impianto di raffreddamento:
Raffreddato a liquido
Sistema di distribuzione:
DOHC
Disposizione dei cilindri:
In linea
Numero di cilindri:
Bicilindrico
Cilindrata:
562 cm³
Alesaggio × corsa:
70.0 × 73.0 mm (2.76 × 2.87 in)
Sistema di avviamento:
Avviamento elettrico

Olio motore:
Marca consigliata:
YAMALUBE®
Gradi di viscosità SAE:
10W-40
Gradazione dell'olio motore consigliato:
API Service tipo SG o superiore, standard JASO MA
Quantità di olio motore:
Cambio olio:
2.60 L (2.75 US qt, 2.29 Imp.qt)
Con rimozione dell'elemento filtro olio:
2.90 L (3.07 US qt, 2.55 Imp.qt)

Quantità di liquido refrigerante:
Serbatoio liquido refrigerante (fino al livello massimo):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)
Radiatore (tutto il circuito compreso):
1.50 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)

Carburante:
Carburante consigliato:
Benzina senza piombo (E10 accettabile)
Numero di ottano (RON):
95
Capacità del serbatoio carburante:
15 L (4.0 US gal, 3.3 Imp.gal)
Quantità di riserva carburante:
2.7 L (0.71 US gal, 0.59 Imp.gal)

Iniezione carburante:
Corpo farfallato:
Sigla di identificazione:
B7M1

Pneumatico anteriore:
Tipo:
Senza camera d'aria
Misura:
120/70R15M/C 56H
Produttore/modello:
BRIDGESTONE/BATTLAX SCOOTER SC2F

Pneumatico posteriore:
Tipo:
Senza camera d'aria
Misura:
160/60R15M/C 67H
Produttore/modello:
BRIDGESTONE/BATTLAX SCOOTER SC2R

Carico:
Carico massimo:
195 kg (430 lb)
(Peso totale del pilota, del passeggero, del carico e degli accessori)

Freno anteriore:
Tipo:
Freno a doppio disco idraulico

Freno posteriore:
Tipo:
Freno monodisco idraulico

Sospensione anteriore:
Tipo:
Forcella telescopica

Sospensione posteriore:
Tipo:
Forcellone oscillante (sospensione articolata)
Impianto elettrico:
Tensione impianto:
12 V
Batteria:
Modello:
YTZ12S
Tensione, capacità:
12 V, 11.0 Ah (10 HR)
Potenza lampadina:
Faro:
LED
Lampada stop/fanalino:
LED
Indicatore di direzione anteriore:
LED
Indicatore di direzione posteriore:
LED
Luce ausiliaria:
LED
Luce targa:
LED

HAU53562

Numeri d'identificazione

Riportare numero identificazione veicolo, numero di serie motore e informazioni dell'etichetta modello qui sotto negli appositi spazi. Questi numeri d'identificazione sono necessari alla registrazione del veicolo presso le autorità competenti della zona interessata e all'ordinazione di ricambi dai concessionari Yamaha.

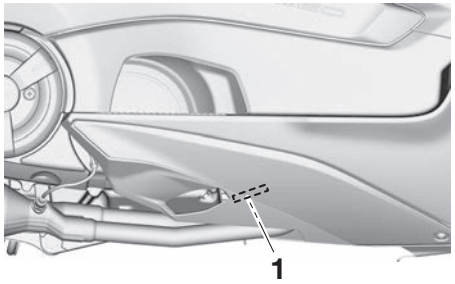
NUMERO IDENTIFICAZIONE VEICOLO:

NUMERO DI SERIE MOTORE:

INFORMAZIONI DELL'ETICHETTA MODELLO:

HAU26411

Numero identificazione veicolo



1. Numero identificazione veicolo

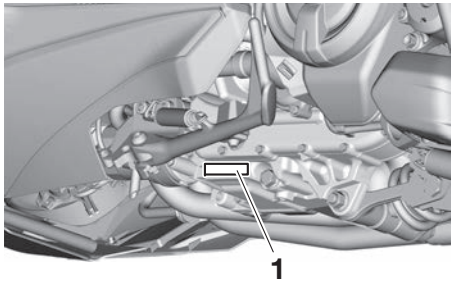
Il numero di identificazione del veicolo è stampigliato sul telaio.

NOTA

Il numero di identificazione del veicolo serve ad identificare il vostro veicolo e può venire utilizzato per immatricolarlo presso le autorità competenti della zona interessata.

HAU26442

Numero di serie motore

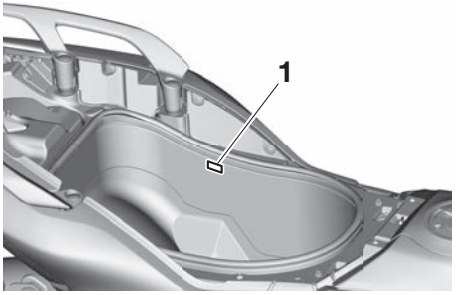


1. Numero di serie motore

Il numero di serie motore è impresso sul carter.

HAU26501

Etichetta modello

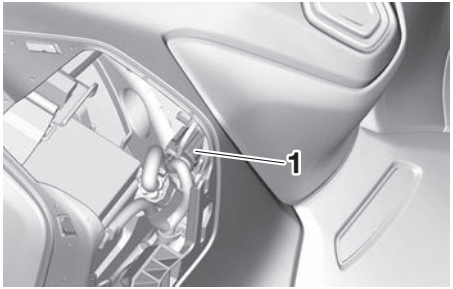


1. Etichetta modello

L'etichetta del modello è applicata all'interno dello scomparto portaoggetti posteriore. (Vedere pagina 5-35.) Registrare le informazioni di questa etichetta nell'apposito spazio. Queste informazioni sono necessarie per ordinare i ricambi presso i concessionari Yamaha.

HAU69910

Connettore diagnostico



1. Connettore diagnostica

Il connettore diagnostica è ubicato come illustrato nella figura.

HAU85300

Registrazione dei dati del veicolo

L'ECU di questo modello memorizza alcuni dati del veicolo per agevolare la diagnosi dei malfunzionamenti e a fini di ricerca, analisi statistiche e sviluppo.
Benché i sensori e i dati registrati varino da modello a modello, i tipi principali di dati consistono in:

- Dati relativi allo stato del veicolo e alle prestazioni del motore
- Dati relativi all'iniezione di carburante e alle emissioni

Questi dati vengono caricati solo se si collega uno speciale strumento diagnostico Yamaha al veicolo, ad esempio quando si eseguono controlli di manutenzione o procedure di riparazione.
I dati del veicolo caricati verranno opportunamente trattati secondo l'Informativa sulla privacy illustrata di seguito.

Informativa sulla privacy

https://www.yamaha-motor.eu/it/it/privacy/privacy-policy/

Yamaha non divulgherà questi dati a terzi eccetto nei casi indicati di seguito. Inoltre, Yamaha potrà fornire i dati del vicolo a terzisti al fine di esternalizzare i servizi correlati al trattamento dei dati del veicolo. Anche in questo caso, Yamaha richiederà al terzista

di trattare opportunamente i dati del veicolo da noi forniti e Yamaha gestirà i dati nella maniera opportuna.

- Abbia ricevuto il consenso da parte del proprietario del veicolo
- Sia obbligata a farlo per legge
- Debbano essere utilizzati da Yamaha in caso di vertenze
- Quando i dati non si riferiscono né a un veicolo né a un proprietario specifico

A
Accelerazione e decelerazione 7-3
Accensione del veicolo 3-7
Apertura e chiusura della sella 3-11
Apertura e chiusura del tappo serbatoio carburante 3-10
Assieme ammortizzatore 5-37
Avviare il motore 7-2
Avvio del mezzo 7-3
B
Batteria 8-30
Batteria della smart key, sostituzione 3-5
Blocco freno posteriore, controllo 8-23
C
Candele, controllo 8-12
Caratteristiche tecniche 10-1
Carburante 5-31
Carburante, consigli per ridurne il consumo 7-4
Cavalletto centrale e cavalletto laterale, controllo e lubrificazione 8-28
Cavalletto laterale 5-38
Cavi, controllo e lubrificazione 8-27
Cavo del blocco freno posteriore, regolazione 8-22
Chiave, modo di impiego di smart key e chiave meccanica 3-3
Cinghia di trasmissione 8-26
Come bloccare il cavalletto centrale 3-10
Come bloccare lo sterzo 3-9
Commutatore luce abbagliante/anabbagliante/interruttore di segnalazione luce abbagliante 5-1
Configurazione iniziale 4-3
Connettore diagnostico 11-2
Consigli per una guida sicura 1-5
Convertitore catalitico 5-34
Cura 9-1
Cuscinetti ruote, controllo 8-30
D
Display 5-8
D-mode (modalità di guida) 5-27
E
Elemento filtrante, carter cinghia trapezoidale 8-18
Elemento filtrante e tubetto ispezione, sostituzione e pulizia 8-17
Etichetta modello 11-1
F
Filtro a carboni attivi 8-13
Forcella, controllo 8-29
Frenatura 7-3
Funzioni smart (centralina comunicazioni) 4-1
Fusibili, sostituzione 8-31
G
Gioco delle leve freno anteriore e posteriore, controllo 8-21
Gioco valvole 8-18
I
Informazioni di sicurezza 1-1
Interruttore accensione/dispositivo d'avviamento 5-2
Interruttore arresto motore 5-2
Interruttore avvisatore acustico 5-1
Interruttore indicatore di direzione 5-1
Interruttore luci d'emergenza 5-2
Interruttore modalità di guida 5-2
Interruttori del regolatore automatico della velocità 5-2
Interruttori manubrio 5-1
J
Joystick e pulsante Home 5-2
K
Kit attrezzi 8-2
L
Leva di blocco freno posteriore 5-28
Leva freno, anteriore 5-28
Leva freno, posteriore 5-28
Leve freno, lubrificazione 8-27
Liquido freni, cambio 8-25
Liquido refrigerante 8-15
Livello del liquido freni, controllo 8-24
Luci veicolo 8-34
M
Manopola acceleratore, controllo e lubrificazione 8-27
Manutenzione e lubrificazione, periodiche 8-5
Manutenzione, sistema di controllo emissioni 8-3
Modalità di emergenza 8-38
N
Numeri d'identificazione 11-1
Numero di serie motore 11-1
Numero identificazione veicolo 11-1
O
Olio motore 8-13
P
Pannelli, rimozione ed installazione 8-10
Parcheggio 7-4

Indice analitico

Pastiglie del freno anteriore e posteriore, controllo 8-23
Pneumatici 8-19
Poggiaschiena pilota, regolazione 5-34
Presa USB 5-38

R

Raggio d'azione del sistema smart key 3-2
Regime del minimo, controllo 8-18
Registrazione dei dati, veicolo 11-2
Ricerca ed eliminazione guasti 8-35
Rimessa 9-3
Risoluzione dei problemi di connessione 4-11
Rodaggio 7-1
Ruote 8-21

S

Sistema di controllo della trazione 5-30
Sistema di navigazione: Garmin Motorize 4-8
Sistema d'interruzione circuito accensione 5-39
Sistema di regolazione automatica della velocità 5-5
Sistema frenante anti-bloccaggio (ABS) 5-29
Sistema smart key 3-1
Sistema smart key, ricerca ed eliminazione guasti 8-35
Sistemi di menu a comparsa 5-14
Smart key 3-4
Specchietti retrovisori 5-36
Spegnimento del veicolo 3-8
Spia ABS 5-4
Spia di segnalazione guasto (MIL) 5-4
Spia di segnalazione sistema di controllo della trazione 5-5
Spia di segnalazione sistema smart key 5-5
Spia luce abbagliante 5-4
Spie del regolatore automatico della velocità 5-4
Spie di segnalazione e di avvertimento 5-3
Spie indicatore di direzione 5-3
Sterzo, controllo 8-29
Surriscaldamento del motore 8-37

T

Tabella di ricerca ed eliminazione guasti 8-36
Telefono 4-9
Tubo di troppopieno del serbatoio carburante 5-33

U

Ubicazioni dei componenti 2-1

V

Vani portaoggetti 5-35
Verniciatura opaca, prestare attenzione 9-1

Y

Yamalube 8-15

Istruzioni originali

PRINTED IN JAPAN
2022.09-1.2×1 CR (H)